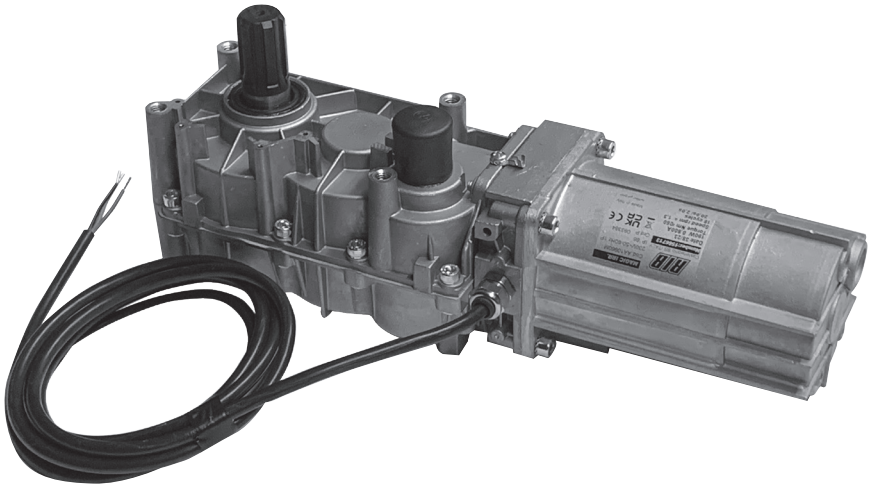
MAGIC 105° /180°





Scarica questo manuale sul tuo cellulare
Téléchargez ce manuel sur votre mobile
Download this manual on your mobile
Laden Sie dieses Handbuch auf Ihr Handy herunter
Descarga este manual en tu móvil

Disegni tecnici per progetti
Dessins techniques pour les projets
Technical drawings for projects
Technische Zeichnungen für Projekte
Dibujos técnicos para proyectos.



iOS

ANDROID

watchOS 4

Vedere pagina 11
Voir page 19
See page 27
Siehe Seite 35
Ver página 43

Operatore Operateur Operator Torantrieb Operador	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung Alimentacion	Peso max cancello Poids maxi portail Max gate weight Max Torgewicht Peso máx verja	Coppia max Couple maxi Max torque Max. Drehmoment Coppia max	Codice Code Code Kode Codigo
MAGIC 105°/180°	230V 50Hz 220V 60Hz 120V 60Hz	350 Kg / 770 lbs	250 Nm	AA10920M + ACG8402 (105°) / AA10920M + ACG8412 (180°) AA10923M + ACG8402 (105°) / AA10920M + ACG8412 (180°) AA10922M + ACG8402 (105°) / AA10920M + ACG8412 (180°)

Il corretto funzionamento dell'operatore è garantito solo se viene gestito da un quadro di comando RIB
Le bon fonctionnement de l'opérateur n'est garanti que s'il est géré par un panneau de contrôle RIB
The correct operation of the operator is guaranteed only if it is managed by a RIB control panel
Die korrekte Bedienung des Bedieners ist nur gewährleistet, wenn er von einem RIB-Bedienpanel verwaltet wird
El funcionamiento correcto del operador solo está garantizado si está gestionado por un panel de control RIB

ITALIANO pag. 05 / FRANÇAIS pag. 13 / ENGLISH page 21 / DEUTSCH pag. 29 / ESPAÑOL pag. 37

I ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI
CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

1° - Se non è previsto nel quadro elettronico, installare a monte del medesimo un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm^2 e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto D.3.2 della EN 12453.
4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5 m max). Le fotocellule in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 12453 punto D.4.1.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto.
I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.
RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE
ATTENZIONE - L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI
SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla norma EN 12635.
3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453).
4° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che il cancello sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
5° - L'installatore dovrà installare l'organo per l'attuazione del rilascio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
6° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato del cancello (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
7° - L'installatore dovrà applicare in modo permanente le etichette che mettono in guardia contro lo schiacciamento in un punto molto visibile o in prossimità di eventuali comandi fissi.
8° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1.
9° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
10° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc) fuori dalla portata dei bambini. L'organo di manovra (un interruttore tenuto chiuso manualmente) deve essere in una posizione che sia visibile dalla parte guidata ma lontana dalle parti in movimento. Deve essere installato a un'altezza minima di 1,5 m.
11° - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni e al di sopra e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi connessi.
12° - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
13° - Pulizia e manutenzione utente non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
14° - Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
15° - I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo che siano visibili.
16° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.
17° - A fine installazione l'installatore dovrà assicurarsi che le parti della porta non ingombrino strade o marciapiedi pubblici.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnétothermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts de 3 mm) qui porte une marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un tableau fermé à clé).
2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minumum de 1,5 mm^2 et de toute façon, s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules: Le rayon des photocellules doit se situer à une hauteur qui ne doit pas être supérieure à 70 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la porte qui ne doit pas être supérieure à 20 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation selon le point D.3.2 de la EN 12453.
4° - Pour satisfaire aux limites imposées par la EN 12453, si la force de pointe dépasse la limite de la norme de 400 N, il est nécessaire de recourir au relevé de présence active sur la hauteur totale de la porte (jusqu'à 2,5 m max). - Les photocellules, dans ce cas, doivent être appliquées selon le point D.4.1 de la EN 12453.

N.B.: La prise de terre sur l'installation est obligatoire.
Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.
RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment.
Réaliser l'installation en conformité aux normes et aux lois en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE POUR L'INSTALLATION
ATTENTION - UNE INSTALLATION NON CORRECTE PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES
SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les portes cochères motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453).
4° - L'installateur, avant d'installer le moteur de mouvement, doit vérifier que le portail de fer soit en bonnes conditions mécaniques et qu'il s'ouvre et se ferme correctement.
5° - L'installateur devra installer l'organe pour l'exécution de la relâche manuelle à une hauteur inférieure à 1,8 m.
6° - L'installateur devra retirer d'éventuels obstacles au mouvement motorisé du portail de fer (ex. verrous, serrures, etc).
7° - L'installateur devra appliquer, de façon permanente, les étiquettes qui mettent en garde contre l'écrasement, dans un endroit bien visible ou à proximité de commandes fixes éventuelles.
8° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1.
9° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
10° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. L'organe de manoeuvre (un interrupteur tenu fermé manuellement) doit être dans une position qui soit visible de la partie guidée mais lointaine des parties en mouvement. Il doit être installé à une hauteur moindre de 1,5 m.
11° - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.
12° - Enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
13° - Nettoyage et entretien utilisateur n'a pas à être effectué par des enfants sans surveillance.
14° - Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes fixes. Gardez la télécommande hors de portée des enfants.
15° - Les dispositifs fixes de commande doivent être installés de sorte qu'ils soient visibles.
16° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.
17° - A la fin de l'installation, l'installateur devra s'assurer que les parties de la porte n'encombrent pas la rue ou le trottoir public.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

G B IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

ATTENTION - FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS
KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magneto thermic type upstream, (omni polar with minimum opening of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
2° - For the section and the type of the cables RIB advices to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70 cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point D.3.2 of the EN 12453
4° - To fulfill the limits set by EN 12453, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5 m) - The photocells, in this case, must be applied in accordance with the point D.4.1 of the EN 12453.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.
The data described in this handbook are purely a guide.
RIB reserves the right to change them in any moment.
Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION
ATTENTION - THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES
FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the EN 12635.
3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (Following the standards EN 12453).
4° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the gate is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
5° - The installer must install the member for the manual release at a height inferior to 1,8 m.
6° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the gate (eg. door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
7° - The installer will permanently have to put the tags warning against the deflection on a very visible point or near possible fixed controls.
8° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1.
9° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
10° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. Command device for operating the motor (a switch manually closed) should be placed in area visible from the guided site and far from moving parts. It should be placed at least at 1,5 m height.
11° - this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
12° - children shall not play with the appliance
13° - cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
14° - do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children
15° - Fixed command devices should be installed in a well visible way.
16° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magneto thermic switch connected upstream.
17° - At the end of the installation, the installer will have to make sure that the parts of the door do not encumber streets or public sidewalks.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

D WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN
INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Geraet muss vor Vandalismus geschuetzt werden (z.B.mit einen Schluesselkatsten in einem Panzergehaeuse).
2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp H05RN-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5 mm^2 generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht hoeher als 70 cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt fuer Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt D.3.2 der EN 12453 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
4° - In Einklang mit der Norm EN 12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitslieiste zu installieren, bei denen mehr als 400 N Kraft aufgewand werden muessen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5 m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen EN 12453 Punkt D.4.1.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch
Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN
WARNUNG - UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN
ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

1° - **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
3° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte (die Normen EN 12453 befolgend).
4° - Vor den Bewegungsmotor zu installieren, ist es nötig die mechanischen Zustande von der Gittertür (Öffnung, Schluss, u.s.w.) zu prüfen.
5° - Das Element für den manuellen Schiebebetrieb muss bei einer geringeren Höhe von 1,80 Metern installiert sein.
6° - Der Installateur muss mögliche Verhinderungen an der Gittertürbewegung (wie z.B. Riegeln, Schlossen u.s.w.) abnehmen.
7° - Der Installateur muss ständige Etiketten, gegen die Zerdrücken Gefahr, auf einen sehr sichtbaren Punkt oder in der nähe von stationären Steuerungen anbringen.
8° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden.
9° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
10° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Das Schalten Element (einen Schalter dass manuell geschlossen ist) muss sichtbar aus dem angetriebenen Teil sein, und muss entfernt aus dem beweglichen Teil sein. Dies Element muss bei einer Höhe von wenigsten 1,50 Metern installiert sein.
11° - Die Nutzung von diesem Gerät ist erlaubt an Kinder ab 8 Jahre alte. Es ist nötig die Personen mit physischen und Intellekt Handikapen, auf die möglichen Gefahren zu warnen.
12° - Die Kinder muss mit diesem Gerät nicht spielen.
13° - Die Kinder muss die Reinigung und die Wartung von diesem Gerät, ohne Aufsicht, nicht machen.
14° - Die Kinder muss mit den Steuerungen und mit den Fernsteuerungen nicht spielen.
15° - Die fixe Steuerungen muss sichtbare nach der Installation sein.
16° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.
17° - Nach der Installation ist es nötig zu prüfen dass Teile von der Gittertür keinen Hindernis auf Straße oder Bürgersteige verursachen.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installierungsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

ES IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

ATENCIÓN PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS ES IMPORTANTE QUE SE OBSERVEN TODAS LAS INSTRUCCIONES
CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una apertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contro cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
2° - Para la sección y el tipo de los cables, RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm^2 e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio país.
3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 70 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 20 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto D.3.2 de la EN 12453.
4° - Para lograr satisfascer los límites impuestos por la EN 12453, si la fuerza de punta supera el límite normativo de 400 N, es necesario recurrir al control de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta a 2,5m max). - Las fotocélulas en este caso se deben colocar como indicado en la EN 12453 punto D.4.1.

PS.: Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.
Los datos descritos en el presente manual son sólamente indicativos.
RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento.
Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN
CUIDADO: UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS
SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1° - Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer un analisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453).
4° - El instalador antes de instalar el motor de desplazamiento tiene que controlar que la cancela esté en buenas condiciones mecánicas y que se abra y se cierre en forma adecuada.
5° - El instalador tendrá que instalar el órgano para el desenganche manual a una altura inferior a 1,8 m.
6° - El instalador tendrá que quitar eventuales impedimentos para el movimiento motorizado de la cancela (ej. pistillos, cerraduras, cerrojos, etc.).
7° - El instalador tendrá que colocar de modo permanente rótulos que adviertan de la posibildad de aplastamiento, en un punto bastante visible o en las cercanías de eventuales mandos fijos.
8° - El cablaje de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1.
9° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo de que quien lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que sea mínimo el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores.
10° - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. El òrgano de maniobra (un interruptor cerrado manualmente) tiene que estar en una posiciòn visible desde la parte de maniobra, pero lejana de las piezas en movimiento. Tiene que ser instalado en una altura mìn. de 1,5 metros.
11° - Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso de 'equipo de manera segura y comprender los riesgos que implica.
12° - Los niños no deben jugar con el aparato.
13° - Limpieza y mantenimiento de usuarios no tiene que ser hecho por los niños sin supervisión.
14° - No permita que los niños jueguen con los controles fijos. Mantenga los controles remotos alejados de los niños.
15° - Los mecanismos de mando fijos tienen que ser instalados de manera visible.
16° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.
17° - Al final de la instalación, el instalador tendrá que asegurarse de que las partes de la puerta no estorben calles o aceras públicas.

LA EMPRESA RIB NO SE RESPONSABILIZA por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

ITALIANO
RAEE - Informazione agli utilizzatori
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

FRANÇAIS
DEEE - Informations pour les utilisateurs
Le symbole du caisson barre, la ou il est reporte sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit etre collecte separement des autres dechets. Au terme de la duree de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre a un centre de collecte separee ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits a eliminer de dimensions inferieures a 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m2. La collecte separee appropriee pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et a l'elimination dans le respect de l'environnement contribue a eviter les effets negatifs sur l'environnement et sur la sante et favorise le reemploi et/ou le recyclage des materiaux dont l'appareil est compose.
Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

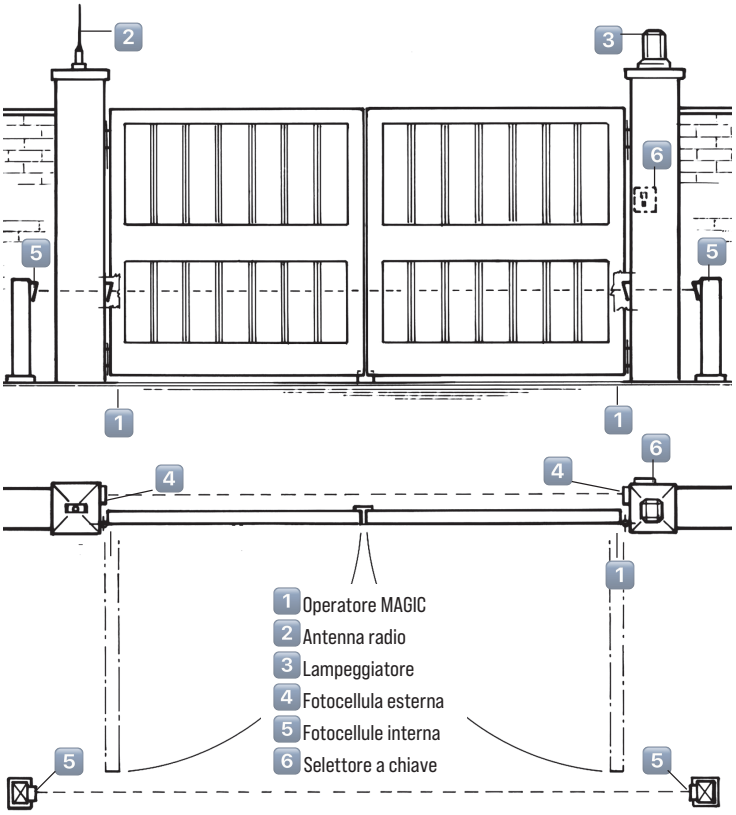
ENGLISH
WEEE - Information for users
If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m2, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.
Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

DEUTSCH
Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mulltonne auf dem Gerat oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfallen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Mullentsorgung zu deponieren oder es dem Handler bei Ankauf eines neuen Produkts zu ubergeben. Bei Handlern mit einer Verkaufsflache von mindestens 400 m2 konnen zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mulltrennung fur das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugefuhrten Gerates tragt dazu bei, mogliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begunstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerat besteht.
Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungs-gemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

ESPAÑOL
RAEE - Información para los usuarios
El simbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida util, se debe recoger separado de los demas residuos. Al final del uso, el usuario debera encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverselo al vendedor con ocasion de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m2, es posible entregar gratuitamente, sin obligacion de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminacion del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilizacion y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

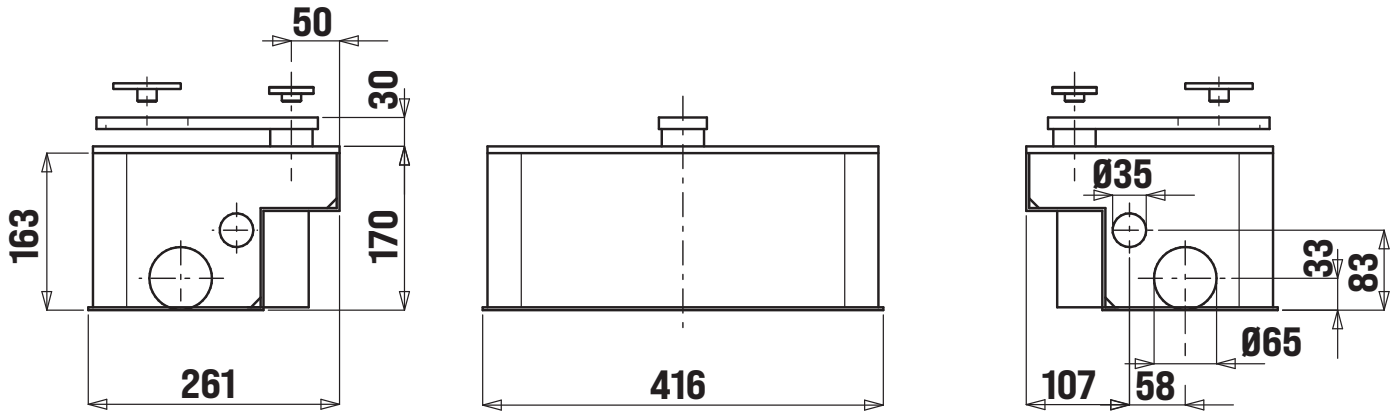
CARATTERISTICHE TECNICHE

MAGIC è un operatore reversibile dotato di frizione meccanica per poter regolare la forza del motore e la sua reversibilità (più si aumenta la forza il motore, meno questo è reversibile).
È dotato di finecorsa meccanico, di leva di traino con palmola, di coperchio carrabile. Viene fornito con un contenitore in acciaio che è dotato di scanso per facilitare l'interramento **(41 x 25 h17 cm)**.
MAGIC è portante dell'anta del cancello e in caso di manutenzione il motore può essere rimosso senza togliere l'anta.
MAGIC è reversibile e perciò non ha bisogno di sblocco.
MAGIC può azionare agevolmente cancelli e portoni pesanti fino a 350 Kg e con ante lunghe fino a 2,5 m con un **tempo di apertura di 20 secondi per la versione con apertura 105°** e con un **tempo di apertura di 40 secondi per la versione con apertura 180°** (nel rispetto delle norme).
MAGIC con cassa 105° (Fig. 3) è dotato di variazione di velocità dell'anta sia in apertura che in chiusura (**apertura iniziale lenta, poi veloce** e **chiusura inizialmente veloce, poi lenta all'arrivo in battuta**).
MAGIC con cassa 180° (Fig. 4) permette l'apertura dell'anta fino a 180° se l'albero di uscita del motore è in asse coi cardini dell'anta. Se l'albero di uscita del motore è sfalsato dai cardini fino a 4,5 cm, allora permette l'apertura dell'anta fino a 150°.



1

CARATTERISTICHE TECNICHE		MAGIC 105°/180°
Lunghezza max. anta	m	2,5
Peso max cancello	Kg	350
Tempo medio di apertura	s	20 / 40
Coppia max	Nm	250
Alimentazione e frequenza		**230V~ 50/60Hz**
Potenza motore	W	190
Assorbimento	A	0,8
Condensatore	µF	6,3
Cicli normativi	n°	18 - 20s/2s | 9 - 40s/2s
Cicli consigliati al giorno	n°	80
Servizio	%	50
Cicli consecutivi garantiti	n°	33/20s | 16/40s
Tipo di olio		STAROIL OMALA S2G 100
Peso motore	Kg	10
Rumorosità	db	<70
Volume	m^3	0,020
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +55
Grado di protezione	IP	677

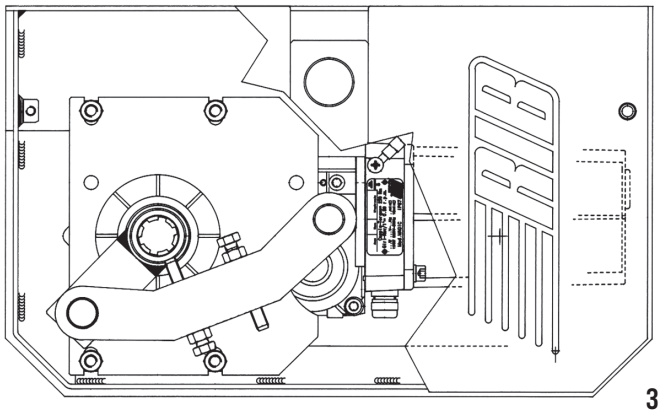


Misure in mm

2

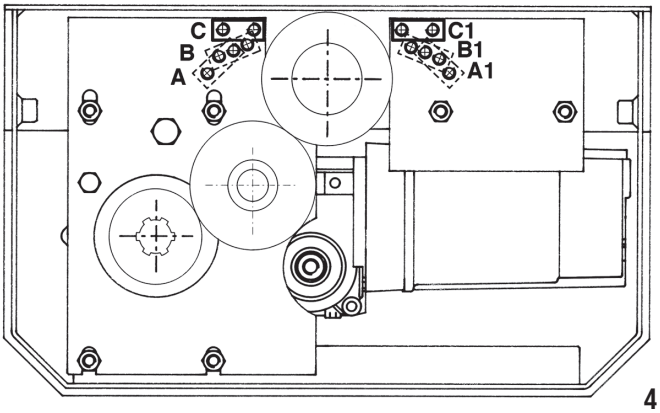
INSTALLAZIONE MAGIC

MAGIC 105°



3

MAGIC 180°



4

CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

Le ante devono essere solidamente fissate ai cardini delle colonne, non devono flettere durante il movimento e devono muoversi senza attriti.

Prima d'installare MAGIC è meglio verificare tutti gli ingombri necessari per poterlo installare. Se il cancello si presenta come da Fig. 1 non occorrono modifiche.

È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. Il cancello può essere automatizzato solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

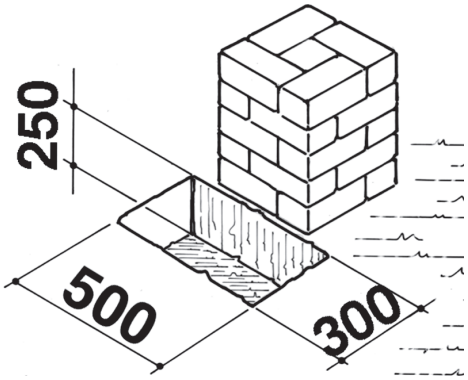
- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 6.5.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato al quadro elettronico).
- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
- Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

Componenti da installare secondo la norma EN 12453			
TIPO DI COMANDO	**USO DELLA CHIUSURA**		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Persone non esperte
mantenuto	A	B	non possibile
impulsivo - in vista (es. pulsante)	C o E	C o E	C e D, o E
impulsivo - non in vista (es. telecomando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono alla pubblica via.
A: Comando ad azione mantenuta, tramite Pulsantiera es: cod. ACG2013
B: Comando ad azione mantenuta, tramite Selettore a chiave es: cod. ACG1010
C: Regolazione della forza del motore o fotocellule per rispettare forze d'impatto come indicato in Annex A
D: Coste e/o altri dispositivi supplementari per ridurre la probabilità di contatto con la porta.
E: Dispositivi installati in modo tale che una persona non possa essere toccata dalla porta.

PREPARAZIONE CEMENTAZIONE CASSA

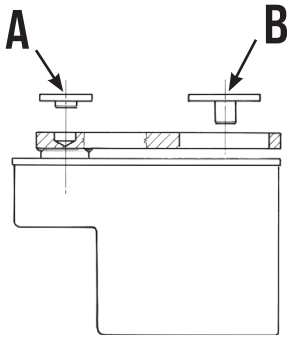
- Eseguire la fossa nel terreno con le quote riportate sul disegno considerando che l'asse delle cerniere dovrà cadere in mezzeria alla quota 500 (Fig. 5).
- Predisporre su un lato del cassonetto un tubo in PVC Ø 50 mm per lo scarico dell'acqua e un tubo Ø 32 mm max di tipo isolante flessibile pesante per l'uscita dei cavi elettrici (Questo affinché la giunzione dei cavi stessi avvenga all'interno di una scatola di derivazione stagna a norme. La scatola può essere murata o fissata esternamente, collocata da terra ad un'altezza minima di sicurezza).
- Con una livella posizionare la cassa in modo che il filo superiore del coperchio corrisponda al piano finito del pavimento.



5

CEMENTAZIONE DELLA CASSA MAGIC 105° - cod. ACG8402

- Cementare facendo attenzione che la malta non entri all'interno della cassa e verificando che **i lati più corti della cassa siano perfettamente paralleli al cancello quando è in posizione "CHIUSO"**.
- Infilare la leva di traino sull'albero della cassa dopo averlo ingrassato.
  Il collegamento tra anta e leva di traino può avvenire come da figure 7 e 8.
  N.B. In caso l'anta abbia un supporto portante a terra, l'installazione è possibile facendo fare la funzione di supporto al motore (vedi installazione Fig. 8).
- Inserire i dadi a gabbietta per il fissaggio del coperchio nelle apposite sedi ricavate nella cassa di fondazione.



6

FIG. 7 - LEVA DI TRAINO FUORI ASSE RISPETTO ALLE CERNIERE DEL CANCELLO (FINO A 45 mm)

A - NON USARE

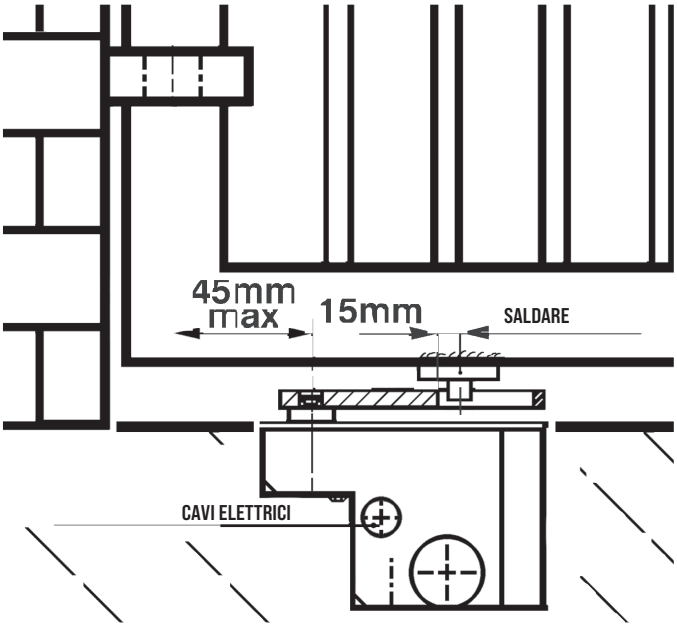
B - Saldare al cancello con il perno come da Fig. 7

FIG. 8 - LEVA DI TRAINO PORTANTE DEL CANCELLO

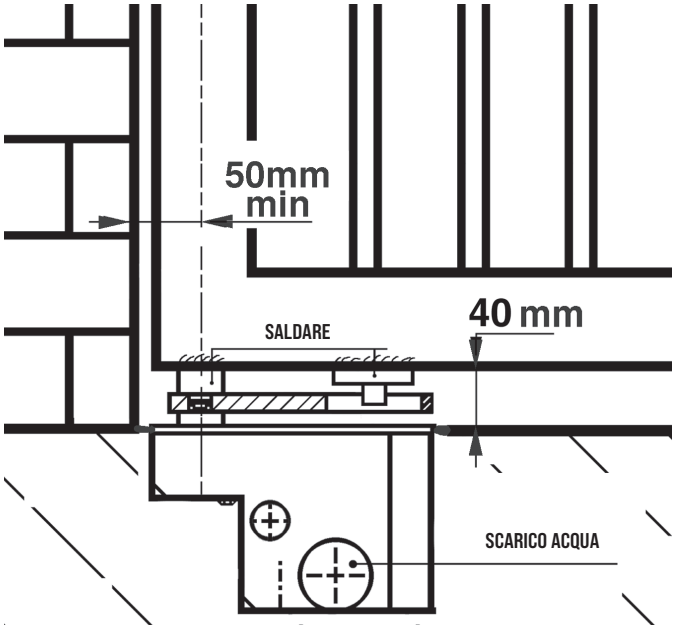
A - Usare solo quando il peso del cancello grava sul motore

B - Saldare con il perno a metà asola della leva di traino come da Fig. 8

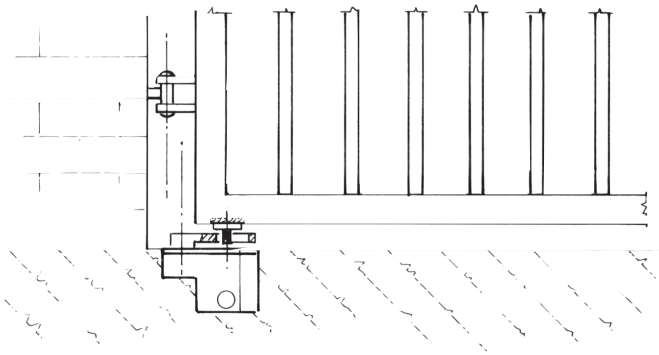
MAGIC 105° FUORI ASSE



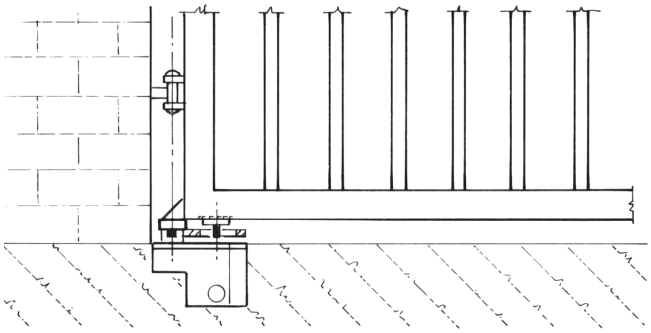
MAGIC 105° PORTANTE



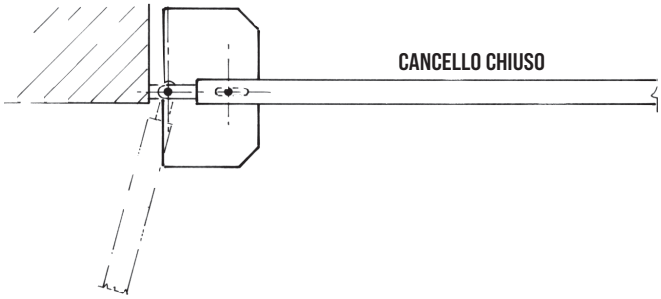
MAGIC 105° FUORI ASSE



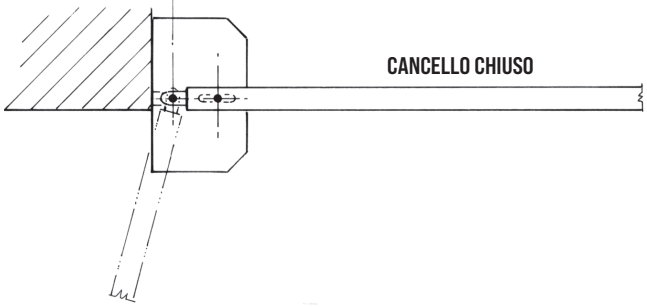
MAGIC 105° PORTANTE



MAGIC 105° FUORI ASSE



MAGIC 105° PORTANTE



CEMENTAZIONE DELLA CASSA MAGIC 180° - cod. ACG8412

MAGIC 180° viene fornito ambidestro quindi potete applicarlo sulla destra o sulla sinistra del cancello indifferentemente e vale quanto detto per la versione 105° tranne che per quanto segue:

- Cementare facendo attenzione che la malta non entri all'interno della cassa, verificando che **i lati più corti del cassonetto siano perfettamente perpendicolari al cancello quando è in posizione "CHIUSO" a seconda dell'angolo d'apertura che si vuole realizzare**.
  Il collegamento tra anta e leva di traino può avvenire come da figure 9 e 10.
  N.B. In caso l'anta abbia un supporto portante a terra, l'installazione è possibile facendo fare la funzione di supporto al motore (vedi installazione Fig. 10).
- Inserire i dadi a gabbietta per il fissaggio del coperchio nelle apposite sedi ricavate nella cassa di fondazione.

FIG. 9 - LEVA DI TRAINO CON APERTURA FINO A 155°

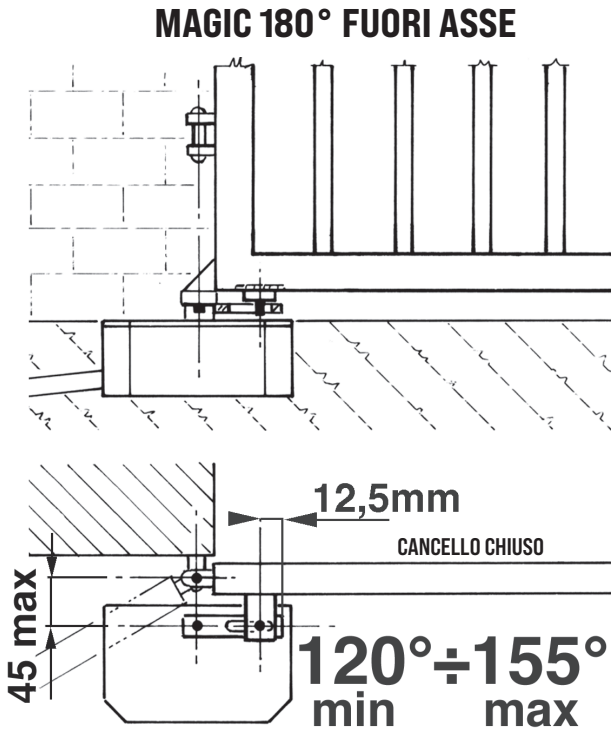
A - NON USARE

B - Saldare al cancello con il perno come da Fig. 9

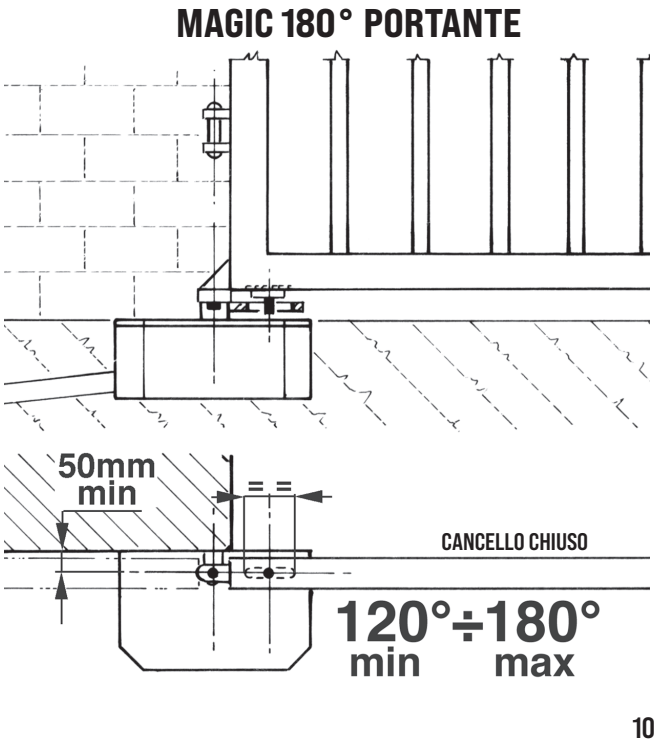
FIG. 10 - LEVA DI TRAINO CON APERTURA FINO A 180°

A - Usare solo quando il peso del cancello grava sul motore.
N.B.: Non usare con cerniere portanti.

B - Saldare al cancello con il perno come da Fig. 10



9



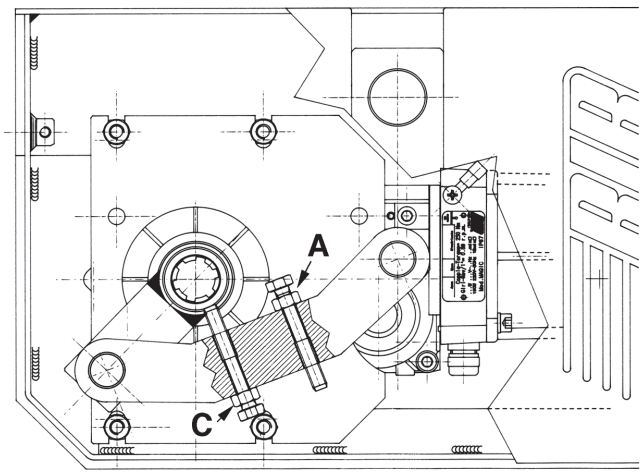
10

REGOLAZIONE FINECORSA MECCANICI DELLA CASSA MAGIC 105°

Usando MAGIC non è necessario fissare fermi a terra o altro perché è dotato all'interno di viti di fermo registrabili per delimitare la corsa dell'anta.

Per accedere alle viti di fermo è necessario togliere il coperchio del MAGIC.

- Per ottenere l'apertura desiderata del cancello è sufficiente avvitare o svitare la vite "A" di fermo e di seguito bloccare il controdado per impedire che possa modificare la sua posizione nel tempo (Fig. 11).
- La stessa regolazione va eseguita anche sulla vite "C" per la chiusura.



11

REGOLAZIONE FINECORSA MECCANICI DELLA CASSA MAGIC 180°

Per fermare il movimento del cancello nelle posizioni desiderate è sufficiente agire sulle apposite viti dei fermi **C** e **C1,** bloccandole successivamente coi controdadi per impedire che possano modificare la loro posizione nel tempo (Fig. 12).

Per delimitare la corsa dell'anta del cancello é necessario spostare la posizione del fermo a secondo dell'angolo d'apertura massima richiesto:

A = 120°÷155° / B = 155°÷170° / C = 170°÷180°.

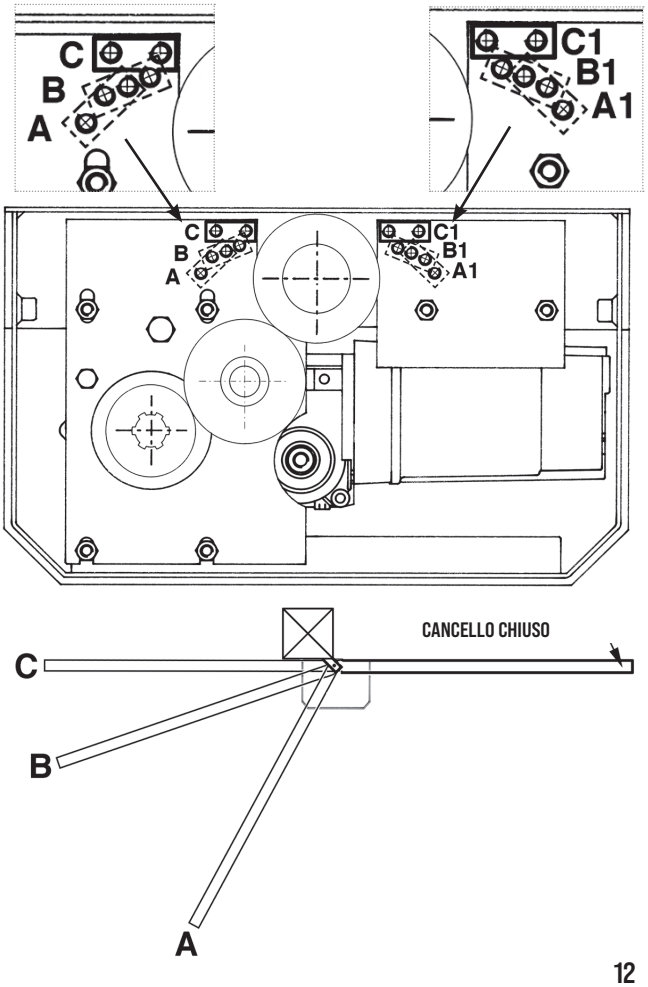
Il fermo viene fornito già montato, è sufficiente regolarne la vite e bloccarla con l'apposito dado.

MAGIC SUL LATO SINISTRO DEL CANCELLO (visto dall'interno dell'abitazione) => il fermo di chiusura sarà **C1** ed il fermo di apertura sarà **C**.

Il fermo **C** è possibile spostarlo nelle posizioni **A** o **B** a seconda dell'apertura desiderata.

MAGIC SUL LATO DESTRO DEL CANCELLO (visto dall'interno dell'abitazione) => il fermo di chiusura sarà **C** ed il fermo di apertura sarà **C1**.

Il fermo **C1** è possibile spostarlo nelle posizioni **A1** o **B1** a seconda dell'apertura desiderata.



12

SBLOCCO DI EMERGENZA

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- Siano fornite idonee maniglie sull'anta;
- Tali maniglie non siano posizionate in modo da creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non deve superare i 225 N per i cancelli posti su siti privati ed i 390 N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.4.5 della norma EN 12453)

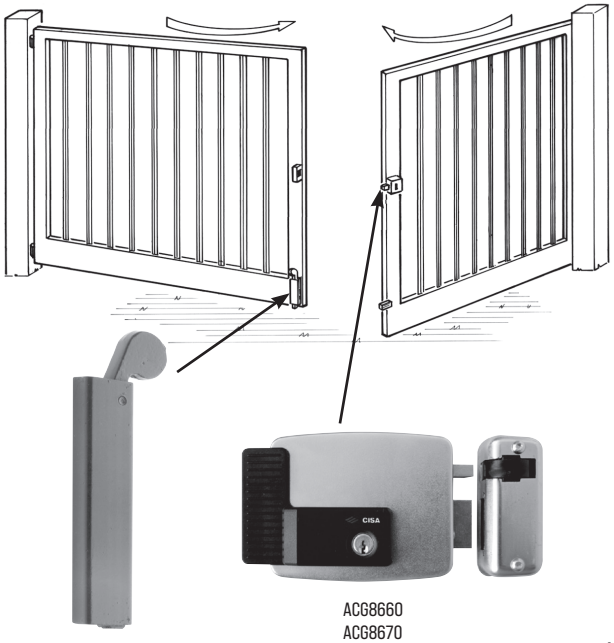
In caso di mancanza di energia elettrica, per poter aprire manualmente il cancello è sufficente agire sulla serratura elettrica del cancello, quindi spingere manualmente le ante (Fig. 13).

N.B.: In caso di cancelli a due ante, per un'efficace chiusura mediante serratura elettrica, si consiglia l'utilizzo di un chiavistello meccanico (cod. ACG5000).

Questo accessorio viene montato solitamente alla base della prima anta che si chiude.

Quando arriva la seconda anta, questa tocca il chiavistello e blocca cosi la prima anta a terra.

La seconda anta rimane invece bloccata alla prima grazie alla serratura elettrica che monta solitamente a metà altezza.



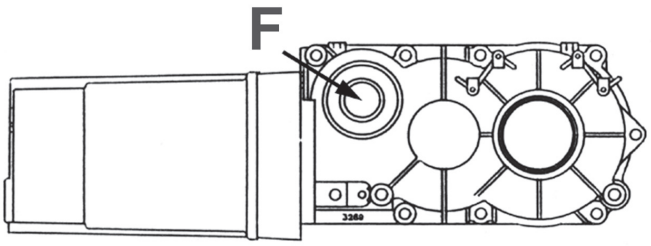
ACG5000

ACG8660
ACG8670
ACG8650

13

REGOLAZIONE FRIZIONE

Togliendo il coperchio della cassa si accede alla vite di regolazione della frizione meccanica (F) (Fig. 14).
Dopo aver tolto il tappo di protezione nero e svitato il controdado, ruotate la vite in senso orario per aumentare la forza impressa dal motore sulle ante del cancello.
Dosate la forza del motore in modo che sia solo leggermente superiore a quella richiesta dall'anta per movimentarla.
N.B.: Più forza fate esercitare al motore tanto più questo ridurrà la propria reversibilità.

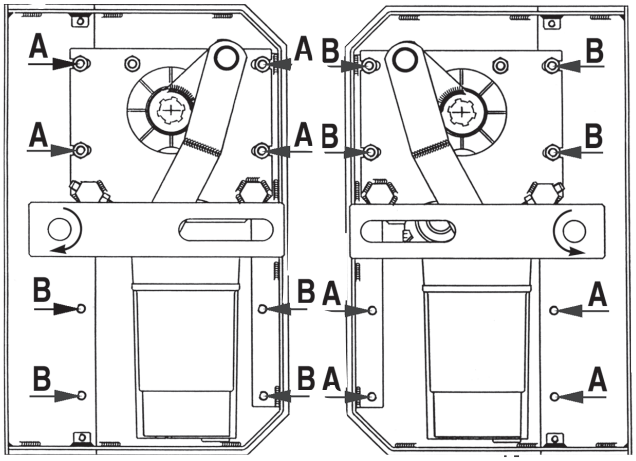


14

MANUTENZIONE

Da effettuare da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

- Ogni anno ingrassare le parti in movimento all'interno della cassa e controllare la forza di spinta esercitata dal motoriduttore sul cancello.
- Ogni due anni è consigliabile una revisione con sostituzione dell'olio.
  In caso di manutenzione del riduttore è possibile rimuoverlo dalla cassa senza togliere l'anta.
- Dopo aver rimosso il coperchio del cassonetto e aver scollegato il cavo di alimentazione del motore, estraete manualmente la leva curva di traino così da poter aprire l'anta.
- Di seguito svitate i quattro dadi che fissano la piastra alla cassa e che bloccano il riduttore in posizione (Fig. 15-A/B).



15

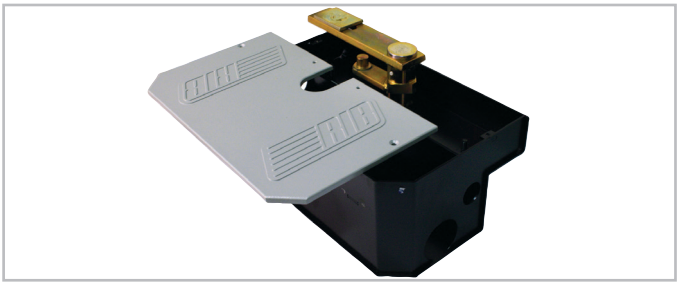
SICUREZZE ELETTRICHE

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.
Si consiglia l'utilizzo del quadro elettronico di comando T2 (per 1 o 2 motori monofasi).
Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti.

OPTIONAL

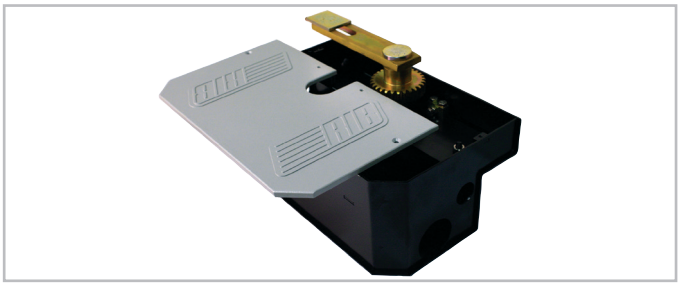
Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

CASSA DI FONDAZIONE 110° PER MAGIC



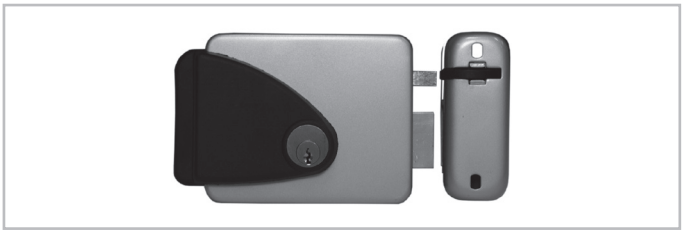
cod. ACG8402

CASSA DI FONDAZIONE 180° PER MAGIC



cod. ACG8412

SERRATURA ELETTRICA



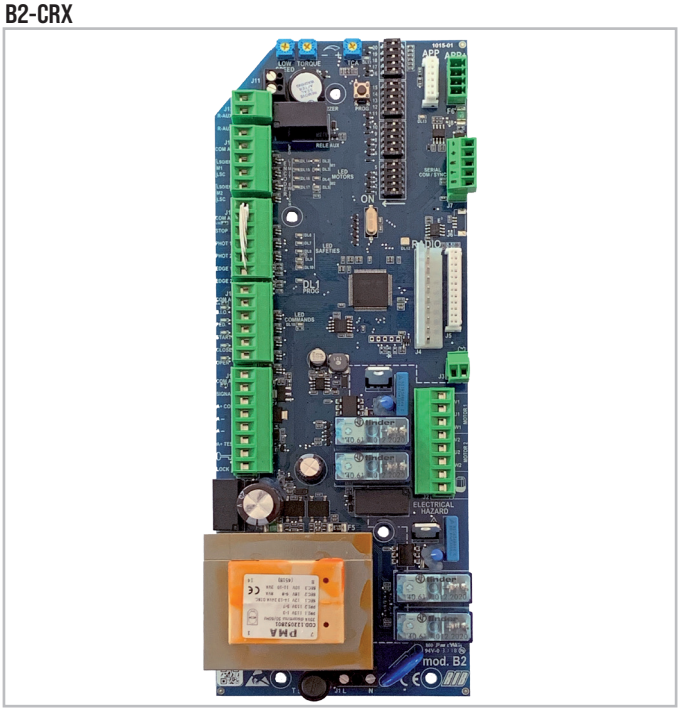
Serratura Orizzontale - destra vista esterna - 12Vac cod. ACG8660
Serratura Orizzontale - sinistra vista esterna - 12Vac cod. ACG8670
Serratura Verticale - 12Vac cod. ACG8650

CHIAVISTELLO MECCANICO



Chiavistello meccanico per cancelli a due ante. cod. ACG5000

B2-CRX



cod. ABB2050

TELECOMANDO SUN



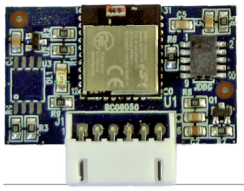
SUN 2CH	cod. ACG6052	SUN 4CH	cod. ACG6054
SUN CLONE 2CH	cod. ACG6056	SUN CLONE 4CH	cod. ACG6058
SUN-PRO 2CH	cod. ACG6210		



iOS

ANDROID

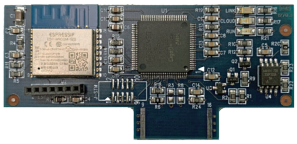
watchOS 4



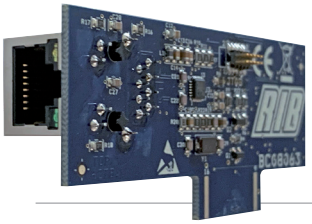
APP8050 Scheda APP
per gestire la centrale di comando tramite Bluetooth



APP8054 Scheda APP+
per gestire la centrale di comando tramite Bluetooth



APP8064 Modulo Wi-Fi per Scheda APP+
per gestire la centrale tramite rete Wi-Fi locale (WLAN)



APP8066 Modulo RJ45 per Scheda APP+
per gestire la centrale tramite rete dati locale (LAN)



APP8060 Modulo Orologio per Scheda APP+ con Modulo Wi-Fi o RJ45
per gestire la centrale di comando come controllo accessi

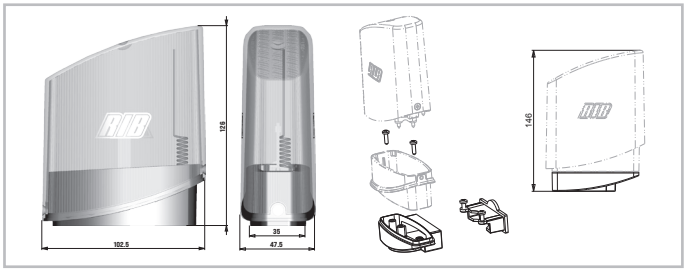
FIT SLIM



FOTOCELLULE DA PARETE cod. ACG8032B
COPPIA DI COLONNINE PER FIT SLIM cod. ACG8065

Le fotocellule FIT SLIM hanno la funzione di sincronismo in corrente alternata e portata di 20 m.
Sono applicabili più coppie di fotocellule ravvicinate grazie al circuito sincronizzatore.
Aggiungere il **TRASMETTITORE TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029B per sincronizzare fino a 4 coppie di fotocellule.

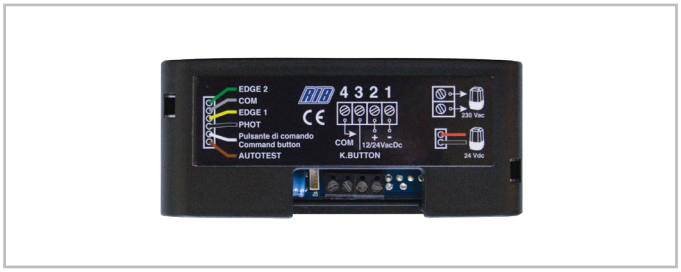
SAIL



SAIL arancio con scheda intermittente incorporata cod. ACG7072
SAIL bianco con scheda intermittente incorporata cod. ACG7078
SUPPORTO LATERALE SAIL cod. ACG8054

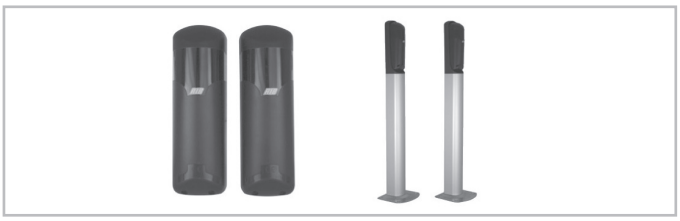
DISPOSITIVI DI COMANDO E SICUREZZA SENZA FILI

MASTER Wi-Fi OS



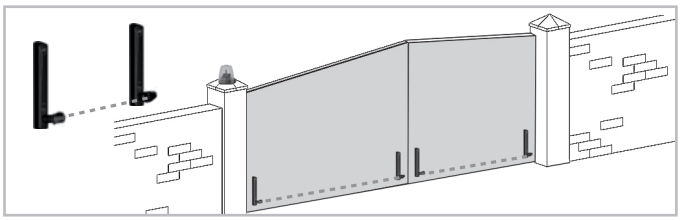
SCHEDA DI GESTIONE ACCESSORI SENZA FILI
con morsettiera - 12÷30V ac/dc cod. ACG6152

NOVA Wi-Fi



FOTOCELLULE SENZA FILI cod. ACG8037
COPPIA COLONNINE NOVA cod. ACG8039

VERTIGO Wi-Fi



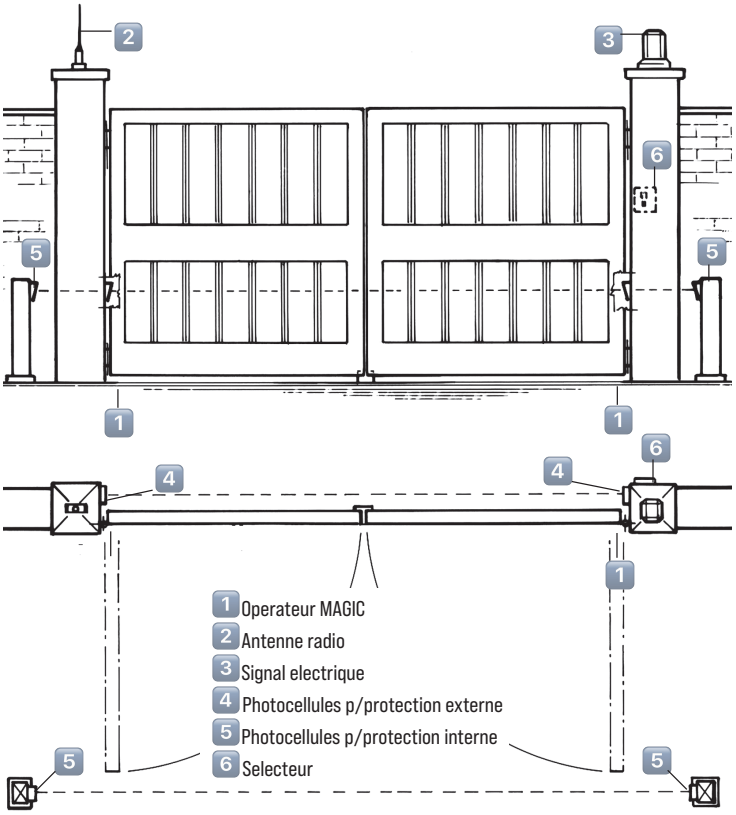
FOTOCELLULE SENZA FILI SOSTITUTIVE DELLA COSTA
VERTIGO Wi-Fi 8 cod. ACG8042 - VERTIGO Wi-Fi 10 cod. ACG8043

SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

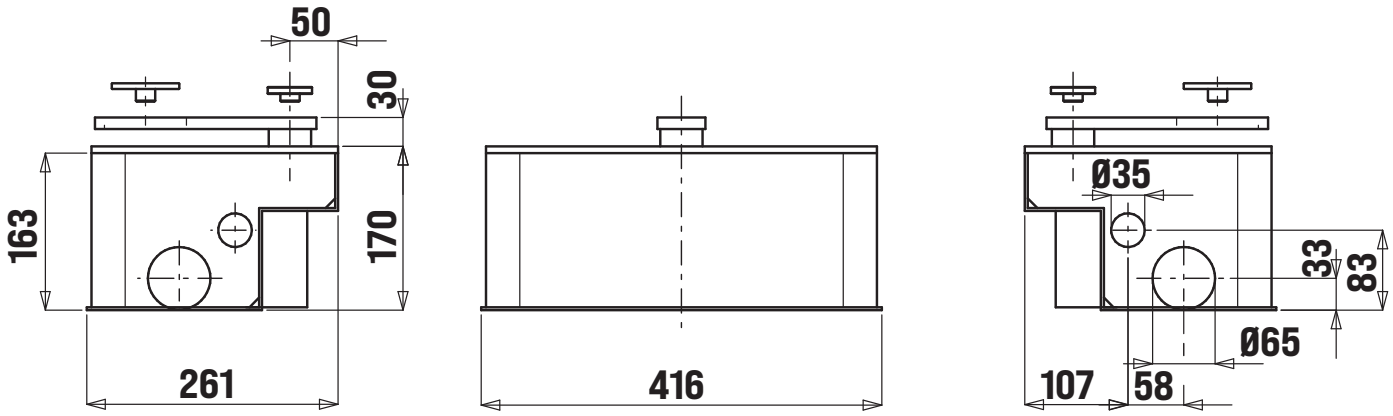
MAGIC est un operateur réversible équipé d'un embrayage pour regler la force du moteur et sus réversibilité.
Il est également équipé d'un fin de course mécanique, d'un levier et d'un couvercle de passage.
Il est livré avec une compacte boîtier en acier afin de faciliter son enterrement (41x25, h17 cm).
MAGIC porte le vantail du portail et il est possible d'enlever le moteur sans avoir à ôter le vantail.
MAGIC est réversible et ne nécessite donc pas de déblocage.
MAGIC peut actionner aisément des grilles et des portails pesant jusqu'à 350 Kg avec des vantaux d'une longueur allant jusqu'à 2,5 m avec un **temps d'ouverture de 20 secondes dans la version 105°** et un **temps d'ouverture de 40 secondes dans la version 180°** (conformément aux normes)

MAGIG avec caisson 105° (fig. 3) est équipé d'un variateur de vitesse du vantail, tant en ouverture qu'en fermeture (**ouverture lente au début puis rapide, fermeture rapide au début puis lente à l'arrivé en butée**).
MAGIC avec caisson 180° (Fig. 4) permet l'ouverture du vantail jusqu'à 180° si l'arbre en sortie de moteur se trouve dans l'axe des gonds du vantail. Si l'arbre en sortie de moteur se trouve décalé de 4,5 cm alors permet l'ouverture du vantail jusqu'à 150°.



1

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		MAGIC 105°/180°
Longueur maxi du battant	m	2,5
Poids maxi du portail	Kg	350
Temps moyen d'ouverture	s	20 / 40
Couple maxi	Nm	250
Alimentation et frequence		**230V~ 50/60Hz**
Puissance moteur	W	190
Absorption	A	0,8
Condensateur	µF	6,3
Cycles normatifs	n°	18 - 20s/2s | 9 - 40s/2s
Cycles conseillés par jour	n°	80
Service	%	50
Cycles consécutifs garantis	n°	33/20s | 16/40s
Type d'huile		STAROIL OMALA S2G 100
Poids du moteur	Kg	10
Bruit	db	<70
Volume	m^3	0,020
Temperature de travail	°C	-10 ÷ +55
Indice de protection	IP	677

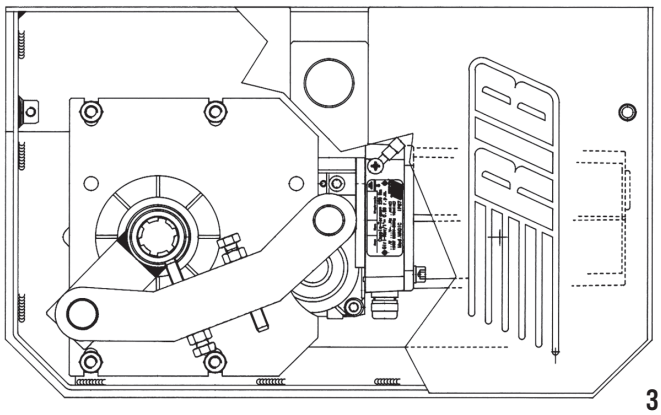


Mesures en mm

2

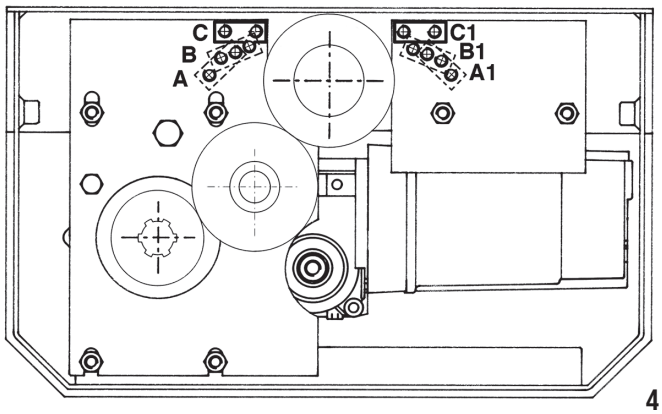
INSTALLATION MAGIC

MAGIC 105°



3

MAGIC 180°



4

CONTROLE PRE-INSTALLATION

Le portail à battant doit être solidement fixé aux cardans des colonnes, ne doit pas flechir pendant le mouvement et doit pouvoir manoeuvrer sans effort.

Avant d'installer MAGIC, il convient de verifier tous les encombrements necessaires pour proceder à l'installation.

Si le portail se presente comme indiqué Fig. 1, aucune modification n'est necessaire.

Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. Le portail peut être automatisé seulement si il est en bon état et qu'il est conforme à la norme EN 12604.

- Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 6.5.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).
- Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la cloture).
- Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

PREPARER LA SCELLEMENT DU CAISSON

- Creuser le sol en respectant les cotes rapportées sur le dessin en considérant que l'axe des charnières devra tomber au milieu de la cote 500 (Fig. 5).
- Installer à côté de l'entrée du caisson un tube en PVC Ø 50 mm pour l'écoulement de l'eau et un tube de type isolant de Ø 32 mm max., flexible et résistant pour la sortie des câbles électriques (afin que le raccordement des câbles se fasse à l'intérieur d'une boîte de dérivation étanche. Celle-ci peut être emmurée ou fixée extérieurement, raccordée à la terre, à une hauteur minimale de sécurité, et devra répondre aux normes).
- A l'aide d'un niveau positionner le caisson de façon à ce que le bord supérieur du couvercle soit au ras du sol.

CIMENTER LE CAISSON MAGIC 105° - code ACG8402

- Cimenter en faisant attention à ce que le mortier ne pénètre pas à l'intérieur du caisson et en **s'assurant que les côtés les plus courts du caisson sont parfaitement parallèles au portail lorsque celui-ci est en position "FERME"**.
- Enfiler le levier à fourche sur l'arbre du caisson graissé en s'assurant préalablement que la crapaudine de bronze est montée sur l'arbre.
  Le raccordement entre le vantail et le levier à fourche peut se faire comme indiqué sur les figures 7-8.
  N.B.: Lorsque le portail déjà installé dispose d'un support portant à terre, l'installation est possible en se servant du moteur comme support (voir installation Fig. 8).
- Insérer les boulons pour fixer le couvercle dans des endroits coupés dans la caisse de fondation.

Parties à installer conformément à la norme EN 12453			
TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personne expertes (zone sans publique*)	Personne expertes (zone avec publique)	Personnes non expertes
homme presente	A	B	Pas possible
impulsion en vue (ex. bouton)	C ou E	C ou E	C et D, ou E
impulsion hors de vue (ex. télécommande)	C ou E	C et D, ou E	C et D, ou E
automatique	C et D, ou E	C et D, ou E	C et D, ou E

* example typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public

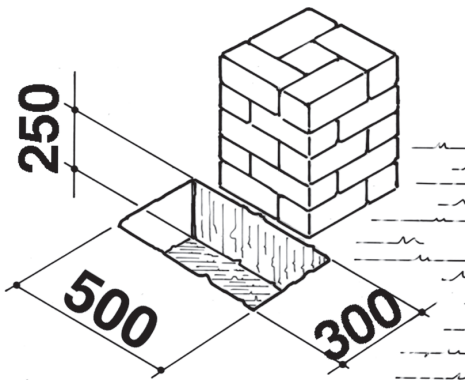
A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), comme code ACG2013.

B: Sélecteur à clef à homme present (à action maintenue), code ACG1010.

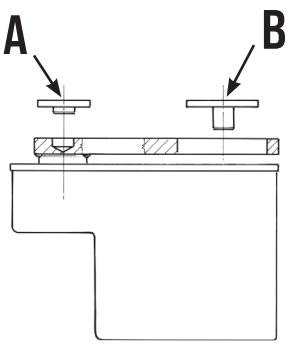
C: Réglage de la puissance du moteur ou photocellules pour respecter les forces d'impact indiquées à l'annexe A

D: Barre palpeuse et/ou autres dispositifs supplémentaires pour réduire la probabilité de contact avec la porte.

E: Dispositifs installés de telle sorte qu'une personne ne puisse pas être touchée par la porte.



5

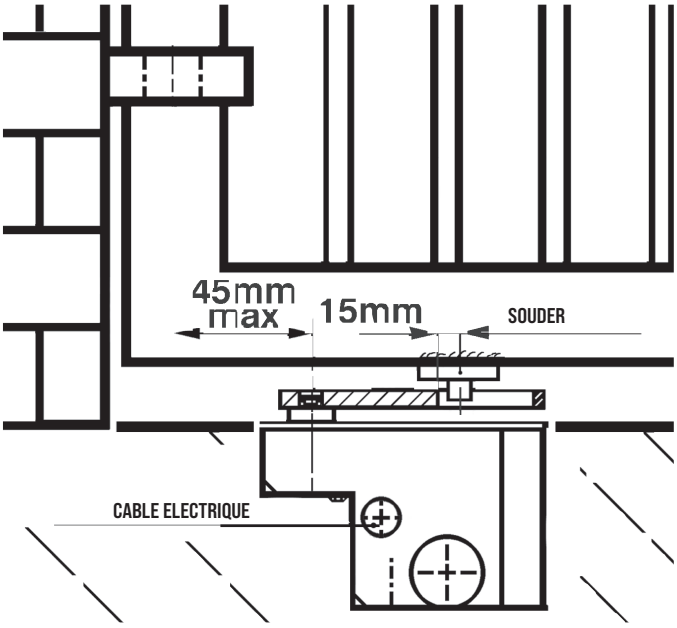


6

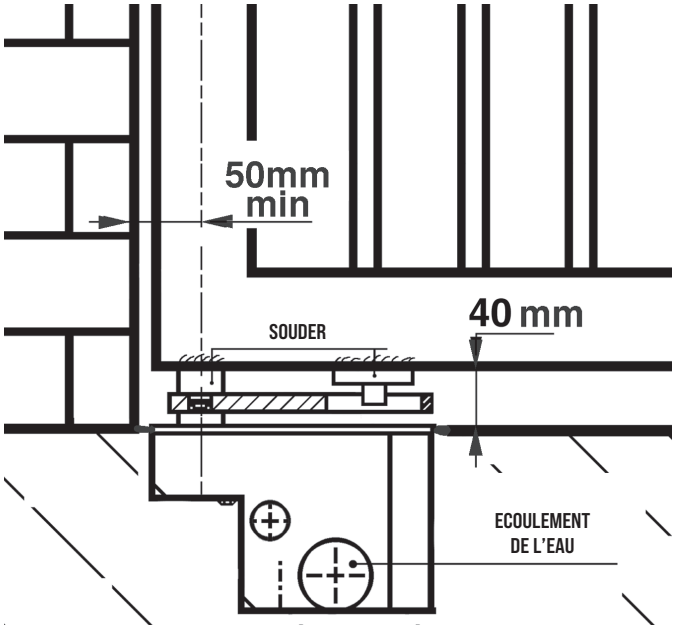
FIG. 7 - DÉSAXÉ JUSQU'À 45 MM DES GONDS DU PORTAIL
A - NE PAS UTILISER
B - Souder au portail avec le pivot (cf. fig. 7).

FIG. 8 - PORTANT DU PORTAIL
A - Utiliser uniquement lorsque le poids du portail repose sur le moteur.
B - Souder avec le pivot au milieu de la fente du levier d'entraînement (cf. fig. 8).

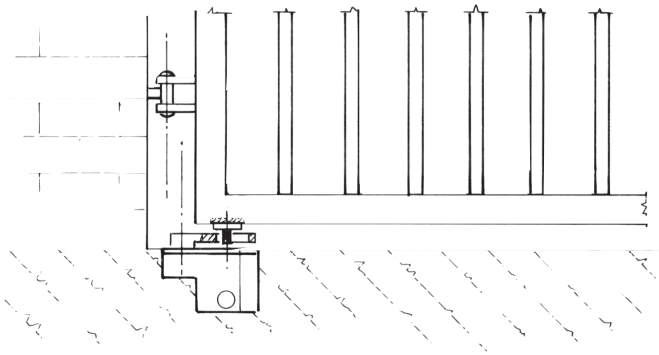
MAGIC 105° DÉSAXÉ



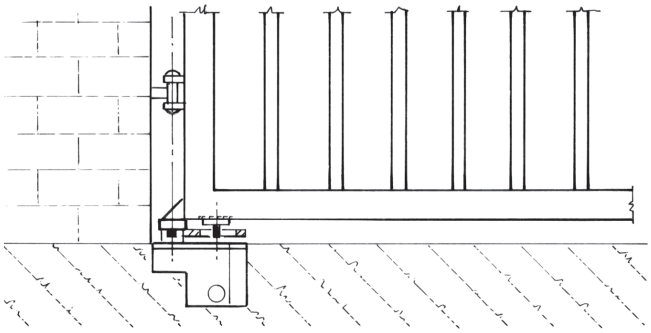
MAGIC 105° PORTANT



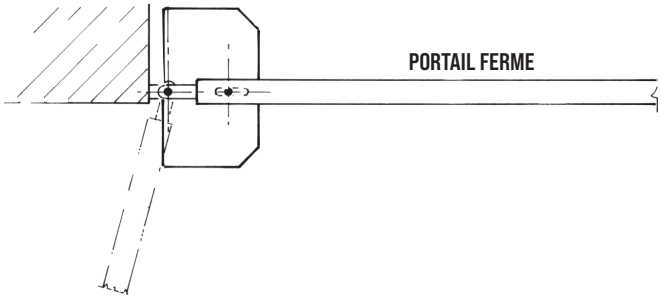
MAGIC 105° DÉSAXÉ



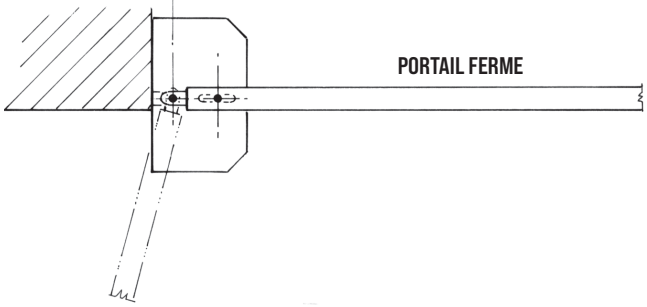
MAGIC 105° PORTANT



MAGIC 105° DÉSAXÉ



MAGIC 105° PORTANT



7

8

CIMENTER LE CAISSON MAGIC 180° - code ACG8412

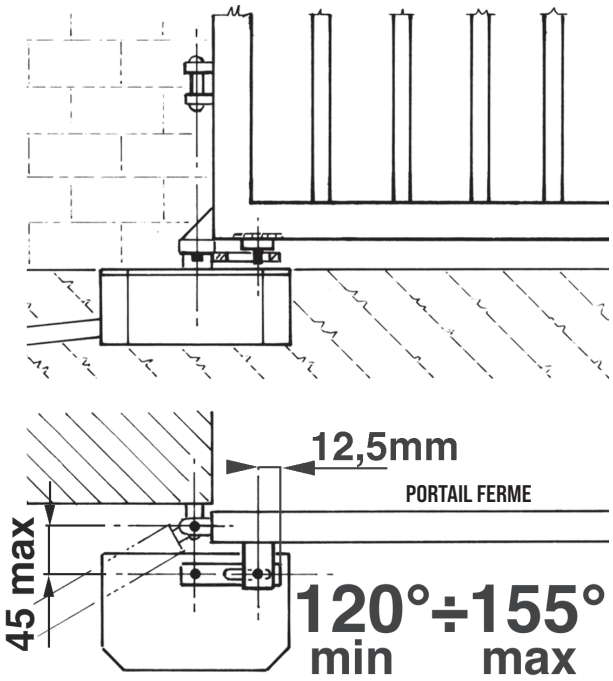
MAGIC 180° est fourni en version ambidextre et peut être installé indifféremment sur la droite ou la gauche du portail. Toutes les instructions du 105 sont valables.
De plus:

- Cimenter en prenant soin de ne pas introduire de mortier dans le caisson, en **veillant à ce que les côtés les plus courts du caisson soient parfaitement perpendiculaires au portail en position "FERME"** selon l'angle d'ouverture que l'on désire obtenir.
  Le raccordement entre vantail et fourche peut être fait comme indiqué figures 9-10.
  N.B.: Lorsque le portail déjà installé dispose d'un support portant à terre, l'installation est possible en se servant du moteur comme support (voir installation Fig. 10).
- Insérer les boulons pour fixer le couvercle dans des endroits coupés dans la caisse de fondation.

FIG. 9 - AVEC OUVERTURE JUSQU'À 155°
A - NE PAS UTILISER
B - Souder au portail avec le pivot (cf. fig. 9).

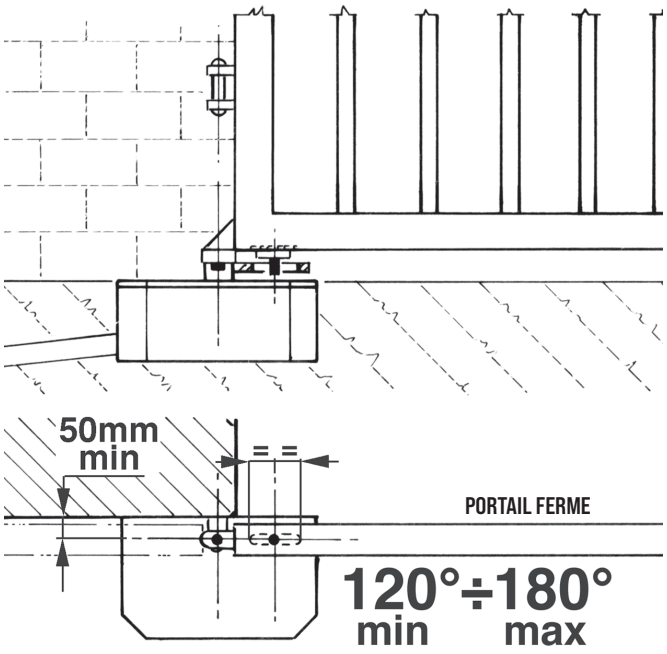
FIG. 10 - AVEC OUVERTURE JUSQU'À 180°
A - Utiliser uniquement lorsque le poids du portail repose sur le moteur. **NB: ne pas utiliser avec des gonds portants.**
B - Souder au portail avec le pivot (cf. fig. 10).

MAGIC 180° DÉSAXÉ



9

MAGIC 180° PORTANT



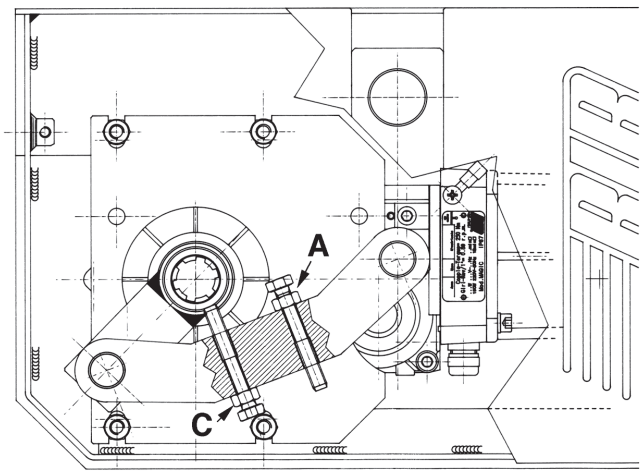
10

REGLAGE DES FINS DE COURSE MECANIQUES DU CAISSON MAGIC 105°

Lorsqu'on utilise MAGIC il n'est pas nécessaire de fixer des arrêts au sol ou ailleurs, car il est équipé à l'intérieur de vis d'arrêt réglables pour stopper la course du vantail. Pour accéder à ces vis, ôter le couvercle du MAGIC.

- Pour obtenir l'ouverture du portail désirée, il suffit de visser ou de dévisser la vis d'arrêt (A) et de bloquer ensuite le contre-écrou pour empêcher qu'elle change de position par la suite (Fig. 11).

Le même réglage doit être effectué pour la fermeture, à l'aide la vis (C).



11

REGLAGE DES FINS DE COURSE MECANIQUES DU CAISSON MAGIC 180°

Pour arrêter le mouvement du portail dans les positions désirées, il suffit d'agir sur les vis des arrêts **C** et **C1** en les bloquant ensuite avec leurs contre-écrous pour empêcher qu'elles changent de position par la suite (Fig. 12).

Pour délimiter la course du vantail déplacer la position de l'arrêt selon l'angle d'ouverture maximum requis:

A = 120°÷155° / B = 155°÷170° / C = 170°÷180°.

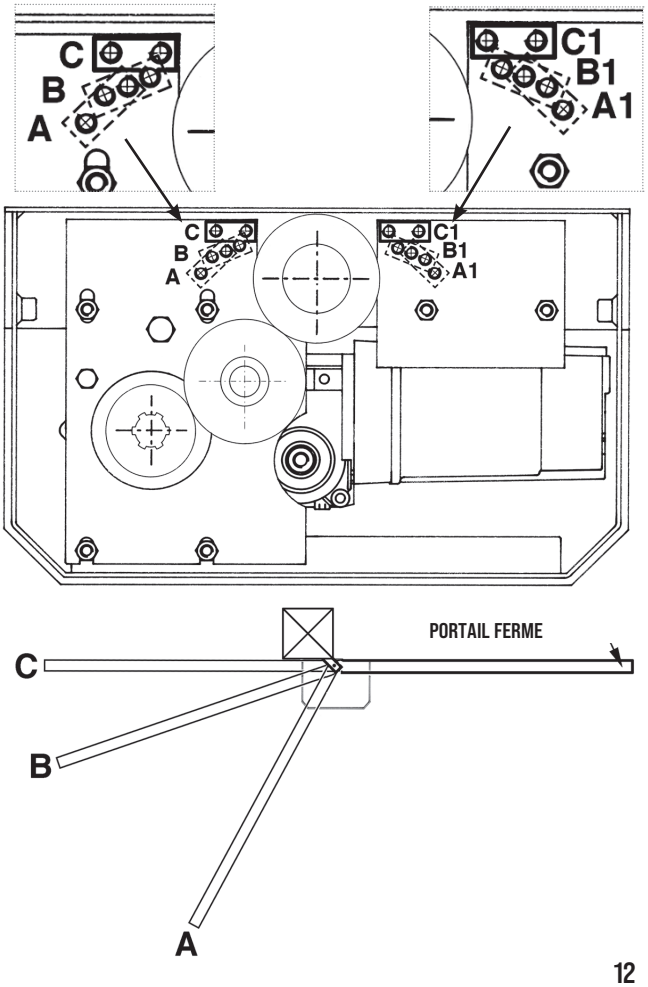
L'arrêt est livré monté, il suffit de régler la vis et de la bloquer avec l'écrou.

MAGIC SUR LE CÔTÉ GAUCHE DU PORTAIL (vue de l'intérieur de l'habitation), l'arrêt de fermeture sera le **C1** et celui de l'ouverture le **C**.

Il est aussi possible de déplacer l'arrêt **C** en position **A** ou **B**, selon l'ouverture désirée.

MAGIC SUR LE CÔTÉ DROIT DU PORTAIL (vue de l'intérieur de l'habitation), l'arrêt de fermeture sera le **C** et celui de l'ouverture le **C1**.

Il est aussi possible de déplacer l'arrêt **C1** en position **A1** ou **B1**, selon l'ouverture désirée.



12

DEBLOCAGE D'URGENCE

Effectuer apres avoir coupé l'alimentation.

Afin de pouvoir manœuvre manuellement le vantail, il est important de vérifier que:

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail.
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation.
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225 N pour les portes et portails en usage privé, et 390 N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.4.5 de la norme EN 12453).

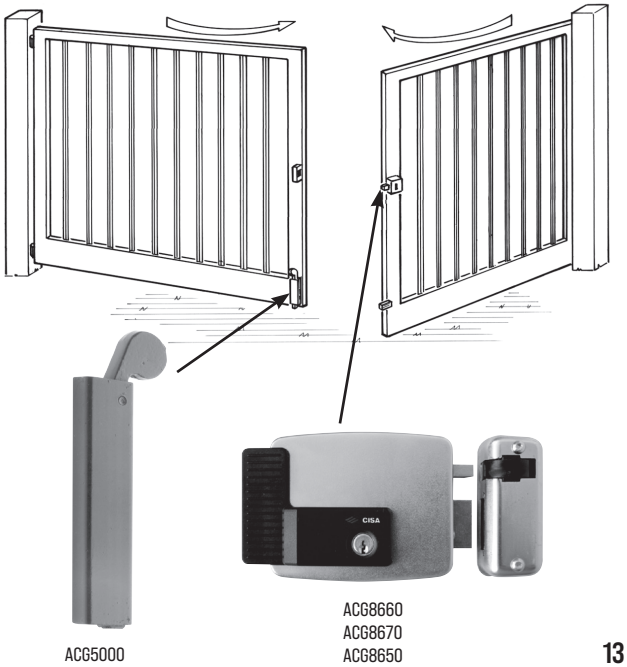
En cas de coupure de courant, pour ouvrir manuellement le portail, il suffit d'agir manuellement sur la serrure électrique du portail, puis de pousser manuellement les vantaux (Fig. 13).

N.B.: En cas de portails à deux vantaux, pour une fermeture efficace au moyen d'une serrure électrique, il est conseillé d'utiliser un verrou mécanique (code ACG5000).

Cet accessoire est habituellement monté à la base du premier vantail qui se ferme.

Lorsque le second vantail arrive, il touche le verrou et ainsi bloque le premier vantail au sol.

En revanche, le second vantail reste bloqué au premier grâce à la serrure électrique montée solidement à mi-hauteur.



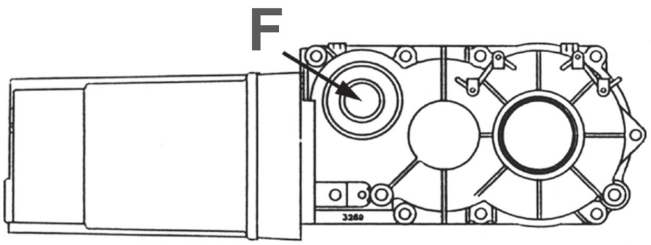
ACG5000

ACG8660
ACG8670
ACG8650

13

REGLAGE DE L'EMBRAYAGE DE SECURITE

On accède à la vis de réglage de l'embrayage mécanique située sur le caisson du réducteur en enlevant le couvercle (Fig. 14).
Après avoir enlevé le bouchon de protection noir et dévissé le contre-écrou, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force transmise aux vantaux par le moteur.
Doser la force du moteur de façon à ce qu'elle soit tout juste supérieure à celle requise par le vantail pour se déplacer.
NOTA: Plus de force que vous placez sur l'embrayage de moteur, moins de réversibilité vous obtenez à partir de l'opérateur.



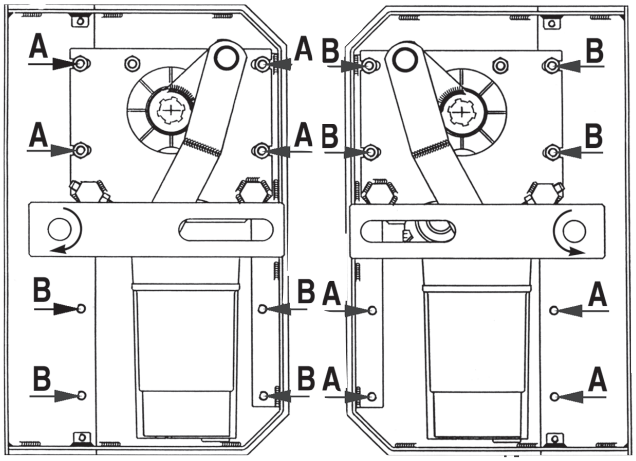
14

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel specialisé apres avoir coupé l'alimentation.
- Graisser tous les ans les parties mobiles à l'intérieur du caisson et contrôler la force de poussée exercée par le motoréducteur sur le portail.
- Tous les deux ans, nous vous conseillons une révision générale avec vidange d'huile. En cas d'entretien du motoréducteur, il est possible de le sortir du caisson sans enlever le vantail.
- Après avoir ôté le couvercle du caisson et débranché le câble d'alimentation du moteur, extraire à la main le levier courbe de déplacement, de façon à pouvoir ouvrir le vantail.
- Dévisser ensuite les quatre écrous qui fixent la plaque au caisson et qui bloquent le réducteur en position (Fig. 15-A/B).

SECURITES ELECTRIQUES

Adapter les installation du parties electriques aux normes et lois en vigueur. Nous vous conseillons d'utiliser un coffret électronique T2 (pour 1 ou 2 moteurs monophasés).
Pour ce qui est des raccordements et des données techniques des accessoires, se référer à leur manuel.

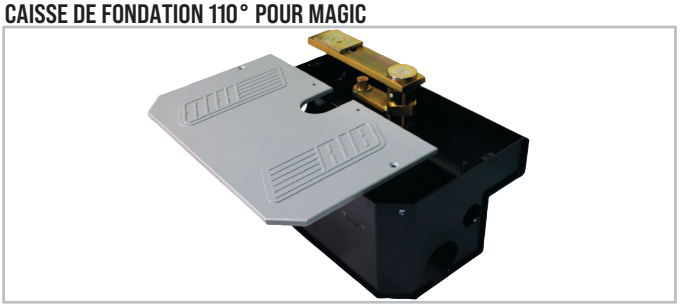


15

OPTIONS

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

CAISSE DE FONDATION 110° POUR MAGIC



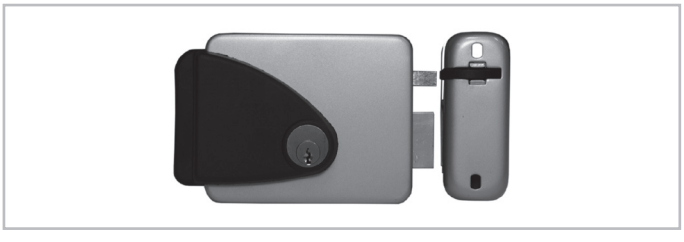
code ACG8402

CAISSE DE FONDATION 180° POUR MAGIC



code ACG8412

SERRURE ELECTRIQUE



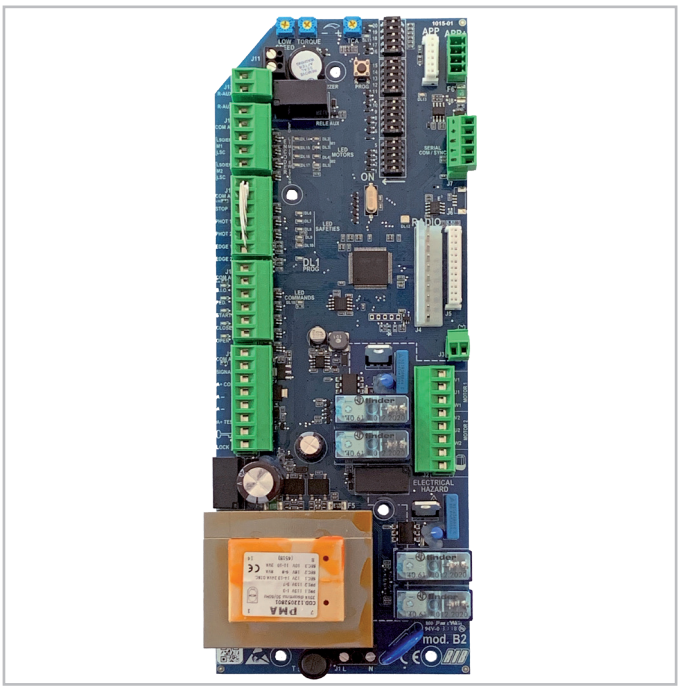
Serrure Horizontale - droite vue externe - 12Vac — code ACG8660
Serrure Horizontale - gauche vue externe - 12Vac — code ACG8670
Serrure Verticale - 12Vac — code ACG8650

VERROU MECANIQUE



Pour le verrouillage au sol du premier vantail — code ACG5000

B2-CRX



code ABB2050

EMETTEUR RADIO SUN



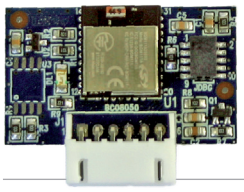
SUN 2CH	code ACG6052	SUN 4CH	code ACG6054
SUN CLONE 2CH	code ACG6056	SUN CLONE 4CH	code ACG6058
SUN-PRO 2CH	code ACG6210		



iOS

ANDROID

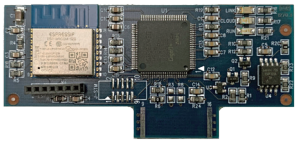
watchOS 4



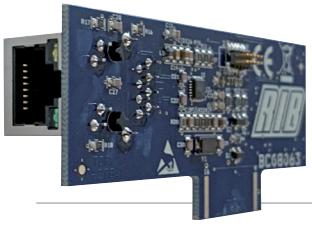
APP8050 Carte APP
pour gérer le tableau de contrôle via Bluetooth 4.2



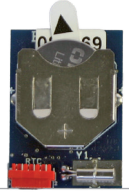
APP8054 Carte APP+
pour gérer le tableau de contrôle via Bluetooth 4.2



APP8064 Module Wi-Fi pour Carte APP+
pour gérer le tableau de contrôle via un réseau Wi-Fi local (WLAN)



APP8066 Module RJ45 pour Carte APP+
pour gérer le tableau de contrôle via un réseau de données local (LAN)



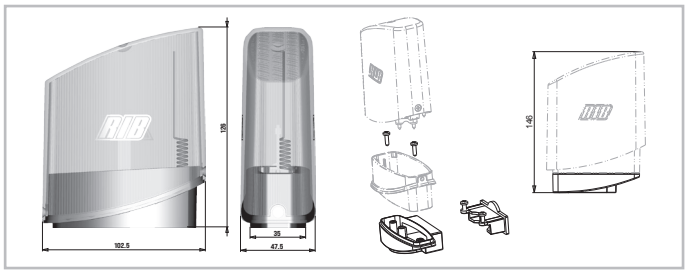
APP8060 Module d'horloge pour Carte APP+
pour gérer le tableau de contrôle comme contrôle d'accès

FIT SLIM EN12978 - EN13849-2



PHOTOCELLULES MURALES code ACG8032B
PAIRE DE POTEAUX POUR FIT SLIM code ACG8065
Les photocellules FIT SLIM ont la fonction de synchronisme dans le courant à C.A. et les gammes de 20 m.
Plusieurs paires sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.
Ajouter le **TRANSMETTEUR TX SLIM SYNCRO** code ACG8029B
s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).

SAIL



SAIL orange avec panneau clignotant intégré code ACG7072
SAIL blanc avec panneau clignotant intégré code ACG7078
SUPPORT LATÉRAL SAIL code ACG8054

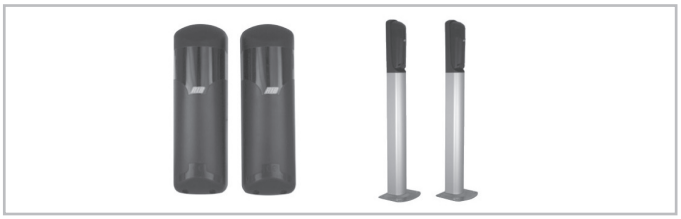
DISPOSITIFS DE COMMANDE ET SECURITE SANS FILS

MASTER Wi-Fi OS



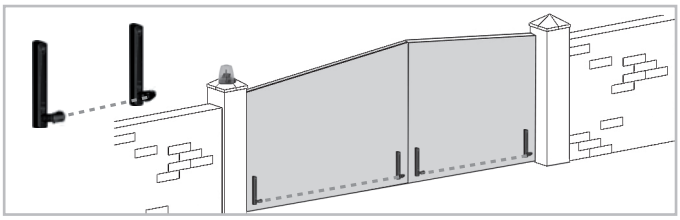
FICHE DE GESTION SYSTÈME SANS FILS
avec bornes à visser - 12÷30V ac/dc code ACG6152

NOVA Wi-Fi



PHOTOCELLULES SANS FILS code ACG8037
PAIRE DE POTEAUX NOVA code ACG8039

VERTIGO Wi-Fi



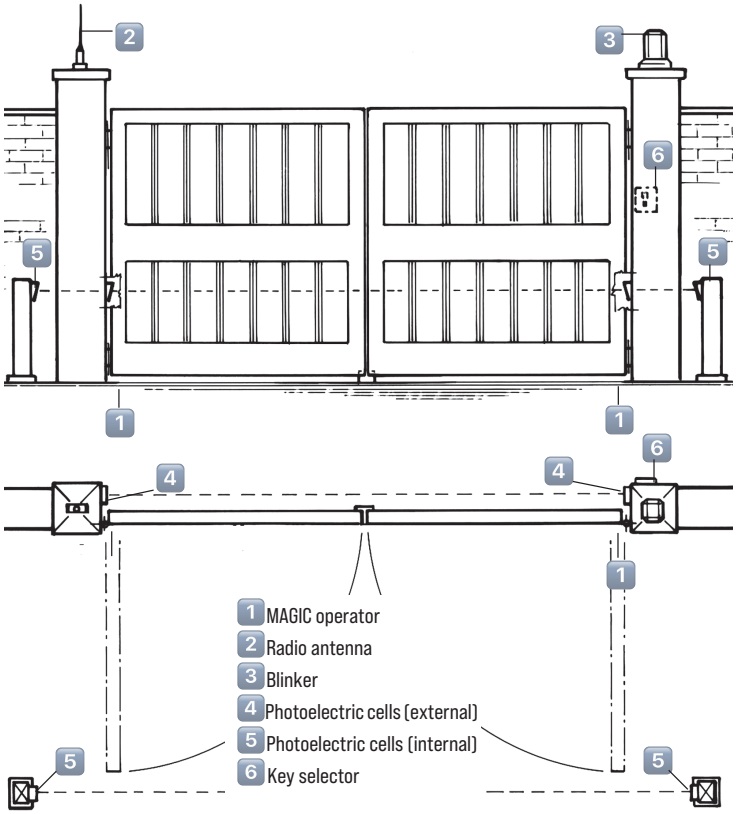
PHOTOCELLULES SANS FIL POUR REMPLACER LA BARRE PALPEUSE
VERTIGO Wi-Fi 8 code ACG8042 - VERTIGO Wi-Fi 10 code ACG8043

SYSTEM LAY-OUT

TECHNICAL FEATURES

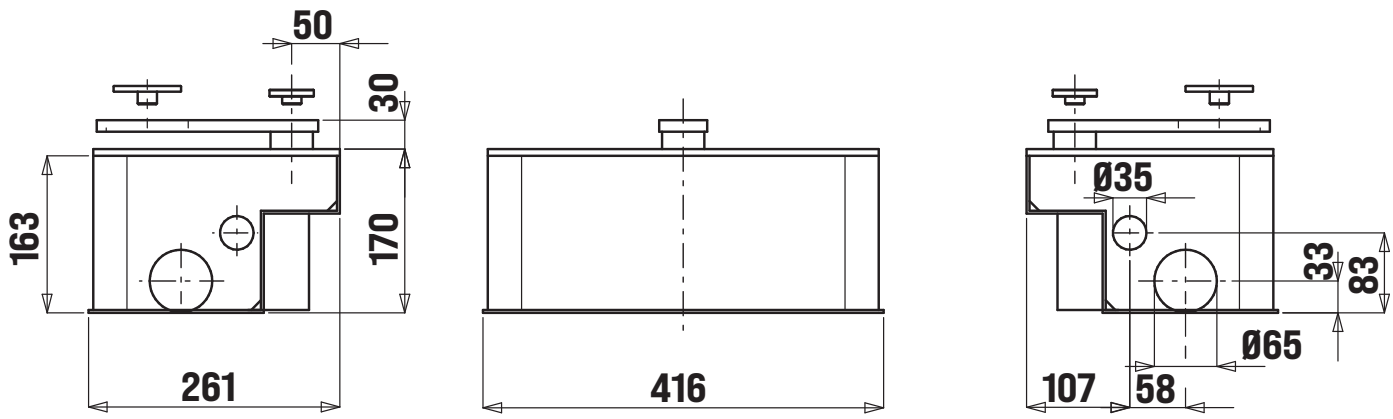
MAGIC is a reversible operator with a mechanical cluth to adjust the force of the motor ad its reversibility (more force you set, less reversible it is).
The operator comes complete with a mechanical limit switch group, a transmission lever, and a trafficable cover.
MAGIC is supplied as a compact unit complete with a steel foundation box (41x25x17h cm).
The profile of the box is recessed to facilitate installation.
MAGIC functions as a load-bearing centre hinge, designed in such a way that the motor can be removed for servicing purposes without taking down the gate.
MAGIC drive is **reversible**, and therefore requires no release mechanism.
MAGIC will comfortably operate gates and doors up to 350 Kg in weight and 2.5 metres in length, with an opening time of **20 seconds for the 105° version** and **40 seconds for the 180° version** (in compliance with current standards).

MAGIC with 105° foundation box (fig 3): this has a system controlling the speed of the opening and closing movements (**opening movement initially slow, then fast; closing movement initially fast, then slow immediately before shutting**).
MAGIC with 180° foundation box (fig 4): installing this version, a gate can be rotated through 180° if the drive shaft is coaxially aligned with the hinge centre, or through 150° with the drive shaft offset from the centre of rotation by up to 4.5 cm.



1

TECHNICAL DATA		MAGIC 105°/180°
Max. leaf length	m	2,5
Max. leaf weight	Kg	350
Average opening time	s	20 / 40
Max torque	Nm	250
EEC Power supply		**230V~ 50/60Hz**
Motor capacity	W	190
Power absorbed	A	0,8
Capacitor	µF	6,3
EEC Power supply		**120V~ 60Hz**
Motor capacity	W	200
Power absorbed	A	1,8
Capacitor	µF	25
Normative cycles	n°	18 - 20s/2s | 9 - 40s/2s
Daily operations suggested	n°	80
Service	%	50
Guaranteed consecutive cycles	n°	33/20s | 16/40s
Lubrification		STAROIL OMALA S2G 100
Weight of electroreducer	Kg	10
Noise	db	<70
Volume	m^3	0,020
Operating Temperature	°C	-10 ÷ +55
Protection	IP	677

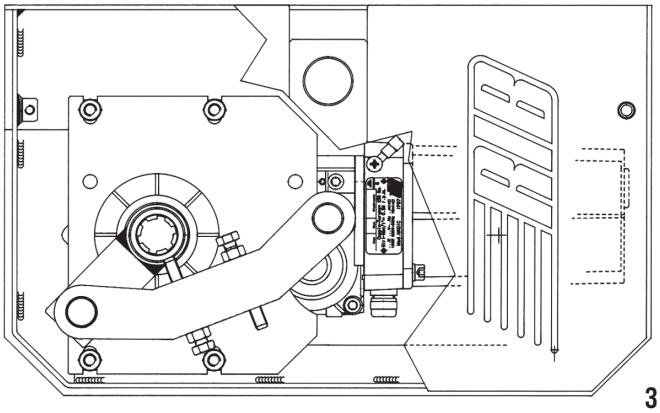


Measurements in mm

2

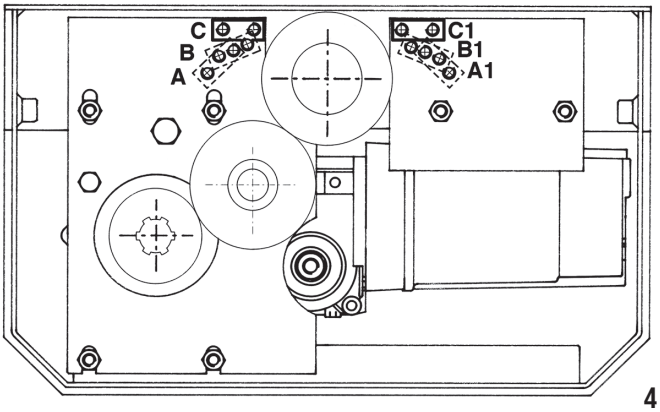
INSTALLATION MAGIC

MAGIC 105°



3

MAGIC 180°



4

PRE-INSTALLATION CHECKS

The leaf must be fixed firmily on the hinges to the pillars, must not be flexible during the movement and must move without frictions.
Before the installation of MAGIC, verify all dimensions etc.
There's no need for any modification, if the gate is like that shown in Fig. 1.
Gate features must be uniformed with the standards and laws in force. The gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.
- The gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm point 6.5.1 (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).
- No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

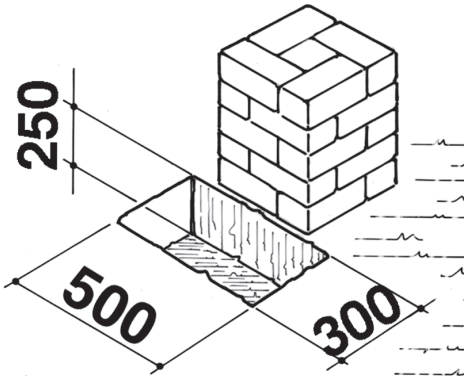
Parts to install according to EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of public area*)	Skilled persons (public area)	Not skilled persons
Hold-to-run operation	A	B	Not possible
Impulsive - in sight (e.g. push-button)	C or E	C or E	C and D, or E
impulsive - out of sight (e.g. remote)	C or E	C and D, or E	C and D, or E
automatic	C and D, or E	C and D, or E	C and D, or E

* a typical example are those doors which do not have access to any public way
A: Hold-to-run operation made by push-button ex: code ACG2013
B: Hold-to-run operation made by key selector ex: code ACG1010
C: Adjustable power of the motor or photocells to respect impact forces as indicated in Annex A
D: Safety strips and/or other additional devices to reduce the probability of contact with the door.
E: Devices installed in such a way that a person can not be touched by the door.

PREPARE THE CEMENTATION OF THE BOX

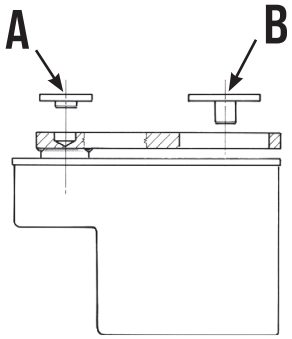
- Dig the pit fully up to the wall or gate post, keeping to the dimensions indicated in the drawing and remembering that the hinge centre should fall half way along the Ø 500 dimension (fig. 5).
- Attach a 50 mm PVC tube to the water drain outlet on one side of the box, and a heavy duty flexible insulating tube of Ø 32 mm max to the power cable outlet (Electrical connections are made remote from the unit internally of a sealed junction box, which can be either let into a wall or surface mounted, but must in any event be installed at a minimum height above ground sufficient to ensure compliance with safety standards).
- Position the foundation box in the pit so that the topmost surface of the cover is flush with the finished floor or paving.



5

105° MAGIC BOX INSTALLATION - code ACG8402

- Anchor the box with cement mortar, taking care that none of the mix finds its way into the enclosure, and checking that **the shorter sides are faultlessly parallel with the gate when in the SHUT position**.
- Couple the transmission lever to the output shaft after you have greased it, checking first that the bronze thrust bearing is fitted to the shaft.
  The connection between gate and lever can be made as indicated in figs 7 and 8.
  NB - When converting an existing gate with a load bearing support at ground level, the MAGIC unit can be utilized as a replacement support (see installation fig. 8).
- Insert the bolts for cover fixing in places cut into the foundation box.

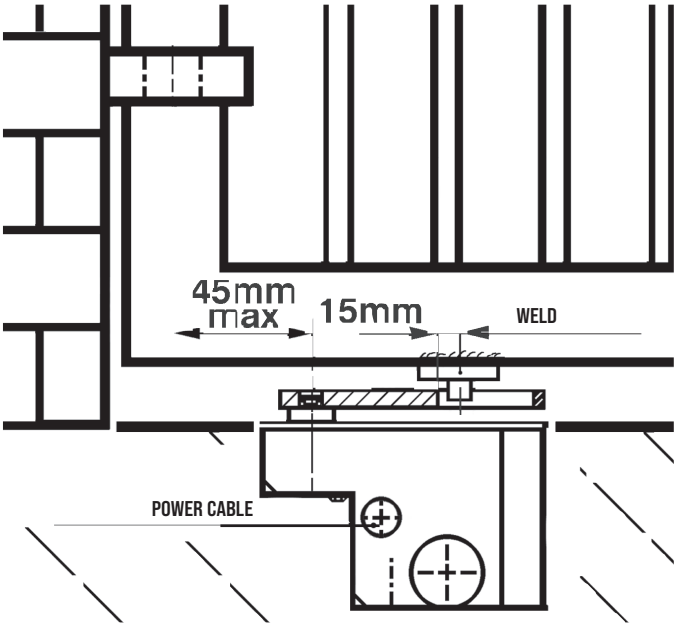


6

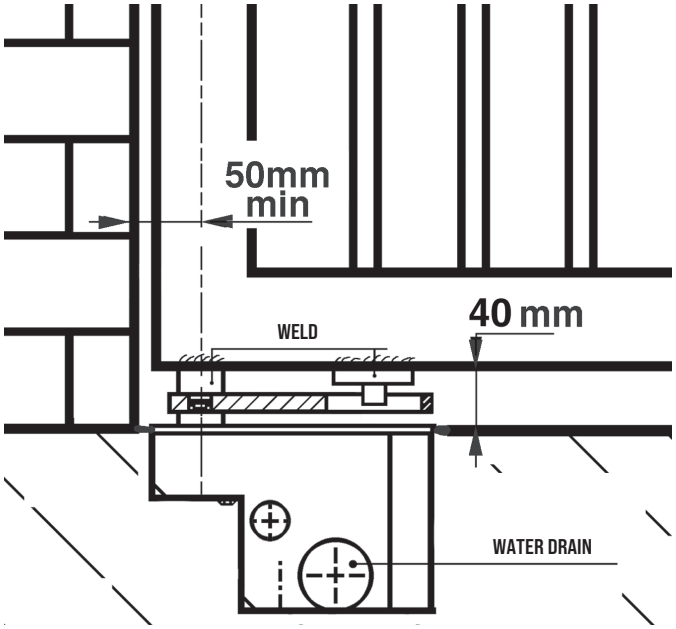
FIG. 7 - TRANSMISSION LEVER OFFSET UP TO 45 mm FROM THE GATE HINGES
A - DO NOT USE
B - Weld to the gate with the pivot, as shown in Fig. 7

FIG. 8 - TRANSMISSION LEVER GATE LOAD-BEARING SUPPORT
A - Use only when the gate weighs excessively on the motor.
B - Weld with the pivot inserted half-way into the transmission lever slot, as shown in Fig. 8

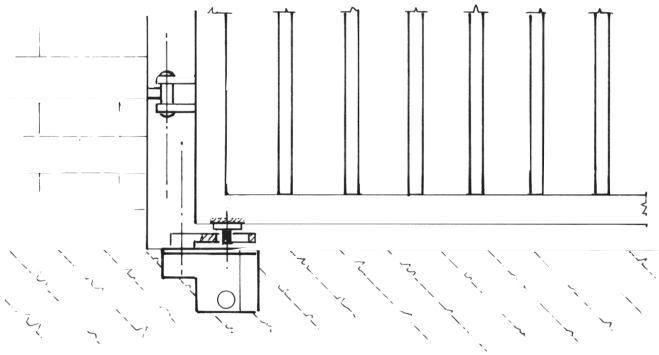
MAGIC 105° OFFSET



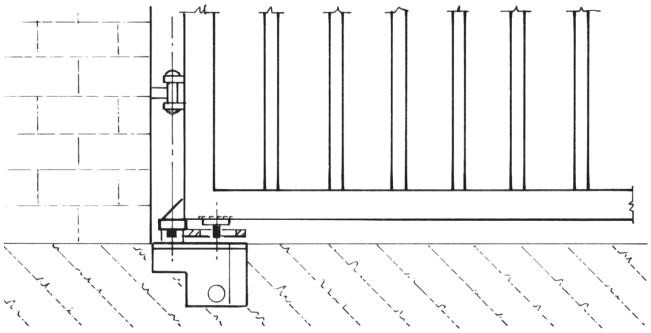
MAGIC 105° CARRIER



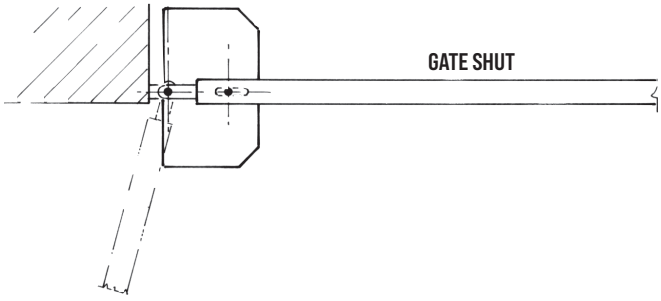
MAGIC 105° OFFSET



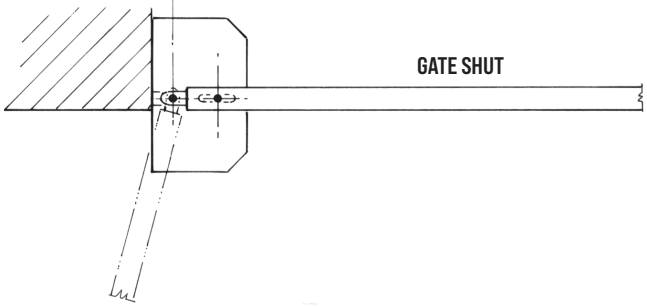
MAGIC 105° CARRIER



MAGIC 105° OFFSET



MAGIC 105° CARRIER



7

8

180° MAGIC BOX INSTALLATION - code ACG8412

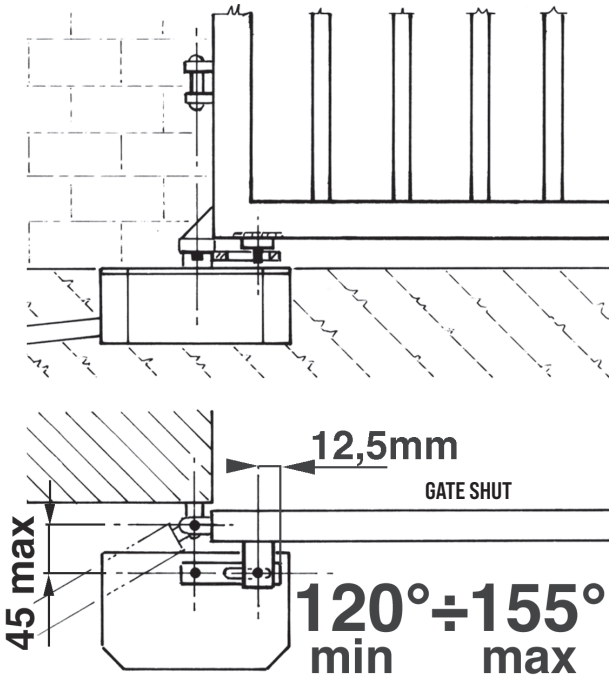
MAGIC 180° is universal and can be fitted to a left or right hand opening gate; the procedure is the same as for the 105°, with the following exception:

- Anchor the box with cement mortar, taking care that none of the mix finds its way into the enclosure, and checking that **the shorter sides are faultlessly square with the gate when in the SHUT position, depending on the required opening arc**.
  The connection between gate and lever can be made as indicated in figs 9 and 10.
  NB - When converting an existing gate with a load bearing support at ground level, the MAGIC unit can be utilized as a replacement support (see installation fig 10).
- Insert the bolts for cover fixing in places cut into the foundation box.

FIG. 9 - TRANSMISSION LEVER
WITH MAXIMUM OPENING ARC OF 155°
A - DO NOT USE
B - Weld to the gate with pivot as shown in Fig. 9.

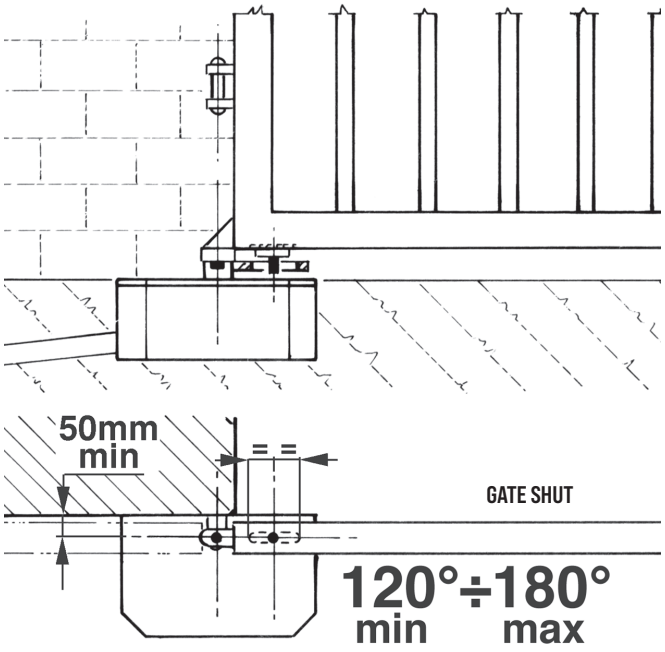
FIG. 10 - TRANSMISSION LEVER
WITH MAXIMUM OPENING ARC OF 180°
A - Use only when the gate weighs on the motor. **N.B. Do not use with load-bearing hinges.**
B - Weld to the gate with pivot as shown in Fig. 10.

MAGIC 180° OFFSET



9

MAGIC 180° CARRIER



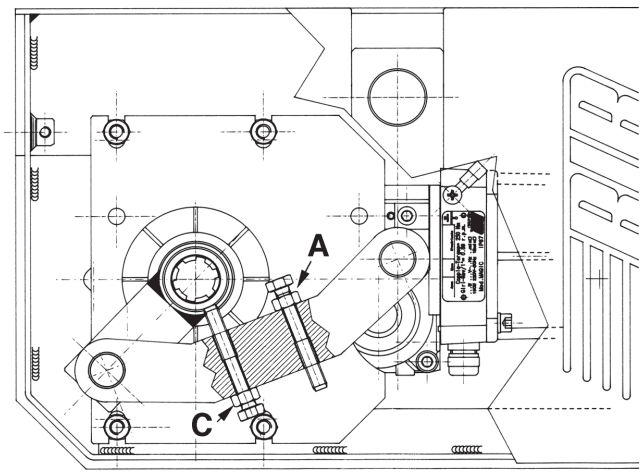
10

ADJUSTMENT OF MAGIC BOX 105° MECHANICAL STOPPER

MAGIC system requires no floor stops or other accessories as the gate travel limit is determined by means of set screws located internally of the box. Access to the screws is gained by lifting the cover.

- To adjust the travel limit for the opening movement of the gate, simply turn the screw (A) left or right as appropriate, then secure the lock nut to prevent the screw from slipping out of position subsequently (fig. 11).

The procedure is the same for the screw (C) controlling the closing movement.



11

ADJUSTMENT OF MAGIC BOX 180° MECHANICAL LIMIT SWITCHES

To adjust the travel limits to the required positions, simply turn the relative screws **C** and **C1** left or right as appropriate, then secure the locks nuts to prevent the screws from slipping out of position subsequently (Fig. 12).

Before this adjustment is made, the angular position of the stop must be selected according to the maximum opening arc required:

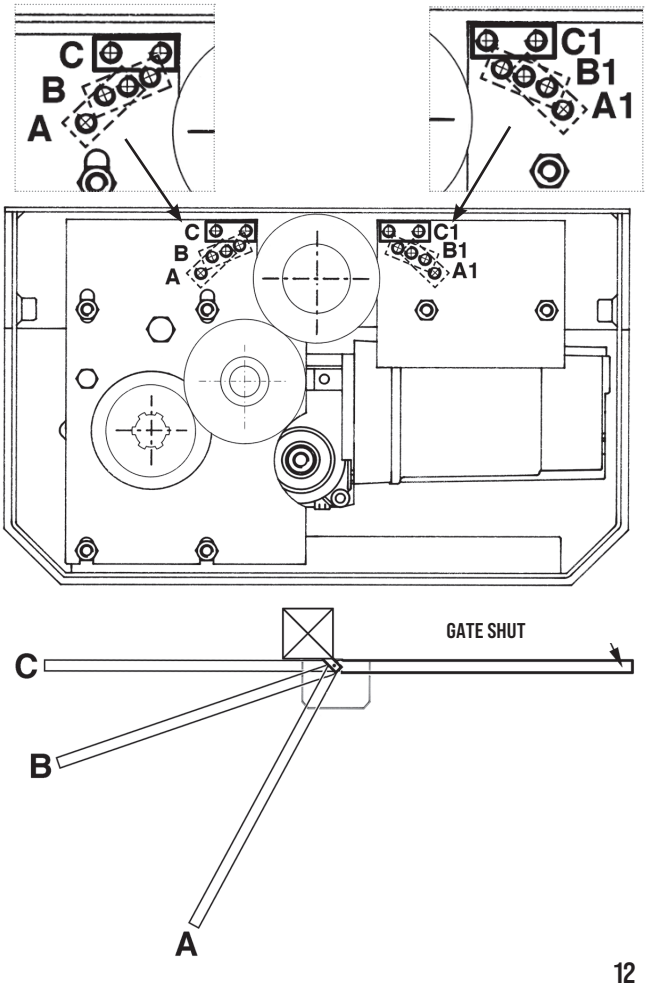
A = 120°÷155° / B = 155°÷170° / C = 170°÷180°.

The limiter is supplied already assembled; the installer need only adjust the screw and secure the relative lock nut.

MAGIC INSTALLED ON THE LEFT HAND SIDE OF THE GATE (viewed from inside the premises), **C1** will limit the closing movement and **C** the opening movement.

C can also be repositioned at **A** or **B** according to the opening arc required.

MAGIC INSTALLED ON THE RIGHT HAND SIDE OF THE GATE (viewed from inside the premises), **C** will limit the closing movement and **C1** the opening movement. **C1** can also be repositioned at **A1** or **B1** according to the opening arc required.



12

EMERGENCY RELEASE

To be undertaken after disconnecting power supply.

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390 N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.4.5 of the EN 12453 norm).

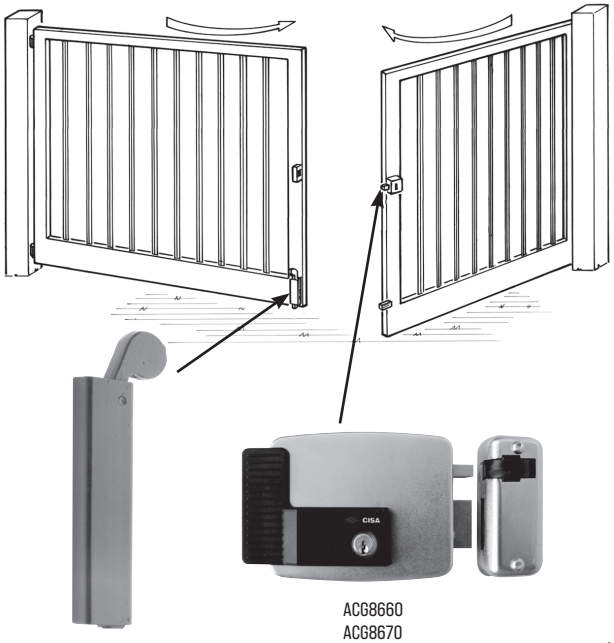
In the case of power failure, the gate may be opened manually by releasing the electric lock, then by pushing the gate (Fig. 13).

N.B. In the case of two-leaf gates, a mechanical bolt (code ACG5000) is recommended to ensure that the electric lock closes the gate securely.

This accessory is usually mounted at the foot of the leaf that closes first.

In closing, the second leaf touches the bolt, thereby locking the first to the ground.

The second leaf is locked to the first thanks to the electric lock, usually mounted at mid-height.



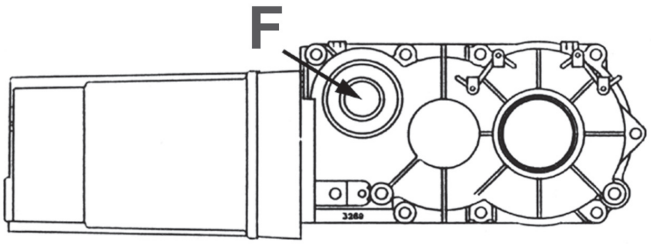
ACG5000

ACG8660
ACG8670
ACG8650

13

SAFETY CLUTCH ADJUSTMENT

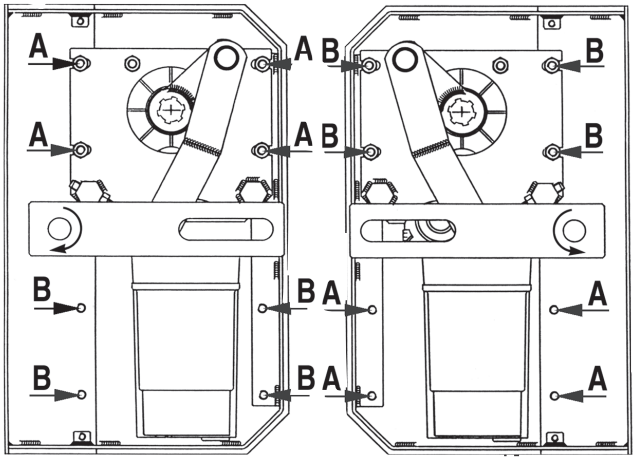
Lift the cover of the box to reveal the adjuster screw of the mechanical clutch located on top of the speed reducer casing (Fig. 14).
Remove the black protective cap, release the lock nut, and rotate the screw clockwise to increase the force transmitted by the motor to the gate.
The adjustment should be made in such a way as to obtain a force marginally greater than that effectively required to set the gate in motion.
N.B.: More force you set on the motor clutch, less reversibility you obtain from the operator.



14

MAINTENANCE

To be undertaken by specialized staff after disconnecting power supply.
- Make certain that moving parts located inside the box are greased once a year, and check the force transmitted through the drive to the gate.
- The motor should be overhauled every two years and the oil replaced. In the event that the need for servicing or repairs should arise, the speed reducer can be removed from the box without taking down the gate.
- Lift the cover from the box, isolate the motor from the power supply by disconnecting the cable, then remove the curved lever: the gate can now swing freely.
- Thereafter, loosen the four nuts which secaure the fixing plate to the box and serve to clamp the speed reducer in position (Fig.15-A/B).



15

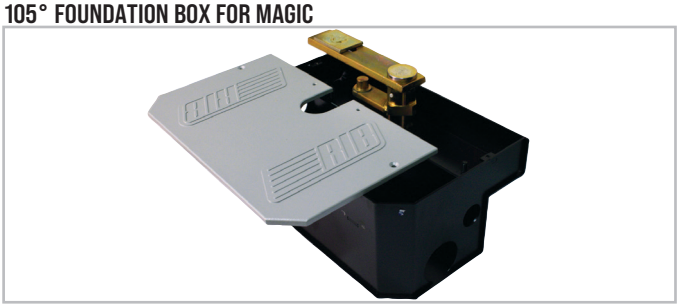
ELECTRICAL SAFETY DEVICES

The installation must be installed according to the current regulations and laws. Use the T2 (for one or two single-phase motors) electronic control unit. For connections and technical data of accessories refer to the appropriate booklets.

ACCESSORIES

For the connections and the technical data of the optional equipments follow the relevant handbooks.

105° FOUNDATION BOX FOR MAGIC



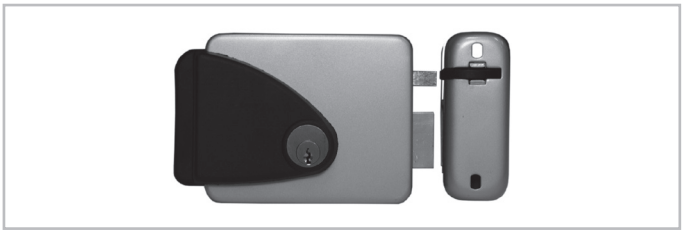
code ACG8402

180° FOUNDATION BOX FOR MAGIC



code ACG8412

ELECTRIC LOCK



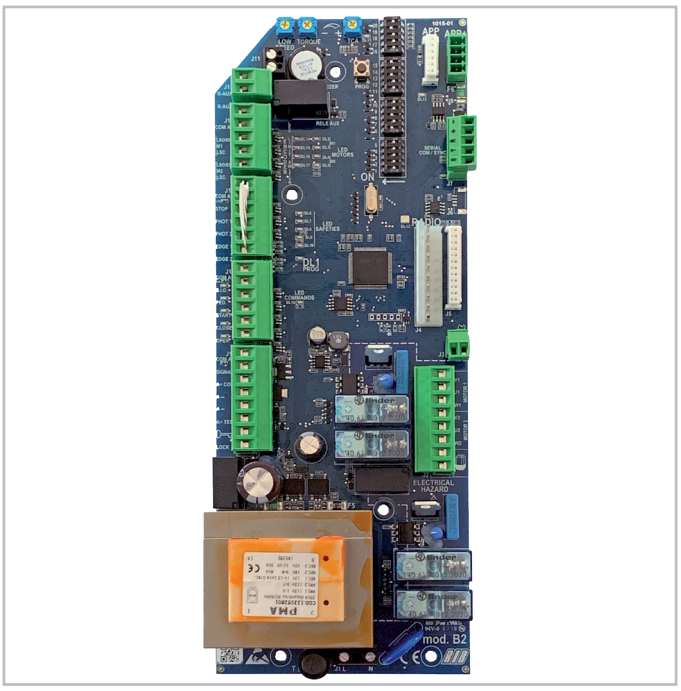
Horizontal lock - right external view - 12Vac — code ACG8660
Horizontal lock - left external view - 12Vac — code ACG8670
Vertical lock - 12Vac — code ACG8650

MECHANICAL BOLT



For 2-leaf gates to latch closed gate to the ground. — code ACG5000

B2-CRX



code. ABB2050

RADIO TRANSMITTER SUN



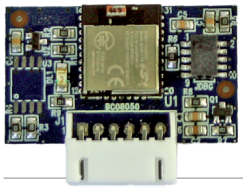
SUN 2CH	cod. ACG6052	SUN 4CH	cod. ACG6054
SUN CLONE 2CH	cod. ACG6056	SUN CLONE 4CH	cod. ACG6058
SUN-PRO 2CH	cod. ACG6210		



iOS

ANDROID

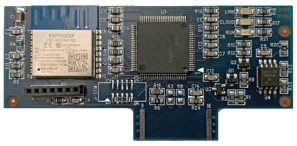
watchOS 4



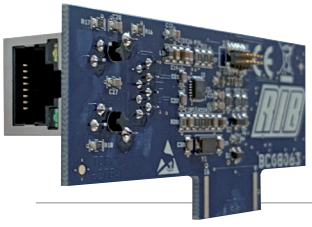
APP8050 APP card
to manage the control panel using Bluetooth 4.2 transmission



APP8054 APP+ card
to manage the control panel using Bluetooth 4.2 transmission



APP8064 Wi-Fi module for APP+ card
to manage the control panel using the local Wi-Fi network (WLAN)



APP8066 RJ45 module for APP+ card
to manage the control panel using the local network (LAN)



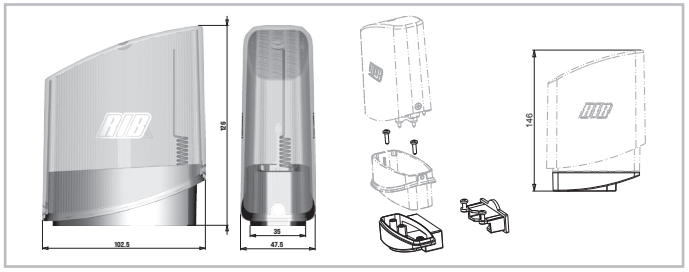
APP8060 Clock module for APP+ card
to add access control features to the control panel

FIT SLIM EN12978 - EN13849-2



PHOTOCELLS for the wall-installation code ACG8032B
PAIR OF COLUMNS FOR FIT SLIM code ACG8065
FIT SLIM photocells have synchronism function in AC current and ranges of 20 m.
You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.
Add the **SYNCRO TRANSMITTER TX SLIM SYNCRO** code ACG8029B for more than 2 photocells couples (up to 4).

SAIL



SAIL orange with built-in flashing board code ACG7072
SAIL white with built-in flashing board code ACG7078
SAIL LATERAL SUPPORT code ACG8054

Wi-Fi DEVICES

MASTER Wi-Fi OS



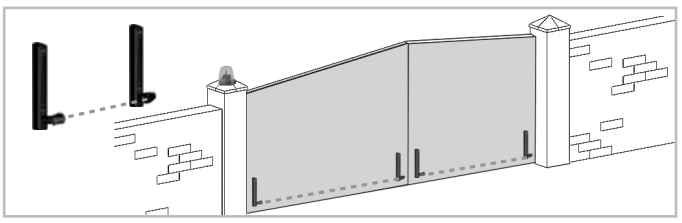
RECEIVER CARD TO MANAGE WIRELESS SYSTEM
with terminal block - 12÷30V ac/dc code ACG6152

NOVA Wi-Fi



PHOTOCELLS WITHOUT WIRES code ACG8037
PAIR OF COLUMS NOVA code ACG8039

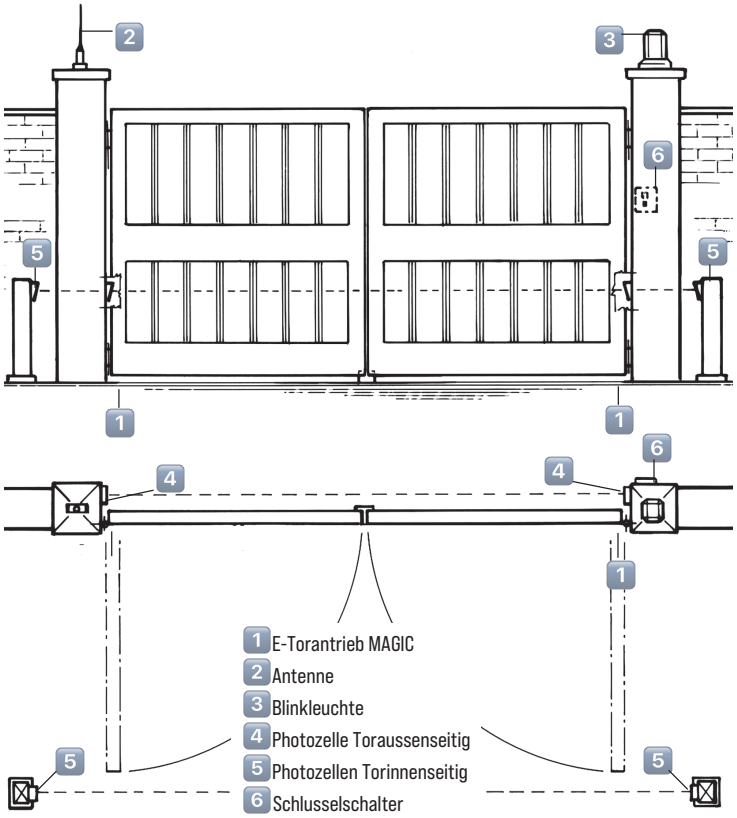
VERTIGO Wi-Fi



WIRELESS PHOTOCELLS SUBSTITUTING THE SAFETY STRIP
VERTIGO Wi-Fi 8 code ACG8042 - VERTIGO Wi-Fi 10 code ACG8043

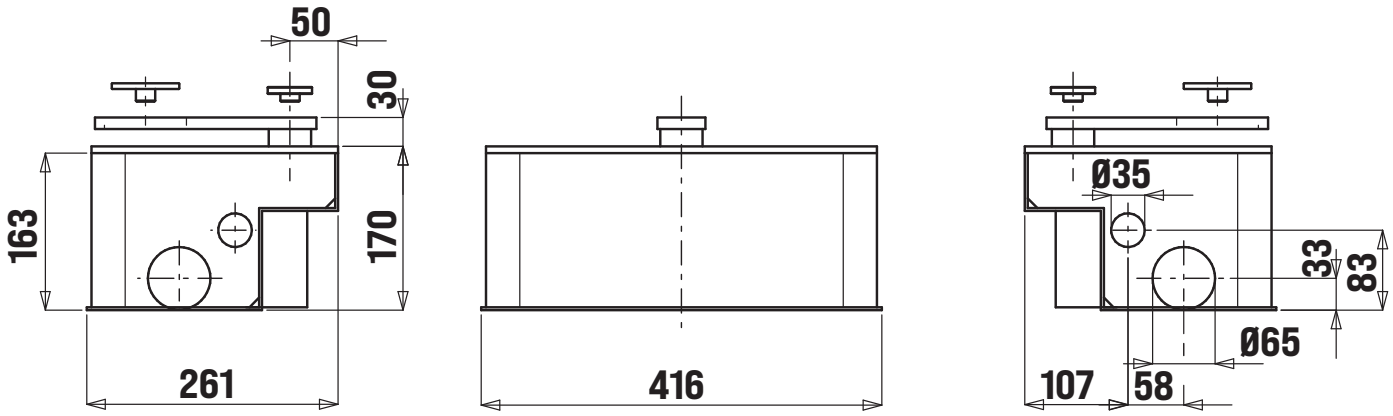
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MAGIC ist ein reversierbarer Antrieb mit Kupplung, der eine hohe Bedienersicherheit und guten mechanischen Widerstand bei Gegenstößen gewährleistet. Er verfügt desweiteren über einen mechanischen Endanschlag, einen Zughebel für versetzte Motorbewegung im Vergleich zu den Torscharnieren und eine befahrbare Abdeckung. Der Antrieb befindet sich in einem Gehäuse aus verzinktem Eisen **(41x25 H 17 cm)** für den problemlosen Unterflureinbau.
MAGIC trägt das Flügelgewicht und der Motor kann für Wartungsarbeiten entfernt werden, ohne den Flügel zu demontieren.
MAGIC ist reversierbar und benötigt daher keine Entriegelung.
Mit **MAGIC** können Türen und Tore bis zu 350 Kg mit einer max. Flügellänge von 2,5 m betätigt werden, wobei die Öffnungszeiten (gemäß Normvorschriften) 20 Sekunden (in der Version mit Öffnung 105°) bzw. 40 Sekunden (Version mit Öffnung 180°) betragen.
MAGIC mit Kasten 105° (Abb. 3) ein Flügel-Verzögerungssystem sowohl bei der Öffnungs- als auch bei der Schließbewegung (**Beschleunigung der anfänglich langsamen Öffnungsbewegung und Verzögerung der Schließbewegung am Anschlag**) auf.
MAGIC mit Kasten 180° (Abb. 4): Bei koaxialer Position von Motorabtriebswelle und Flügelscharnieren beträgt die max. Flügelöffnung 180°, 150° dagegen bei versetztem Einbau (bis zu 4,5 cm) von Welle und Scharnierachse.



1

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		MAGIC 105°/180°
Max. Torflügelweite	m	2,5
Max. Torgewicht	Kg	350
Öffnungszeit ca.	s	20 / 40
Maximale Drehmoment	Nm	250
Stromspannung und Frequenz		**230V~ 50/60Hz**
Motorleistung	W	190
Stromaufnahme	A	0,8
Kondensator	µF	6,3
Normative Zyklen	n°	18 - 20s/2s | 9 - 40s/2s
Max. tägliche Zyklen	n°	80
Service	%	50
Garantierte kontinuierliche Zyklen	n°	33/20s | 16/40s
Ölsorte		STAROIL OMALA S2G 100
Motorgewicht	Kg	10
Geräusch	db	<70
Volumen	m^3	0,020
Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +55
Schutzartklasse	IP	677

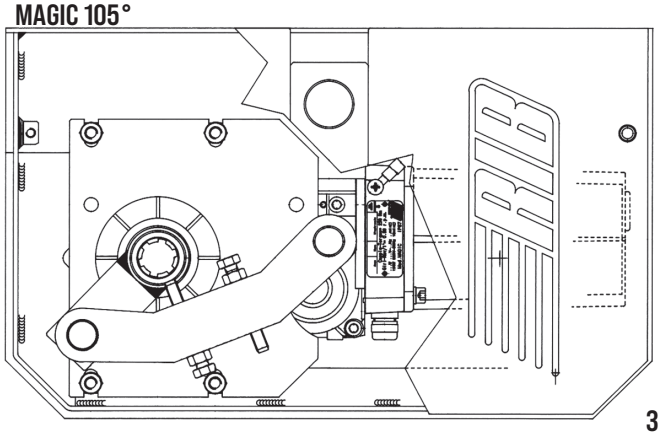


Abmessungen in mm

2

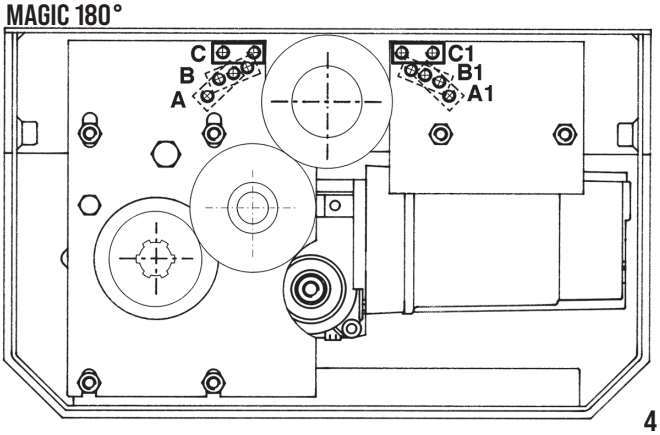
INSTALLATION MAGIC

MAGIC 105°



3

MAGIC 180°



4

PRÜFUNG VON DER MONTAGE

Das Flugeltor muß fest an der Angelpunkten der Träger fixiert sein, darf sich während der Bewegung nicht biegen und ohne Reibung bewegen.
Bevor MAGIC montiert wird ist es besser alle Hindernisse, die bei der Montage auftreten können festzustellen.
Bei einem Tor wie in Abbildung 1 müssen keine Veränderungen vorgenommen werden.
Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat,in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN 12453 punkt 6.5.1 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geoeffnet ist. Das zu vehindern koennen sie einen Endschalter anschliessen der beim oeffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).
- Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN 12453			
BEFEHLSTYP	**ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG**		
	Erfahrene Personen (außerhalb des öffentlichen Bereichs*)	Erfahrene Personen (öffentlicher Bereich)	Nicht fachkundige Personen
Gedrückt halten	A	B	nicht möglich
Impulsiv - in Sicht (z.B. Wandtaster)	C oder E	C oder E	C und D, oder E
impulsiv - außer Sichtweite (z.B. Fernbedienung)	C oder E	C und D, oder E	C und D, oder E
automatisch	C und D, oder E	C und D, oder E	C und D, oder E

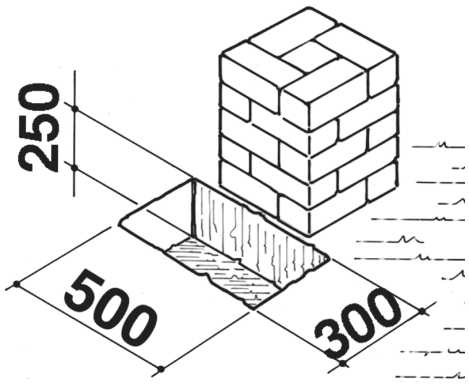
* Ein typisches Beispiel sind jene Türen, die keinen öffentlichen Zugang haben
A: Gedrückt halten Befehl, wie mit Wandtaster z.B: Kode ACG2013
B: Gedrückt halten Befehl, wie mit Schlüsselschalter z.B: Kode ACG1010
C: Einstellung der Motor- oder Fotozellenkraft zur Einhaltung der Aufprallkräfte, wie in Anhang A angegeben.
D: Kontaktleiste und /oder andere zusätzliche Geräte, um die Wahrscheinlichkeit eines Kontakts mit der Tür zu verringern
E: Geräte, die so installiert sind, dass eine Person nicht von der Tür berührt werden kann.

BEREITEN SIE DIE ZEMENTIERUNG DES GEHÄUSE VOR

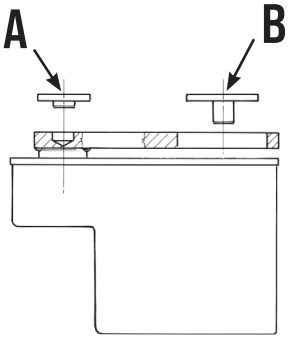
- Den Aushub entlang des Torpfahls gemäß den auf der Abbildung angegebenen Maßen ausführen. Hierbei muß die Scharnierachse mittig zu Maß 500 liegen (Abb. 5).
- An der Gehäuseöffnung einen PVC-Schlauch (Ø 50 mm) für den Wasserabfluß und einen schweren Isolierschlauch (max. Ø 32) für den Kabelaustritt positionieren (Die Kabelanschlüsse in einem wasserdichten Schaltkasten verlegen. Letzteren einmauern oder extern mit einem normgerechten Mindestsicherheitsabstand vom Boden befestigen).
- Mit einer Wasserwaage das Getriebegehäuse so positionieren, daß sich die obere Abdeckungskante höhengleich mit dem fertigen Boden zu liegen kommt.

INSTALLATION 105°-FOUNDATIONSKASTEN FÜR MAGIC

- Beim Einmauern keinen Zement in das Gehäuse eindringen lassen. **Die kürzeren Gehäuseseiten müssen genau parallel zum "GESCHLOSSENEN" Tor sein**.
- Den Zughebel auf die Gehäusewelle Schmieren setzen und sicherstellen, daß die Bronzescheibe montiert ist.
  Für den Anschluß zwischen Tor und Zughebel siehe Abb. 7-8.
  N.B.: Für bereits bestehende Tore mit bodenseitiger Trägerstruktur, kann die tragende Funktion bei der Installation vom Motor übernommen werden (siehe Installation Abb. 8).
- Setzen Sie die Schrauben zur Befestigung der Abdeckung an Orten, in das Fundament Fall geschnitten.



5

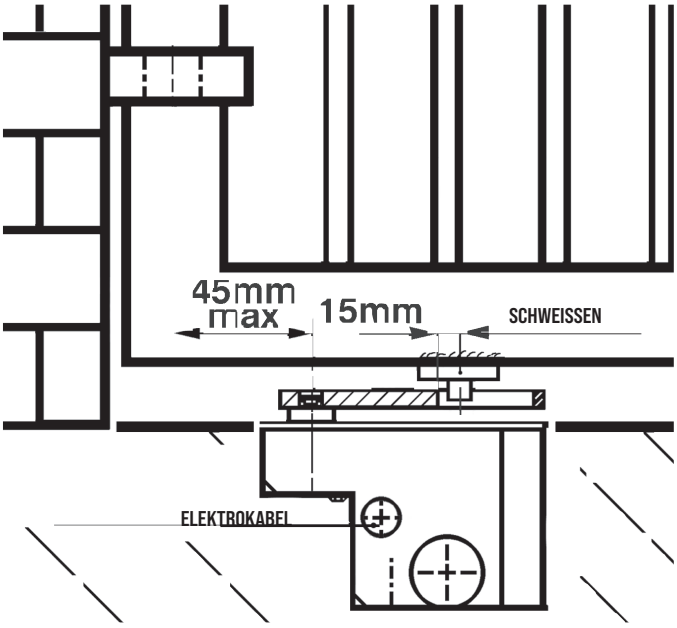


6

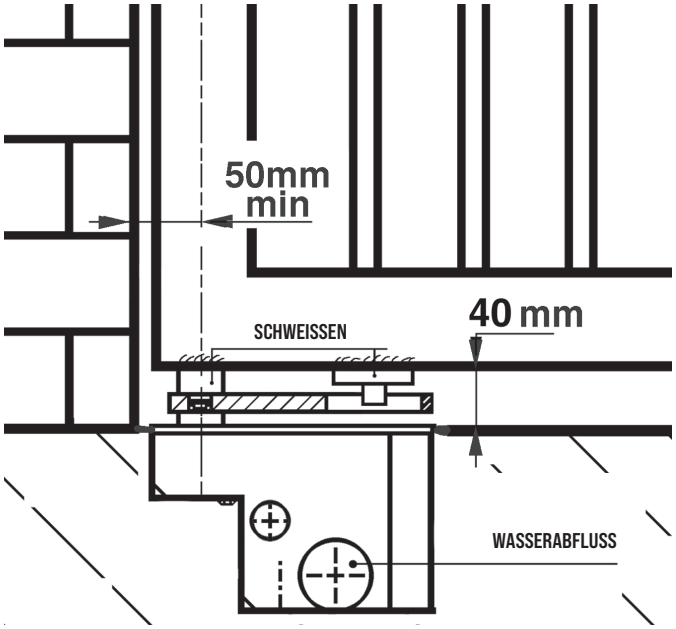
ABB. 7 - ZUGHEBEL VERSETZTER EINBAU (BIS 4,5 mm) ZU DEN TORSCHARNIEREN
A - NICHT VERWENDEN
B - Mit dem Stift an das Tor schweißen (vgl. Abb. 7).

ABB. 8 - ZUGHEBEL TRÄGT DAS TORGEWICHT
A - Nur verwenden, wenn das Torgewicht auf dem Motor lastet.
B - Mit dem Stift in der Mitte des Zughebels schweißen (vgl. Abb. 8).

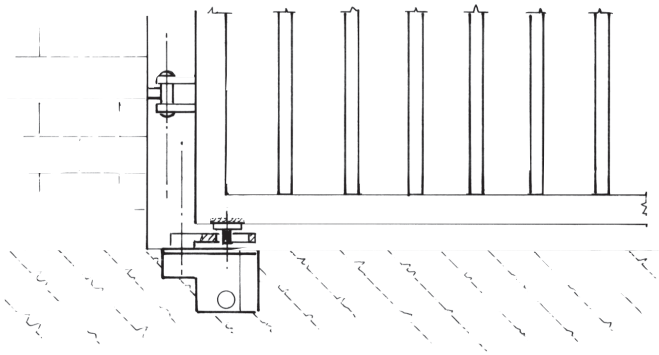
MAGIC 105° AUSSERHALB DER ACHSE



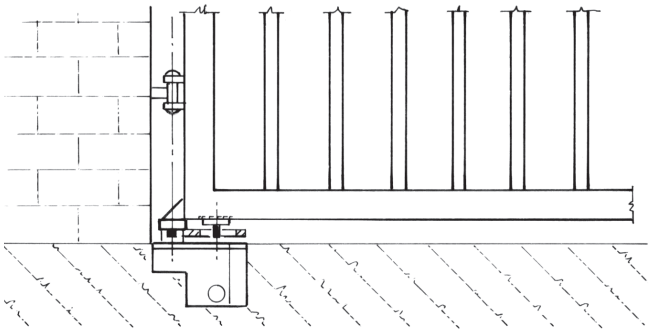
MAGIC 105° TRÄGER



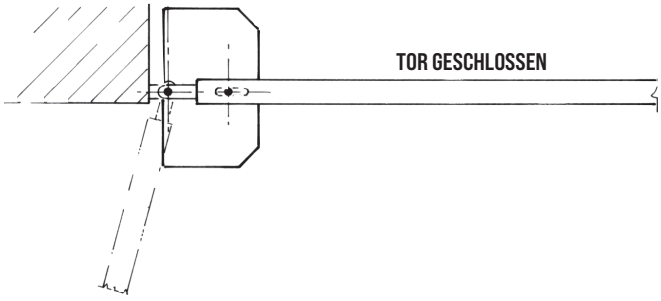
MAGIC 105° AUSSERHALB DER ACHSE



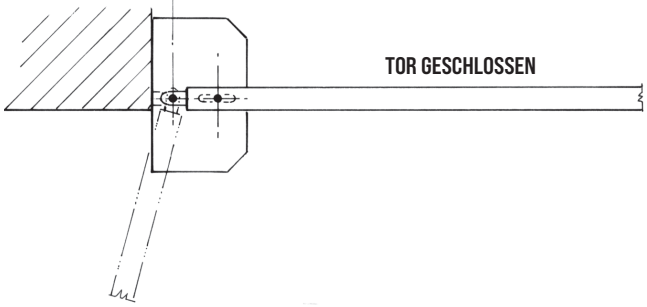
MAGIC 105° TRÄGER



MAGIC 105° AUSSERHALB DER ACHSE



MAGIC 105° TRÄGER



7

8

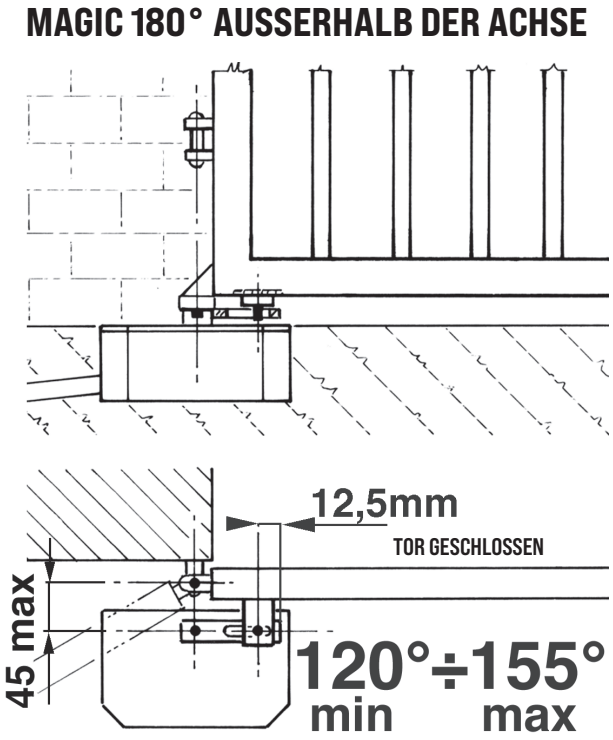
INSTALLATION 180°-FOUNDATIONSKASTEN FÜR MAGIC

MAGIC 180° kann sowohl auf die rechte als auch auf die linke Torseite montiert werden. Abgesehen von nachstehenden Punkten wird diese Version entsprechend Version 105° installiert:

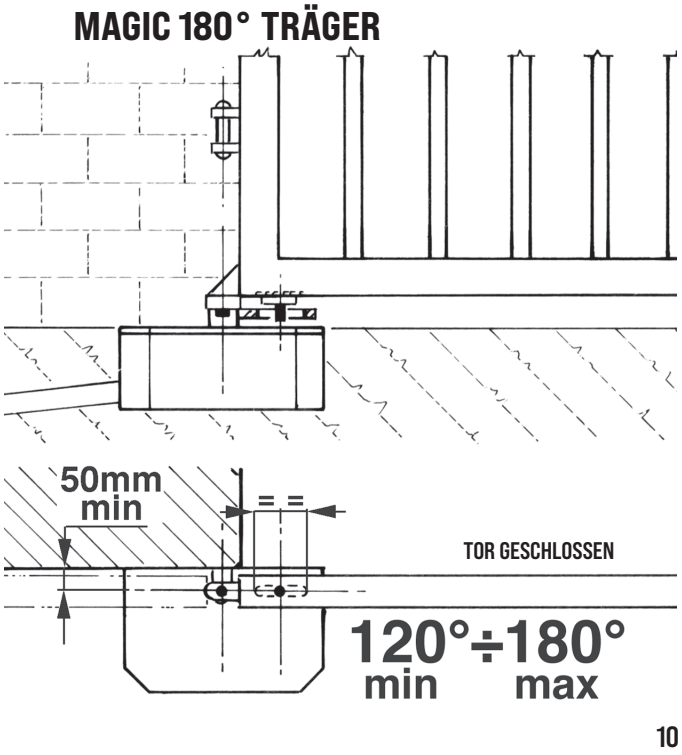
- Beim Einmauern keinen Zement in das Gehäuse eindringen lassen. **Die kürzeren Gehäuseseiten müssen genau senkrecht zum "GESCHLOSSENEN" Tor sein**.
  Für den Anschluß zwischen Tor und Zughebel siehe Abb. 9-10.
  N.B.: Für bereits bestehende Tore mit bodenseitiger Trägerstruktur, kann die tragende Funktion bei der Installation vom Motor übernommen werden (siehe Installation Abb. 10).
- Setzen Sie die Schrauben zur Befestigung der Abdeckung an Orten, in das Fundament Fall geschnitten.

ABB. 9 - ZUGHEBEL TORÖFFNUNG BIS ZU 155°
A - NICHT VERWENDEN
B - Mit dem Stift an das Tor schweißen (vgl. Abb. 9).

ABB. 10 - ZUGHEBEL TORÖFFNUNG BIS ZU 180°
A - Nur verwenden, wenn das Torgewicht auf dem Motor lastet. **N.B.: Nicht mit tragenden Scharnieren verwenden.**
B - Mit dem Stift an das Tor schweißen (vgl. Abb. 10).



9

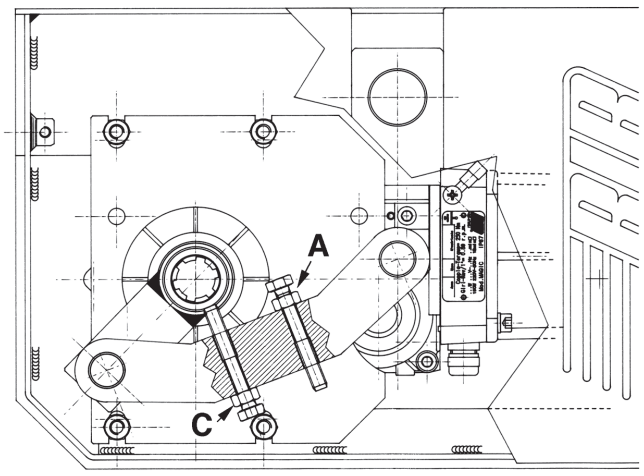


10

EINSTELLUNG MECHANISCHE ENDANSCHLÄGE MAGIC 105°

Mit einem MAGIC-Antrieb erübrigen sich Anschläge im Boden o.ä., da er über interne, regulierbare Endlagenschrauben zur Begrenzung der Torbewegung verfügt.
Für den Zugang zu den Schrauben die Abdeckung abnehmen.

- Die gewünschte Toröffnung über Ein- bzw. Abdrehen der entsprechenden Endlagenschraube (A) einstellen. Anschließend die Position durch Arretieren der Gegenmutter fixieren (Abb. 11). Die Schließbewegung über die Schraube (C) regulieren.



11

EINSTELLUNG MECHANISCHE ENDANSCHLÄGE MAGIC 180°

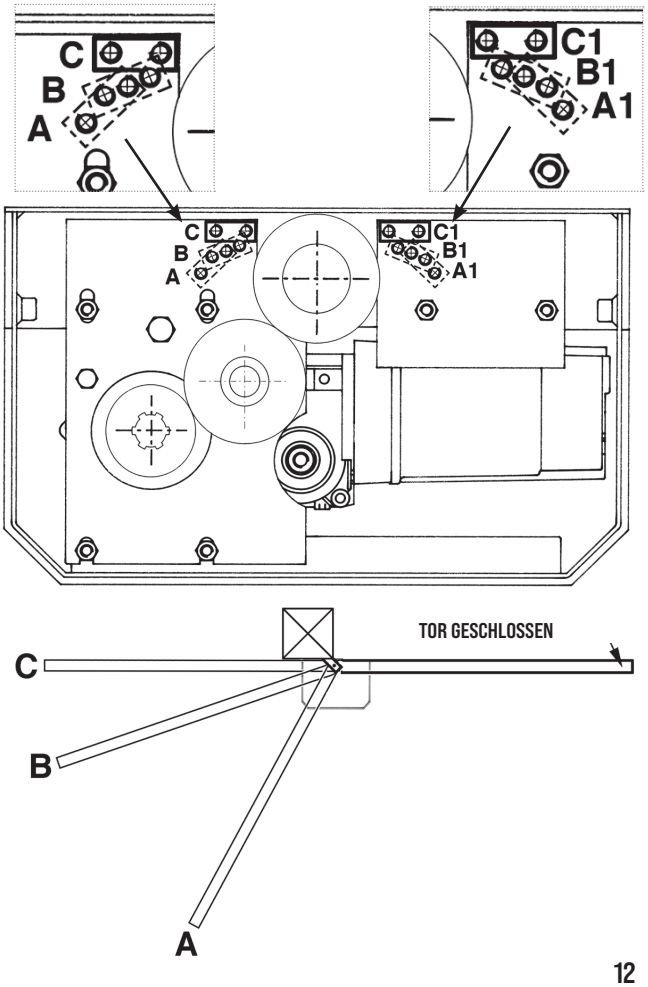
Die Torbewegung wird über die betreffenden Endlagenschrauben **C** bzw. **C1** und anschließende Lageneinstellung durch Arretieren der Gegenmuttern begrenzt (Fig. 12).

- Die Torbewegung je nach gewünschtem Öffnungswinkel durch Einstellen der Anschlagposition begrenzen:

A = 120°÷155° / **B = 155°÷170°** / **C = 170°÷180°**. Der Anschlag wird bereits werkseits montiert, seine Position ist lediglich anhand der Endlagenschraube einzustellen und durch Arretieren der entsprechenden Gegenmutter zu fixieren.

MAGIC AUF DER LINKEN TORSEITE (von der Torinnenseite gesehen) ist **C1** der Schließanschlag und **C** der Öffnungsanschlag. Je nach gewünschter Öffnung kann **C** desweiteren auf **A** oder **B** positioniert werden.

MAGIC AUF DER RECHTEN TORSEITE (von der Torinnenseite gesehen) ist **C** der Schließanschlag und **C1** der Öffnungsanschlag. Je nach gewünschter Öffnung läßt sich **C1** auf **A1** oder **B1** positionieren.



12

NOTENTRIEGELUNG

Die Wartungsarbeit nur nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Um das Tor manuell richtig zu pruefen muessen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225 N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390 N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.4.5 vom EN 12453 Norm).

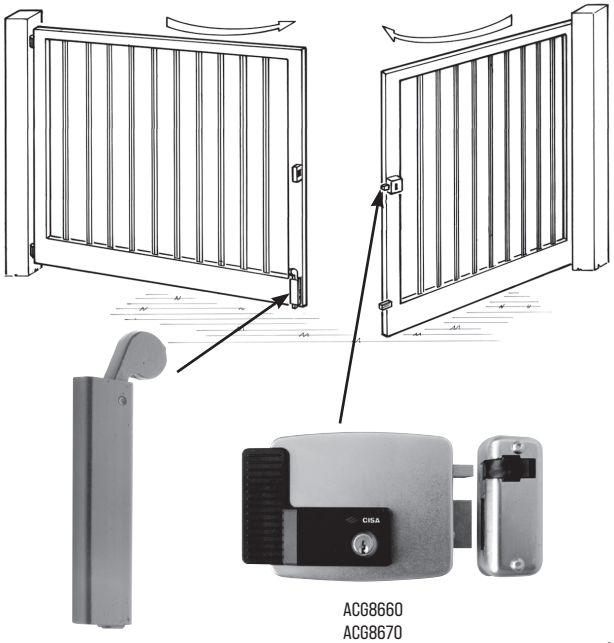
Bei Ausfall der Stromversorgung wird die manuelle Torbewegung einfach durch das Elektroschloß befähigt (Abb. 13).

Merke: Im Fall von Zweiflügeltoren unterstützt ein mechanischer Riegel (Kode ACG5000) die Schließfunktion des Elektroschlosses.

Der Riegel wird an den unteren Abschluß des zuerst schließenden Flügels eingebaut.

Der zweite Flügel berührt den Riegel beim Auffahren und bewirkt dadurch die Blockierung des ersten.

Die Verriegelung des zweiten Flügels mit dem ersten erfolgt dann über das Elektroschloß in mittlerer Torhöhe.



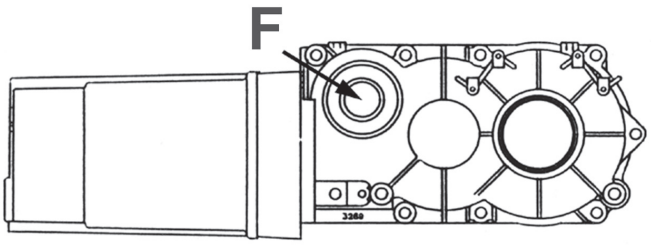
ACG5000

ACG8660
ACG8670
ACG8650

13

EINSTELLUNG DER RUTSCHKUPPLUNG

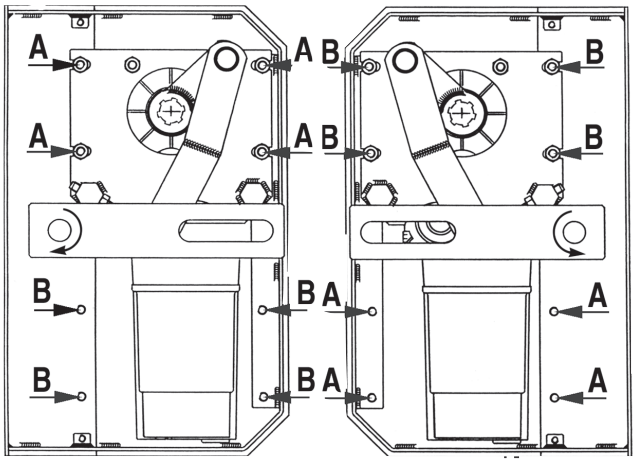
Für den Zugang zur Einstellschraube der Mechanikkupplung über dem Getriebe die Gehäuseabdeckung entfernen (Abb. 14).
Die schwarze Schutzkappe abnehmen und die Gegenmutter lösen. Durch Drehung der Schraube im Uhrzeigersinn die Motorkraft auf die Torflügel erhöhen.
Die Motorleistung sollte die für die Flügelbewegung erforderliche Mindestleistung leicht übersteigen.
Notiz: Mehr Kraft, die Sie auf die Bewegungskupplung einstellen, weniger Umkehrbarkeit Sie vom Operator erreichen.



14

WARTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialiesierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.
- Die Bewegungsteile im Getriebekasten jährlich schmieren und die Druckkraft des Getriebes auf das Tor überprüfen.
- Alle 2 Jahre Überholung durchführen und ggf. Öl- und Keilriemenwechsel vornehmen. Das Getriebe kann für Wartungsarbeiten aus dem Gehäuse entfernt werden, ohne den Torflügel zu demontieren.
- Die Gehäuseabdeckung abnehmen, die Stromzufuhr zum Motor unterbrechen, den Bewegungshebel von Hand herausziehen und den Flügel öffnen.
- Danach die vier Befestigungsmuttern von Platte/Gehäuse und Getriebe abdrehen (Fig.15-A/B).



15

ELEKTRISCHE SICHERHEITEN

Die Installation muß nach die aktuellen Gesetznormen installiert werden.
Es wird die Verwendung der elektronischen Steuergeräte T2 (für 1 oder 2 einphasige Motoren) empfohlen.
Für die Anschlüsse und technische Daten der Zubehörteilen verweisen wir auf die entsprechenden Bedienungshandbücher.

ZUBEHÖR

Die Anschlüsse und technischen Daten der Sonderausstattung entnehmen Sie bitte den entsprechenden Handbüchern.

105°-FOUNDATIONSKASTEN FÜR MAGIC



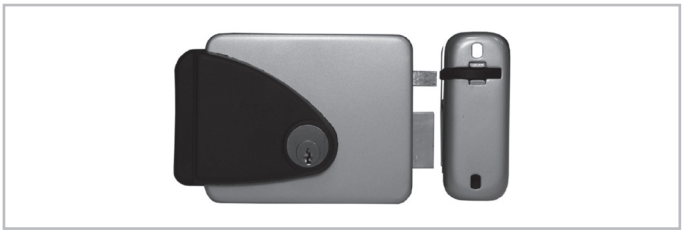
Kode ACG8402

180°-FOUNDATIONSKASTEN FÜR MAGIC



Kode ACG8412

ELEKTRISCHES SCHLOSS



Horizontale Sperre – rechte Außenansicht - 12Vac Kode ACG8660
Horizontale Sperre – linke Außenansicht - 12Vac Kode ACG8670
Vertikale Verriegelung - 12Vac Kode ACG8650

MECHANISCHER BOLZEN

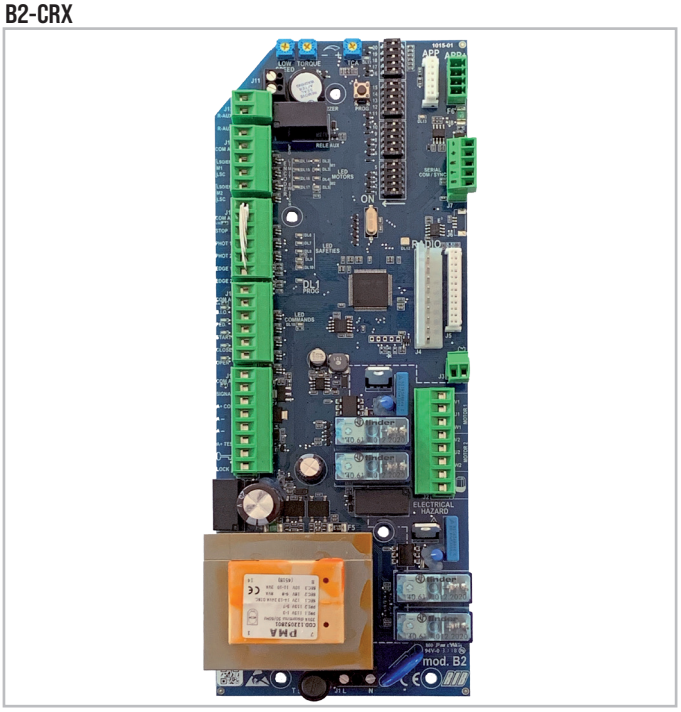


Für 2-flügelige Tore zum Verriegeln des geschlossenen Tores am Boden. Kode ACG5000

OPTIONEN

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

B2-CRX



Kode ABB2050

FERNSENDER SUN



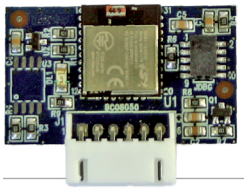
SUN 2CH	Kode ACG6052	SUN 4CH	Kode ACG6054
SUN CLONE 2CH	Kode ACG6056	SUN CLONE 4CH	Kode ACG6058
SUN-PRO 2CH	Kode ACG6210		



iOS

ANDROID

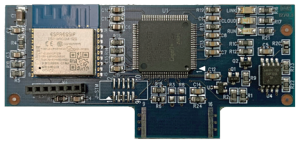
watchOS 4



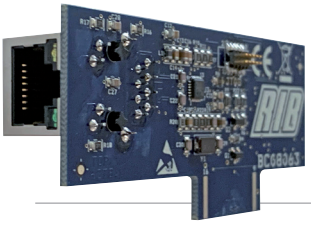
APP8050 APP-Karte
um das Steuerung mit Bluetooth 4.2-Übertragung zu verwalten



APP8054 APP+-Karte
um das Steuerung mit Bluetooth 4.2-Übertragung zu verwalten



APP8064 WLAN-Modul für APP+-Karte
Verwalten des Steuerung über das lokale Wi-Fi-Netzwerk (WLAN)



APP8066 RJ45-Modul für APP+-Karte
Verwalten der Steuerung über das lokale Netzwerk (LAN)



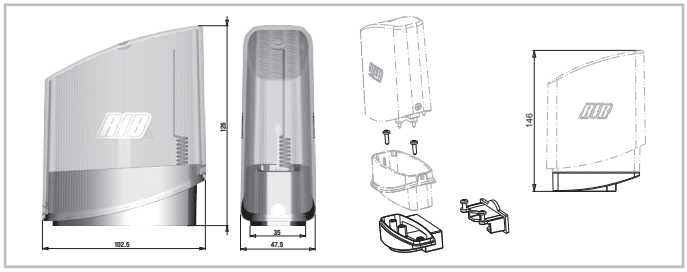
APP8060 Uhrenmodul für APP+-Karte
um Zugriff auf das Steuerungen hinzuzufügen

FIT SLIM EN12978 - EN13849-2



WANDFOTOZELLEN Kode ACG8032B
EIN PAAR FOTOZELLEN-STAENDER FÜR FIT SLIM Kode ACG8065
FIT SLIM Fotozellen haben Synchronismusfunktion im Wechselstrom Strom und Strecken 20m.
Dank einer Synchronisiereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.
Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO TX SLIM SYNCRO**
Kode ACG8029B

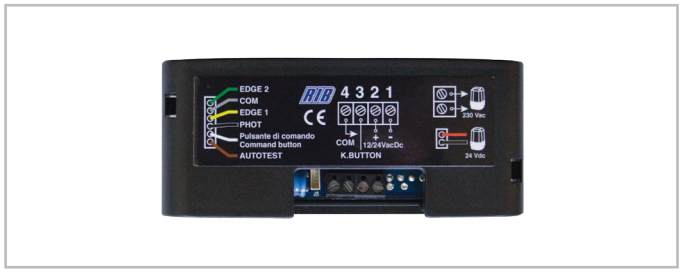
SAIL



SAIL orange mit eingebauter intermittierender Karte Kode ACG7072
SAIL weiß mit eingebauter intermittierender Karte Kode ACG7078
SEITENUNTERSTÜTZUNG SAIL Kode ACG8054

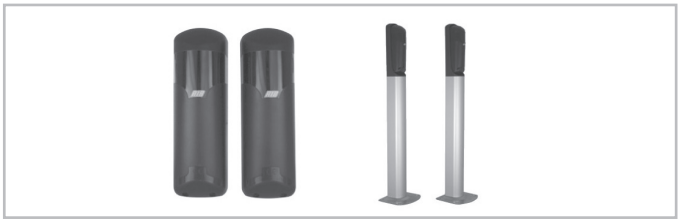
Wi-Fi VORRICHTUNGEN

MASTER Wi-Fi OS



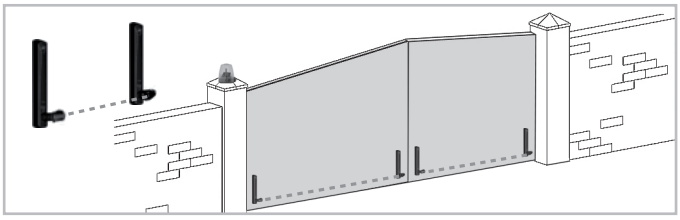
KARTE FÜR DEN BETRIEB DES SYSTEMS OHNE KABEL
mit Endblockierung - 12÷30V ac/dc Kode ACG6152

NOVA Wi-Fi



FOTOZELLEN OHNE KABEL Kode ACG8037
EIN PAAR FOTOZELLEN - STÄNDER NOVA Kode ACG8039

VERTIGO Wi-Fi



KABELLOSE FOTOZELLE ERSETZT DIE SCHALTLEISTEN
VERTIGO Wi-Fi 8 Kode ACG8042 - VERTIGO Wi-Fi 10 Kode ACG8043

DISPOSICIÒN DE LA INSTALACIÒN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MAGIC es un motorreductor reversible dotado de embrague mecánico en bronce y engranajes en baño de aceite que garantiza al utilizador una buena resistencia mecánica a los contragolpes. Está dotado tambien de un sistema de fin de carrera mecanico de fijacion excéntrico, de tapa removible. Se provee en una caja de acero galvanizado dotado de habitáculo para facilitar el enterramiento (**41 x 25 x 17 cm).**

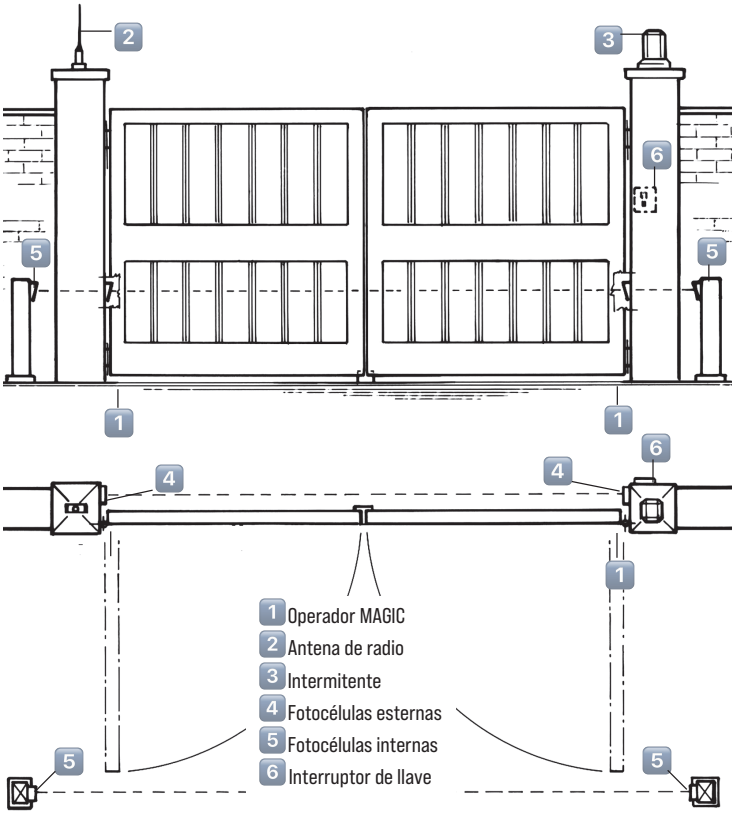
MAGIC es portante de las hojas de la puerta y en caso que se necesita manutencion se puede quitar el motor sin quitar la hoja.

MAGIC es reversible y por esto no necesita de un sistema de desbloqueo.

MAGIC accionarà facilmente puertas que pesan hasta 350 kilogramos y tienen 2.5 metros de largo con un tiempo de abertura de 20 segundos para la versión 105° y 40 para la versión 180° (en conformidad con las normas actuales).

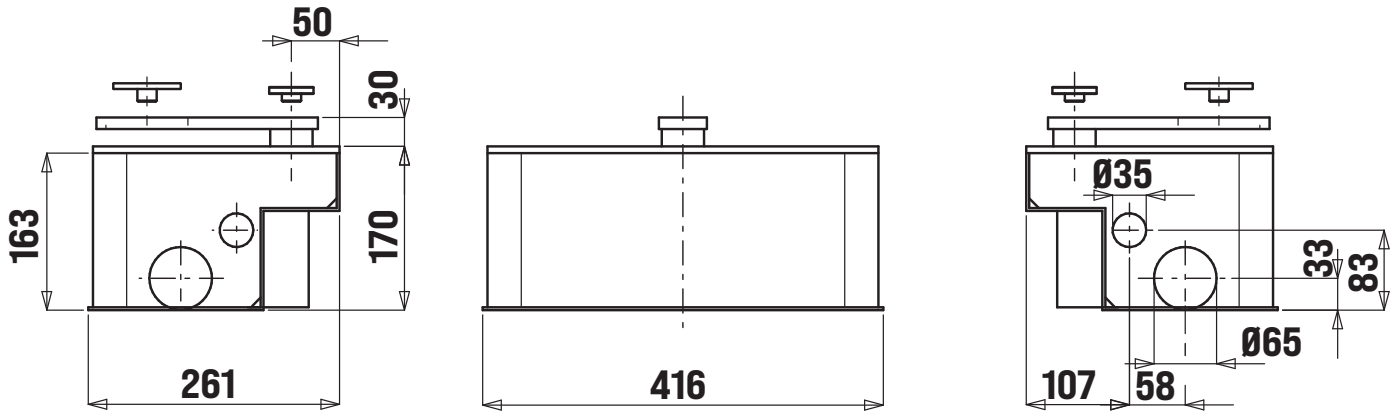
MAGIC con caja 105° (fig. 3) está dotado de variacion de velocidad de la hoja ambos durante la abertura y el cierre **(comienzo de la abertura lento, después rápido y al fin cerra lento cuando la hoja acerca el tope)**.

MAGIC con caja 180° (fig. 4) permite la abertura de la hoja hasta 180° si el eje del motor y las bisagras de la hoja son coincidentes. Si estan distanciados hasta 4,5 cm 150°.



1

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		MAGIC 105°/180°
Longitud máxima de la anta	m	2,5
Peso máx cancela	Kg	350
Tiempo de abertura	s	20 / 40
Coppia max	Nm	250
Alimentación e frequenza		**230V~ 50/60Hz**
Potencia motor	W	190
Absorcion	A	0,8
Condensador	µF	6,3
Ciclos normativos	n°	18 - 20s/2s | 9 - 40s/2s
Ciclos diarios sugeridos	n°	80
Servicio	%	50
Ciclos garantizados	n°	33/20s | 16/40s
Lubricación		STAROIL OMALA S2G 100
Peso motor	Kg	10
Nivel de ruido	db	<70
Volume	m^3	0,020
Temperatura de trabajo	°C	-10 ÷ +55
Nivel de protección	IP	677

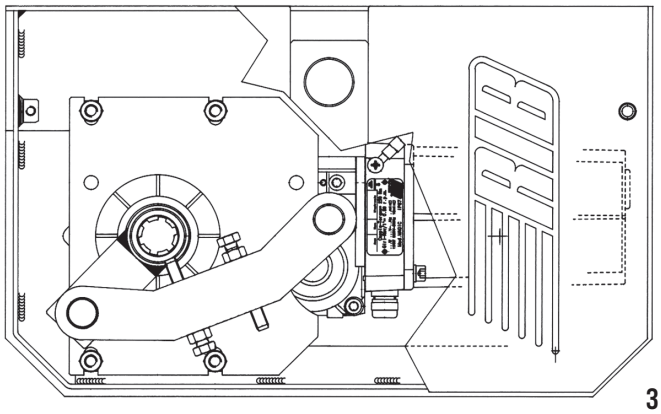


Mesures en mm

2

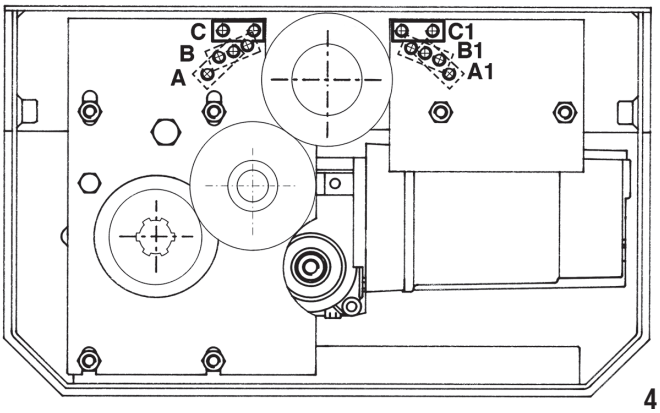
INSTALACIÓN MAGIC

MAGIC 105°



3

MAGIC 180°



4

CONTROLES DE LA PRE-INSTALACIÓN

La puerta de batiente debe fijarse sólidamente a las bisagras de las columnas y no debe balancearse durante el movimiento.

Antes de proceder a la instalación de MAGIC, es prudente verificar todos los espacios necesarios para emplazarlo. Si la cancela se presenta como en la Fig. 1, no hace falta efectuar ninguna modificación.

N.B. Es obligatorio adecuar las características de la cancela a las normas y leyes vigentes.

La puerta puede ser automatizada sólo si se encuentra en buen estado y responde a la norma EN 12604.

- La puerta no tiene que tener puertas peatonales. De lo contrario se tendrán que tomar las oportunas precauciones de acuerdo con el punto 6.5.1 de la EN12453 (por ejemplo impedir el movimiento del motor cuando la puertecilla está abierta, gracias a un microinterruptor debidamente conectado a la central).
- No hay que generar puntos donde se pueda quedar atrapado (por ejemplo entre la puerta de la cancela y la verja).

  Las columnas de la verja tienen que llevar en su parte superior unas guías anti-descarrilamiento para evitar desenganches involuntarios.
- No tiene que haber topes mecánicos por encima de la verja porque no son suficientemente seguros.

Componentes a instalar según la norma EN 12453			
TYPO DE MANDO	**USO DEL CIERRE**		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Personas no expertas
mantenido	A	B	non posivel
impulsivo - a la vista (por ejemplo, botón)	C o E	C o E	C e D, o E
impulsivo: no a la vista (p.e.: mando a distancia remoto)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

*ejemplo típico son los cierres que no tienen acceso a la calle pública.

A: Comando con acción mantenida, a través del pulsador de mando p.e.: cod. ACG2013

B: Comando con acción mantenida, a través del selector de llave. p.e.: cod. ACG1010

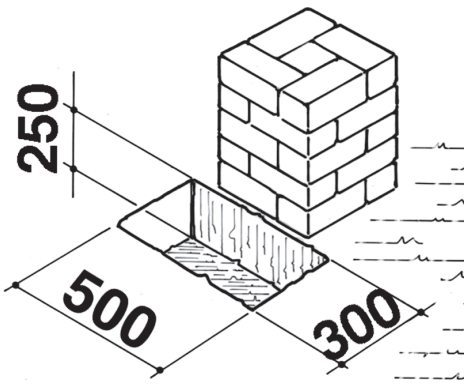
C: Regulacion de la fuerza del motor o fotocélulas para respetar las fuerzas de impacto como se indica en el Anexo A

D: Bandas de seguridas como cód. ACG3010 y/o otros dispositivos adicionales para reducir la probabilidad de contacto con la puerta.

E: Dispositivos instalados de tal manera que una persona no pueda ser tocada por la puerta.

PREPARACIÓN DEL ENCEMENTADO DE LA CAJA

- Hacer una fosa en la tierra al lado de la columna con las cotas indicadas en el diseño considerando que el eje de las bisagras se debe encontrar en el centro de la cuota 500 (fig. 5).
- Poner en una cara de la caja un tubo de 50 milímetros en PVC para el drenaje del agua y un tubo de máximo 32 milímetros, flexible aislado pesado, para permitir la salida de los cables eléctricos asegurando que los empalmes de los cables sean hechos en una caja de ensambladura sellado de plastico. La caja de ensambladura puede ser empotrada o fixada sobre la superficie, colocada en una altura segura y debe conformarse con la normas.
- Con un nivel posicionar la caja de modo que el borde superior de la tapa corresponde al plano acabado del suelo.



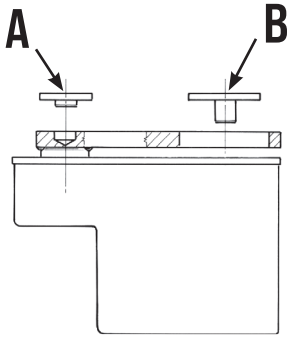
5

INSTALACIÓN DE LA CAJA MAGIC 105° - cod. ACG8402

- Cementar prestando atención que el cemento no caiga dentro la caja y **controlar que las caras cortas de la caja estén perfectamente paralelas a la hoja cuando en posición CERRADO.**
- Enfilar la palanca excentrica sobre el eje de la caja despues de haberlo engrasado y aber verificado antes que el soporte de bronce sea montado sobre el eje.

  La conexion entre la hoja y la palanca se puede hacer como se describe en las figuras 7 y 8.

  NB. En caso de puertas existentes con soporte portante al suelo, la instalación es posible haciendo modo que el motor soporte el peso de la hoja (véase instalacion fig. 8).
- Insertar los tornillos para sujetar la tapa en lugares corte en la caja de cementación.

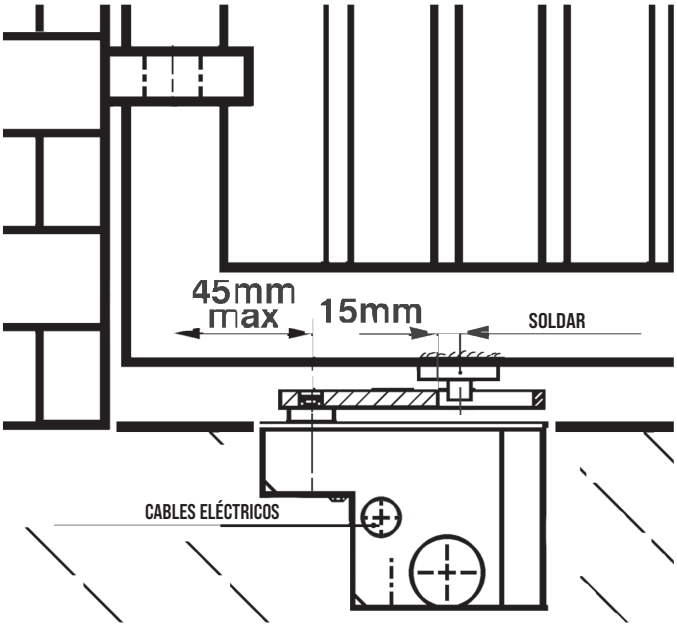


6

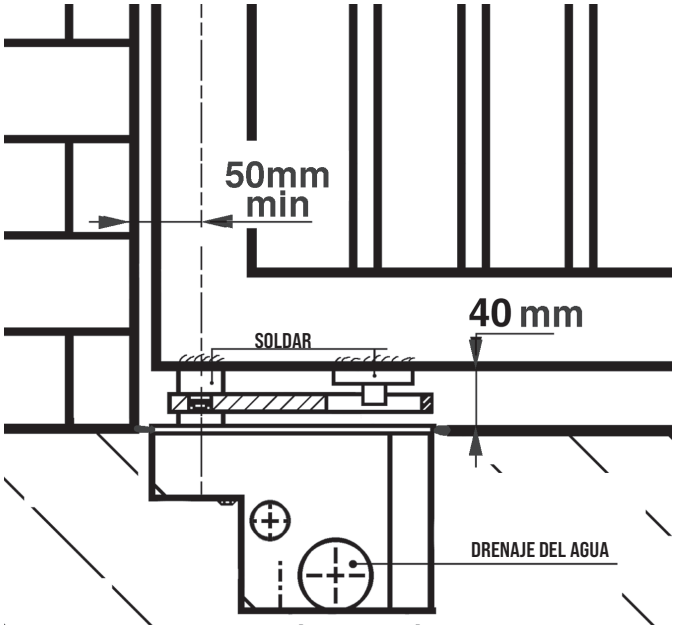
FIG. 7 - DISTANCIADO HASTA 45 mm DE LA BISAGRAS DE LA PUERTA
A - NO USAR
B - Soldar a la puerta con el perno como en Fig. 7

FIG. 8 - MAGIC 105° PORTANTE DE LA PUERTA
A - Utilice solo cuando el peso de la puerta grava sobre el motor y tiene que ser soldado a la puerta con un refuerzo
B - Soldar con el perno posicionado a mitad ranura de la palanca (Fig. 8)

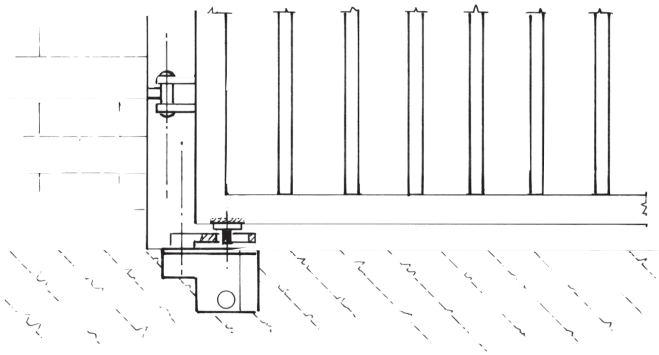
MAGIC 105° FUERA DEL EJE



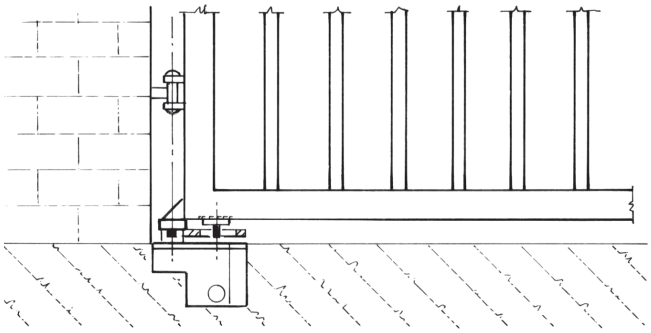
MAGIC 105° PORTANTE



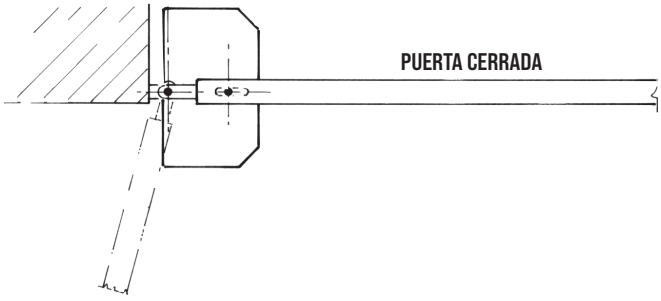
MAGIC 105° FUERA DEL EJE



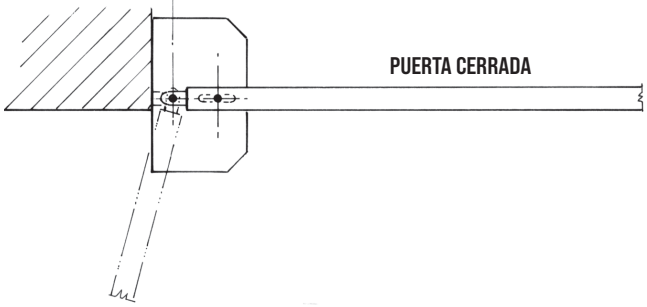
MAGIC 105° PORTANTE



MAGIC 105° FUERA DEL EJE



MAGIC 105° PORTANTE



7

8

INSTALACIÓN DE LA CAJA MAGIC 180° - cod. ACG8412

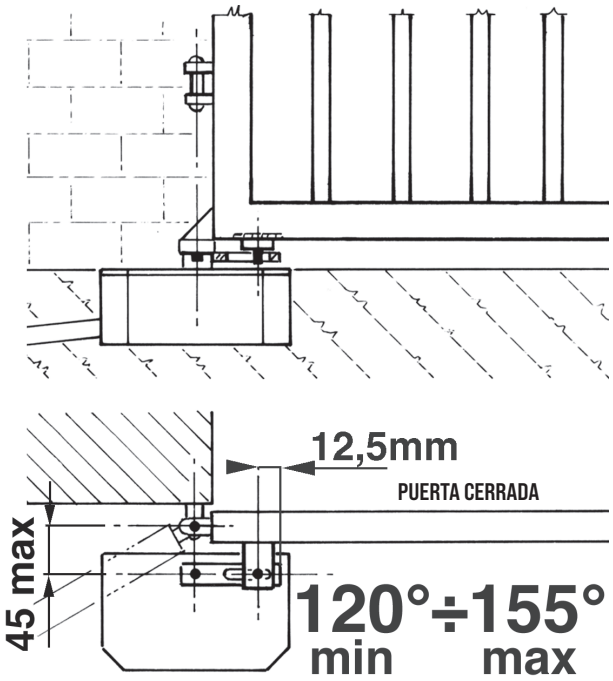
MAGIC 180° se hace ambidiestro, por lo tanto usted puede fijarlos o a la izquierda o en la derecha de la puerta indiferentemente y toda la instalación queda igual como por la versión 105° a excepción del siguiente:

- Cementar prestando atención que el cemento no caiga dentro la caja y c**ontrolar que las caras cortas de la caja sean perfectamente perpendicular a la hoja cuando en posición CERRADO dependiendo de la anchura de la abertura que usted desea obtener.**
  La conexión entre la hoja y la palanca se puede hacer según las figuras 9 y 10.
  NB: En caso de puertas existentes con soporte portante al suelo, la instalación es posible haciendo modo que el motor soporte el peso de la hoja (véase instalacion fig. 10).
- Insertar los tornillos para sujetar la tapa en lugares corte en la caja de cementación.

FIG. 9 - MAGIC 180° CON ABERTURA HASTA 155°
A - NO USAR
B - Soldar a la puerta con el perno como en Fig. 9

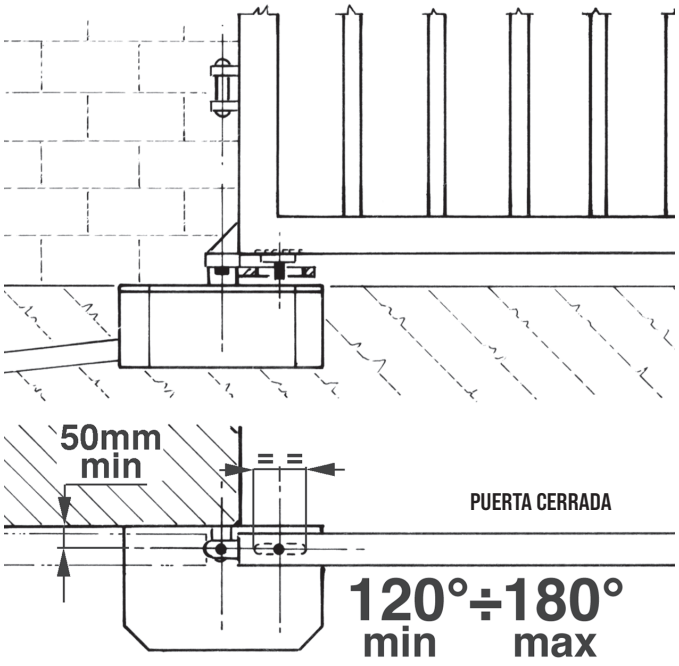
FIG. 10 - MAGIC 180° CON ABERTURA HASTA 180°
A - Utilice apenas cuando el peso de la puerta grava sobre el motor y tiene que ser soldado a la puerta con un refuerzo.
N.B.: No usar cuando hay bisagras portantes.
B - Soldar a la puerta con el perno como en Fig. 10

MAGIC 180° FUERA DEL EJE



9

MAGIC 180° PORTANTE

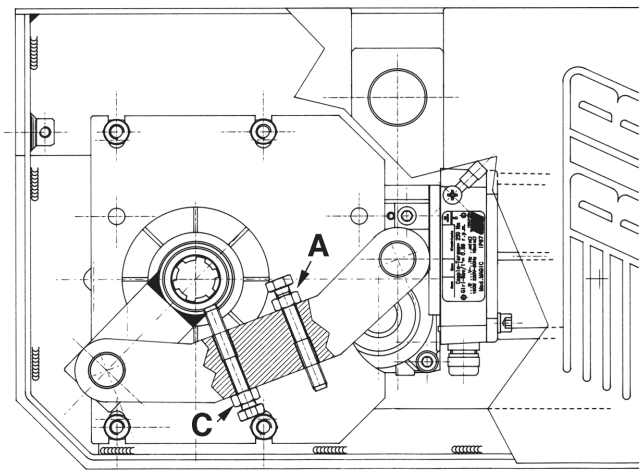


10

REGULACION TOPES MECANICOS MAGIC 105°

Usando MAGIC no es necesario fijar topes u otras cosas en la tierra porque està equipado adentro de tornillos ajustables de parada para delimitar el recorrido de la hoja.
Para tener acceso a los tornillos es necesario quitar la tapa del MAGIC.

- Para obtener la abertura deseada de la puerta es suficiente atornillar o desatornillar el tornillo de bloqueo “A” y despues bloquear la tuerca de fijación para impedir que modifique su posición en el futuro (Fig. 11).
- La misma configuracion se debe hacer también para el tornillo “C” para el cierre.



11

REGULACION TOPES MECANICOS MAGIC 180°

Para parar el movimiento de la puerta en las posiciones deseadas es suficiente obrar sobre los tornillos de parada **C** y **C1,** bloqueando despues las tuercas de fijaci n para impedir que modifique su posici n en el futuro (Fig. 12).

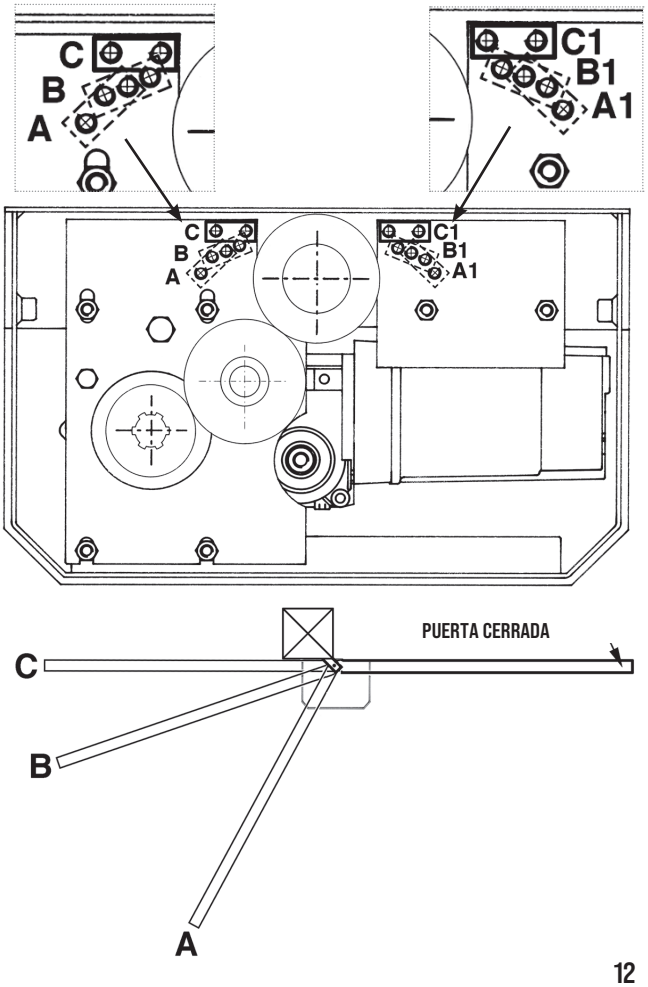
Para delimitar el movimiento de la hoja es necesario mover la posición del tope según la angulacion máxima de abertura requerida:

A = 120°÷155° / B = 155°÷170° / C = 170°÷180°.

El tope se provee ya montado, es suficiente ajustar el tornillo de parada y bloquearlo con una tuerca.

MONTAJE DE MAGIC A LA IZQUIERDA DE LA PUERTA (véase por dentro de la casa) => el tope de cierre serà **C1** y el tope de abertura es **C**. Es también posible mover **C** en la posici n **A** o **B** según la abertura que se desea.

MONTAJE DE MAGIC A LA DERECHA DE LA PUERTA (véase por dentro de la casa) => el tope de cierre serà **C** y el tope de abertura es **C1**. Es también posible mover **C1** en la posici n **A1** o **B1** según la abertura que se desea.



12

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

Efectuar tras haber cortado la alimentaciòn al motor.

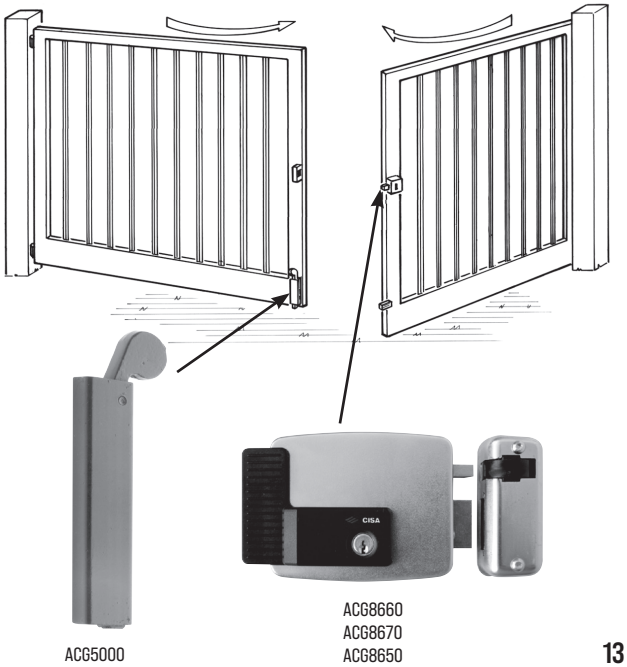
Para poder realizar en modo seguro el desplazamiento manual de la puerta hay que controlar que:

- Las manillas de la puerta que se han proporcionado sean idóneas;
- Estas manillas no estén posicionadas en modo de crear puntos de peligro durante su utilizo;
- El esfuerzo manual para mover la puerta no debe superar los 225 N para las cancelas colocadas en lugares privados y los 390 N para las cancelas colocadas en sitios comerciales e industriales (valores indiacados en el punto 5.4.5 de la norma EN 12453).

En caso de falta de energía, para poder abrir manualmente la puerta es suficiente accionar la cerradura eléctrica, después empujar las dos hojas manualmente (Fig. 13).

N.B.: En caso de puertas con dos hojas, para asegurar el cierre eficiente de la cerradura electrica. sugerimos el uso de un Pestillo mecánico (cod. ACG5000).

Este accesorio se monta generalmente en la base de la primera hoja que se está cerrando. Cuando llega la segunda hoja, esta toca el Pestillo mecanico y bloquea de esta manera la primera hoja a la tierra. La segunda hoja así permanece atrapada à la primera gracias a la cerradura electricaque se monta generalmente a media altura.



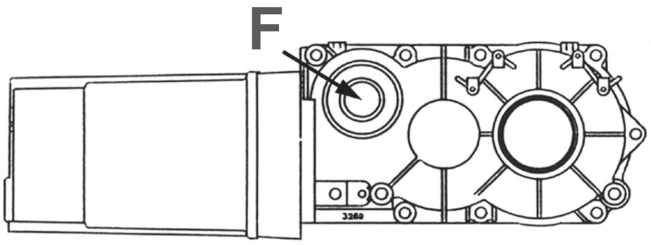
ACG5000

ACG8660
ACG8670
ACG8650

13

REGULACION DEL EMBRAGUE

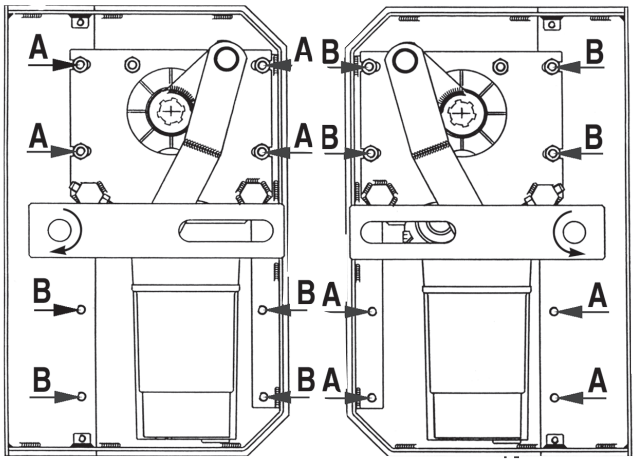
Quitando la tapa de la caja tenemos acceso al tornillo de regulaciòn del embrague mecanico (F) puesto sobre la caja del reductor (Fig. 14).
Después de quitar la tapa de protección negra y desatornillar la tuerca de fijaciòn, rotar el tornillo a la izquierda para aumentar la fuerza del motor para mover las hojas de la puerta.
Dosifique la fuerza del motor de modo que sea levemente superior a lo requerido para el movimiento manual de la hoja.
P.S.: Cuan to mayor es la fuerza que se le hace ejercitar al motor, más éste reducirá su propia reversibilidad.



14

MANTENIMIENTO

Estas operaciones deben ser efectuadas exclusivamente por personal especializado y con el motor desconectado de la alimentación eléctrica.
- Cada año poner grasa sobre las piezas que se mueven dentro de la caja y controlar la fuerza ejercitada por el motor sobre la puerta.
- Cada dos años es mejor una manutención al reductor substituyendo aceite.
- En caso que se necesite hacer manutención al reductor es posible quitarlo de la caja sin desmontar la hoja.
- Despues de haber quitado la tapa y haber desconectado el cable que da alimentaciòn al motor, extraer manualmente la palanca así que es posible abrir la hoja.
- Enseguida destornillar las cuatro tuercas que fijan la placa a la caja y que bloquean el reductor en su posición (Fig. 15-A/B).



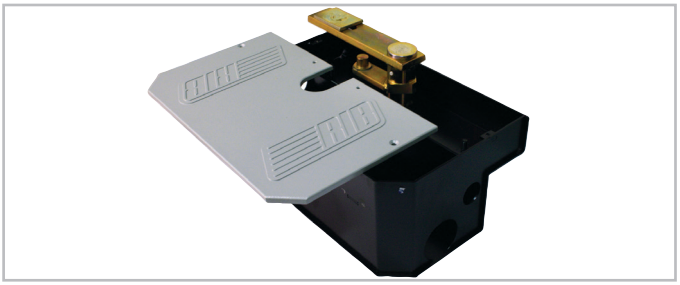
PROTECCIONES ELÉCTRICAS

Se aconseja cuadro electrónico T2 (para 1 o 2 motores monofasis).
Para las conecciones y los datos técnicos de los accesorios atenerse a los respectivos manuales.

OPCIONALES

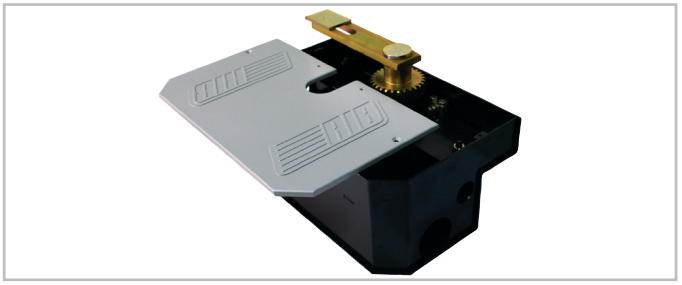
Para las conexiones y datos técnicos de los accesorios, consultar los manuales respectivos.

CAJA DE FONDACION 110° PARA MAGIC



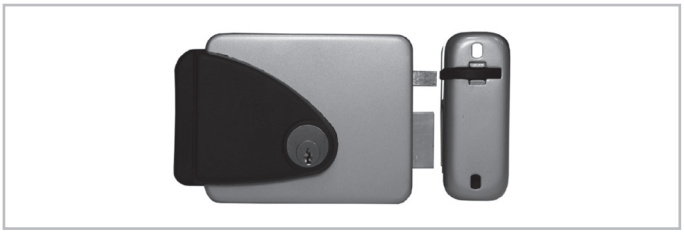
cód. ACG8402

CAJA DE FONDACION 180° PARA MAGIC



cód. ACG8412

SERRATURA ELETTRICA



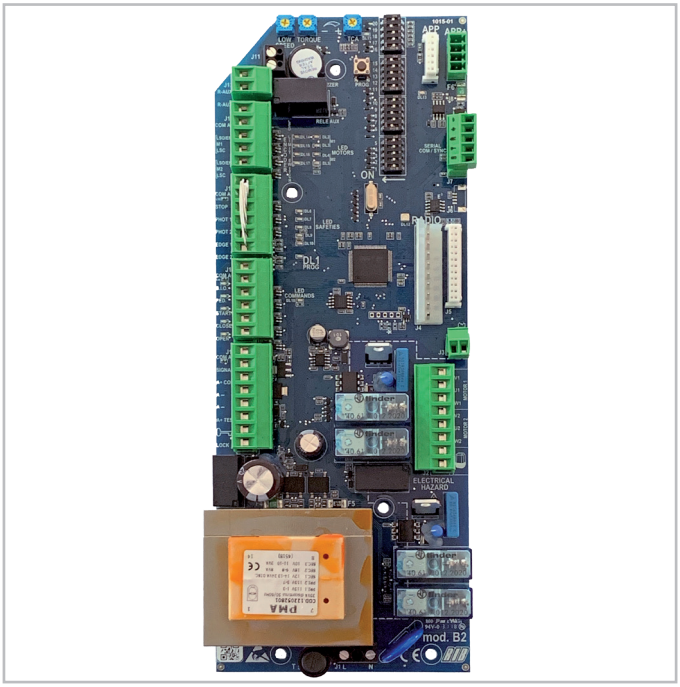
Cerradura horizontal - vista exterior derecha - 12Vac cód. ACG8660
Cerradura horizontal - vista exterior izquierda - 12Vac cód. ACG8670
Cerradura vertical - 12 Vca cód. ACG8650

PESTILLO MECÁNICO



Pestillo mecánico para cancelas de dos hojas. cód. ACG5000

B2-CRX



cód. ABB2050

TELEMANDO SUN



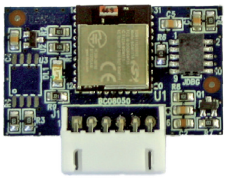
SUN 2CH	cód. ACG6052	SUN 4CH	cód. ACG6054
SUN CLONE 2CH	cód. ACG6056	SUN CLONE 4CH	cód. ACG6058
SUN-PRO 2CH	cód. ACG6210		cód. ACG6214



iOS

ANDROID

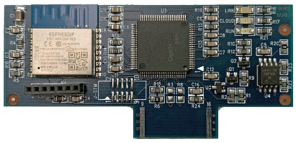
watchOS 4



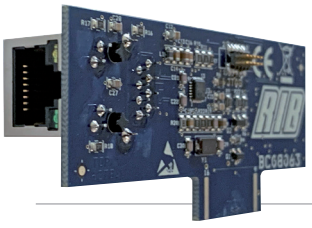
APP8050 Tarjeta APP
para administrar la unidad de control a través de Bluetooth 4.2



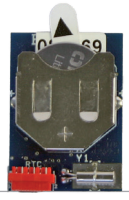
APP8054 Tarjeta APP+
para administrar la unidad de control a través de Bluetooth 4.2



APP8064 Módulo wi-fi para Tarjeta APP+
para administrar el panel de control a través de una red Wi-Fi local (WLAN)



APP8066 Módulo RJ45 para Tarjeta APP+
para administrar el panel de control a través de una red local (LAN)



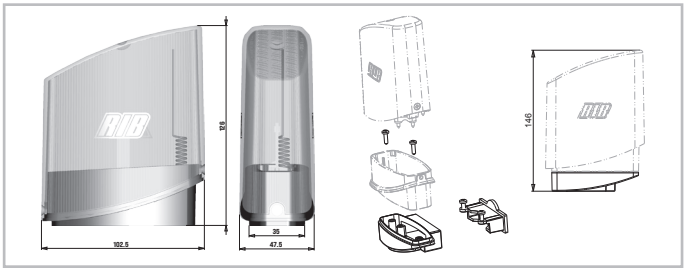
APP8060 Módulo de reloj para Tarjeta APP+
para administrar el panel de control como control de acceso

FIT SLIM EN12978 - EN13849-2



FOTOCÉLULAS PARA PARED cód. ACG8032B
PAR DE COLUMNAS PARA FIT SLIM cód. ACG8065
Las fotocélulas FIT SLIM tienen una funciòn de sincronizaciòn en corriente alterna y portada de 20 metros.
Pueden ser aplicadas màs parejas de fotocélulas cercanas gracias al circùito de sincronizaciòn.
Añadir el **TRANSMISOR TX SLIM SYNCRO** cód. ACG8029B
para sincronizar hasta 4 parejas de fotocélulas.

SAIL



SAIL naranja con tablero intermitente incorporado cód. ACG7072
SAIL blanco con tablero intermitente incorporado cód. ACG7078
SOPORTE LATERAL SAIL cód. ACG8054

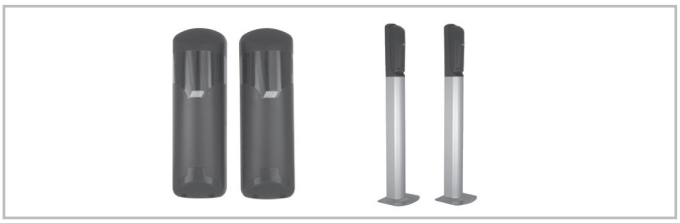
DISPOSITIVOS Wi-Fi

MASTER Wi-Fi OS



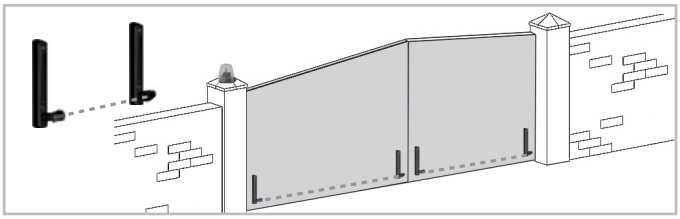
FICHA DE GESTIÓN SISTEMA SIN CABLES
12÷30V ac/dc cód. ACG6152

NOVA Wi-Fi



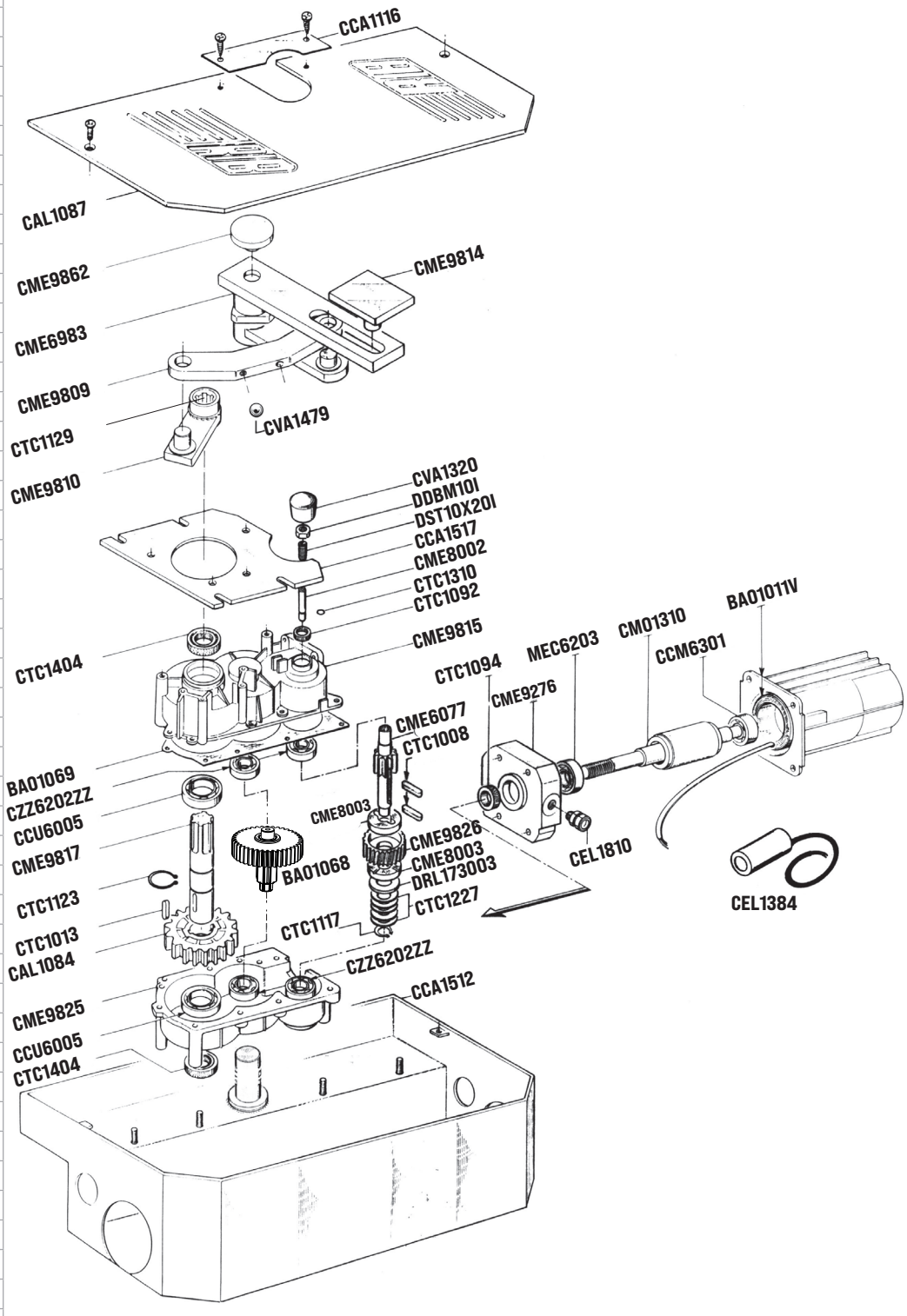
FOTOCÉLULAS SIN CABLES cód. ACG8037
PAR DE COLUMNAS NOVA cód. ACG8039

VERTIGO Wi-Fi

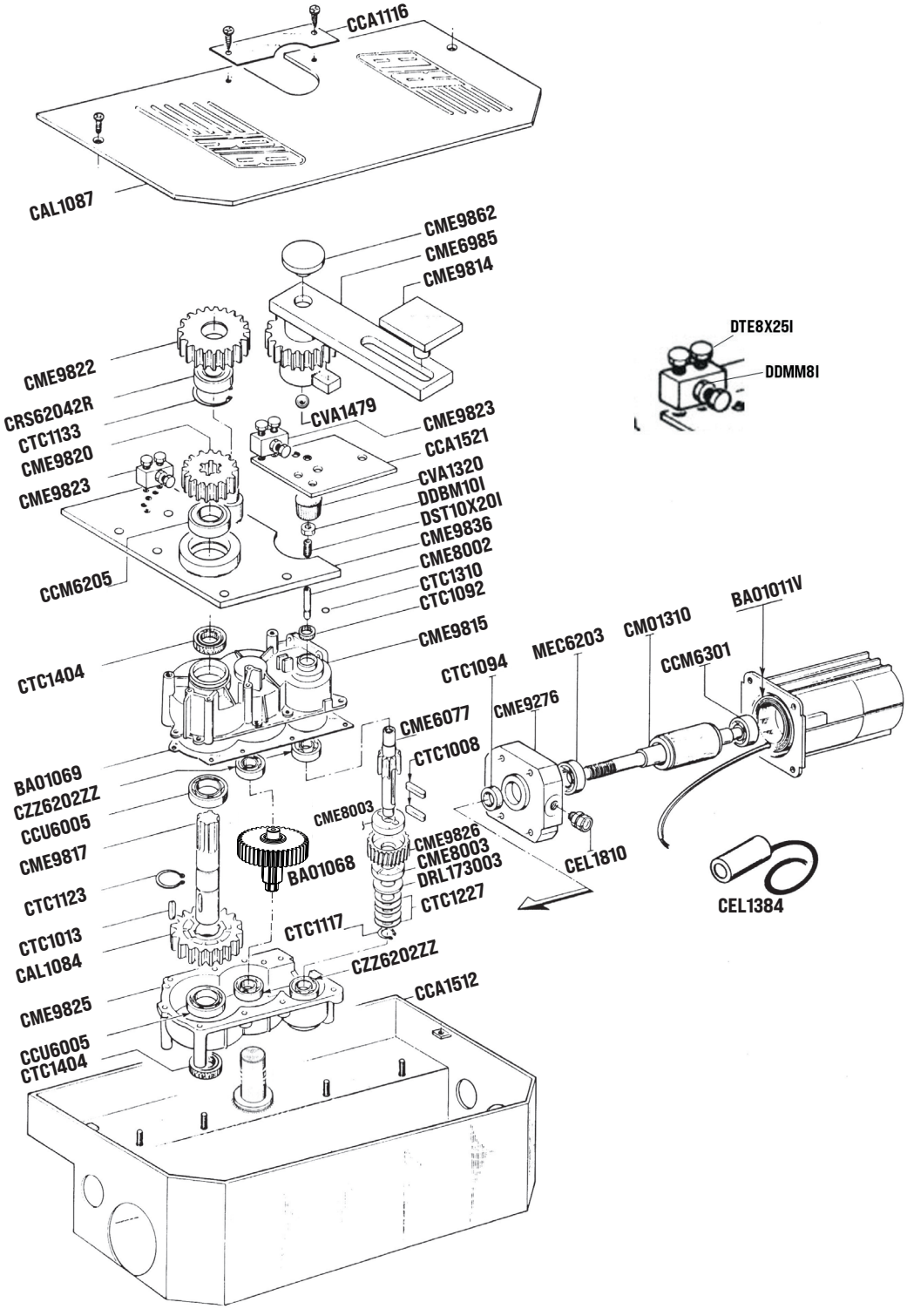


FOTOCÉLULAS SIN CABLES PARA REEMPLAZAR A LA COSTA
VERTIGO Wi-Fi 8 cód. ACG8042 - VERTIGO Wi-Fi 10 cód. ACG8043

Codice	Denominazione Particolare
BA01011V	Statore 230V~ 50/60Hz
BA01068	CORONA C/PERNO ACCIAIO MAGIC
BA01069	Serie guarnizioni
CAL1084	Corona Z=28
CAL1087	Coperchio cassa
CCA1116	Piatto copri asola
CCA1512	Cassa fondazione MAGIC
CCA1517	Piastra fissaggio MAGIC 105°
CCA1521	Piatto porta fermi MAGIC 180°
CCM6205	Cuscinetto mot. 6205ZZ 25x52x15
CCM6301	Cuscinetto mot. 63012RS
CCU6005	Cuscinetto 6005 (25x47x12)
CEL1384	Condensatore 6,3mF 250V
CEL1810	Pressacavo d'ottone G1/4 IP67
CME6077	Pignone Z=10
CME6983	Leva di traino MAGIC 105°
CME6985	Leva di traino MAGIC 180°
CME8002	Puntale per frizione
CME8003	Disco frizione
CME9276	Flangia anteriore
CME9809	Leva
CME9810	Leva traino
CME9814	Perno traino
CME9815	Semi carcassina DX
CME9817	Albero di traino
CME9820	Pignone traino MAGIC 180°
CME9822	Ingranaggio ballerino Z=27
CME9823	Blocchetto fermo Magic 180°
CME9825	Semi carcassina SX
CME9826	Corona elicoidale
CME9832	Bussola flangiata MAGIC
CME9836	Piastra fissaggio MAGIC 180°
CME9862	Perno per Palmola
CM01310	Rotore con albero
CTC1008	Chiavetta 6x6x30
CTC1013	Chiavetta 8x7x25
CTC1092	Paraolio 14x22x4
CTC1094	Paraolio 17x28x7
CTC1117	Seeger E15
CTC1123	Seeger E25
CTC1129	Seeger I26
CTC1227	Molla a tazza 16,3x31,5x1,25
CTC1310	Anella di tenuta OR2018
CTC1404	Paraolio 25x40x8
CVA1320	Puntale
CZZ6202ZZ	Cuscinetto 6202ZZ 15x35x11
CZZ6204Z	Cuscinetto 6204Z
CVA1479	Sfera Ø14
DDBM10I	Dado M10 basso inox
DRL173003	Rondella 17x30x03 DIN125
DST10X20I	Grano M10x20 inox
MEC6203	Cuscinetto 6203ZZ 17x40x12



Codice	Denominazione Particolare
BA01011V	Statore 230V~ 50/60Hz
BA01068	CORONA C/PERNO ACCIAIO MAGIC
BA01069	Serie guarnizioni
CAL1084	Corona Z=28
CAL1087	Coperchio cassa
CCA1116	Piatto copri asola
CCA1512	Cassa fondazione MAGIC
CCA1517	Piastra fissaggio MAGIC 105°
CCA1521	Piatto porta fermi MAGIC 180°
CCM6205	Cuscinetto mot. 6205ZZ 25x52x15
CCM6301	Cuscinetto mot. 63012RS
CCU6005	Cuscinetto 6005 (25x47x12)
CEL1384	Condensatore 6,3mF 250V
CEL1810	Pressacavo d'ottone G1/4 IP67
CME6077	Pignone Z=10
CME6983	Leva di traino MAGIC 105°
CME6985	Leva di traino MAGIC 180°
CME8002	Puntale per frizione
CME8003	Disco frizione
CME9276	Flangia anteriore
CME9809	Leva
CME9810	Leva traino
CME9814	Perno traino
CME9815	Semi carcassina DX
CME9817	Albero di traino
CME9820	Pignone traino MAGIC 180°
CME9822	Ingranaggio ballerino Z=27
CME9823	Blocchetto fermo Magic 180°
CME9825	Semi carcassina SX
CME9826	Corona elicoidale
CME9832	Bussola flangiata MAGIC
CME9836	Piastra fissaggio MAGIC 180°
CME9862	Perno per Palmola
CM01310	Rotore con albero
CTC1008	Chiavetta 6x6x30
CTC1013	Chiavetta 8x7x25
CTC1092	Paraolio 14x22x4
CTC1094	Paraolio 17x28x7
CTC1117	Seeger E15
CTC1123	Seeger E25
CTC1133	Seeger I47
CTC1227	Molla a tazza 16,3x31,5x1,25
CTC1310	Anella di tenuta OR2018
CTC1404	Paraolio 25x40x8
CVA1320	Puntale
CZZ6202ZZ	Cuscinetto 6202ZZ 15x35x11
CZZ6204Z	Cuscinetto 6204Z
CVA1479	Sfera Ø14
DDBM10I	Dado M10 basso inox
DDMM8I	Dado 8MA medio inox UNI 5588
DRL173003	Rondella 17x30x03 DIN125
DST10X20I	Grano M10x20 inox
DTE8X25I	VITE TE 8X25 INOX
MEC6203	Cuscinetto 6203ZZ 17x40x12



Dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine - Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II., B
Déclaration d'incorporation pour les quasi-machines - Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, B
Declaration of incorporation for partly completed machinery - Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., B
Einbauerklärung für unvollständige Maschinen - Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, B
Declaración de incorporación de una cuasi máquina - Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Apparecchio modello : Modèle d'appareil : Apparatus model : Vorrichtung Modell : Modelo de aparato :	**MAGIC 105°/180°**	Oggetto della dichiarazione : Objet de la déclaration : Object of the declaration : Gegenstand der Erklärung : Objeto de la declaración :		

I seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine (2006/42/CE) sono applicati e rispettati:
- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII; tale documentazione, o parti di essa, sarà trasmessa per posta o per via elettronica, in risposta ad una richiesta motivata da parte delle autorità nazionali competenti.
- Questa quasi-macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE: **Direttive 2014/30/UE e 2014/35/UE.**
- Sono stati applicati e rispettati tutti i requisiti essenziali pertinenti di cui all'allegato I della direttiva UE 2006/42/CE mediante il rispetto delle norme armonizzate applicate che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali specifici delle Direttive applicabili da esse coperti.

⚠ **Altri requisiti e altre Direttive UE possono essere applicabili ai prodotti oggetto di questa dichiarazione.**

Les exigences essentielles suivantes de la Directive Machines (2006/42/CE) sont appliquées et satisfaites:
- La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII; ces documents, ou des parties de celui-ci, seront envoyés par la poste ou par voie électronique, en réponse à une demande motivée des autorités nationales compétentes.
- Cette quasi-machine est en conformité avec les dispositions des autres directives CE suivantes: **Directives 2014/30/UE et 2014/35/UE.**
- Les exigences essentielles pertinentes indiquées dans l'annexe I de la Directive UE 2006/42/CE ont été appliquées, au moyen du respect des normes harmonisées donnant présomption de conformité aux exigences essentielles pertinentes spécifiques des Directives Européennes, couvertes par de telles normes ou parties de celles-ci.

⚠ **On peut appliquer d'autres exigences et d'autres Directives Européennes aux produits couverts par cette déclaration.**

The following essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) and UK Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are abided by and applied:
- The relevant technical documentation is compiled in accordance with Part B of Annex VII; such documentation, or parts of it, will be sent by post or by electronic means, in response to a motivated request received from the qualified national authorities.
- This almost complete-machinery is conformed with the provisions of these others EC directives: **Directives 2014/30/UE and 2014/35/UE** and UK **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.**
- All relevant essential requirements as given in Annex I of the EU Directive 2006/42/EC have been applied to the product. Compliance with the cited harmonized standards provides presumption of conformity with the specified essential requirements of the Directive covered by those Standards or parts thereof.

⚠ **Other requirements and other EU/UK Directives may be applicable to the products falling within the scope of this Declaration**

Die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/CE) angewendet werden und erfüllt:
- Die technischen Unterlagen gemäß Teil B des Anhangs VII zusammengestellt; Unterlagen, oder Teile davon, werden per Post oder auf elektronischem Wege übermittelt werden, in Reaktion auf einen begründeten Antrag bei den zuständigen nationalen Behörden.
- Diese unvollständige Maschine in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden anderen CE-Richtlinien: **Richtlinien 2014/30/UE und 2014/35/UE.**
- Alle grundlegenden Anforderungen, gemäß Anhang I der Richtlinie UE 2006/42 /CE, angewendet wurden. Die Übereinstimmung mit den genannten harmonisierten Normen sieht die Vermutung der Übereinstimmung mit den festgelegten grundlegenden Anforderungen der Richtlinie vor, die unter diese Normen oder Teile davon fallen.

⚠ **Weitere Anforderungen und andere EU-Richtlinien können für Produkte dieser Erklärung unterliegen angewendet werden.**

Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE) se cumplen y aplican:
- La documentación técnica correspondiente se elaborará de acuerdo con la Parte B del Anexo VII; dicha documentación, o partes de ésa, será enviada por correo o por medios electrónicos, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales competentes.
- Esta cuasi-máquina está conforme con las disposiciones de las siguientes otras directivas de la CE: **Directivas 2014/30/UE y 2014/35/UE.**
- Se han aplicado y se ha cumplido con todos los requisitos esenciales pertinentes del Anexo I de la Directiva de la UE 2006/42/CE mediante el cumplimiento de las normas armonizadas aplicadas que dan presunción de conformidad con los requisitos esenciales específicos de las directivas aplicables cubiertos por ellas.

⚠ **Otros requisitos y otras Directivas de la UE pueden ser aplicables a los productos cubiertos por esta norma.**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Die Aufgabe der Erklärung oben beschrieben, ist in Übereinstimmung mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsvorschriften:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

BS EN 12635:2009
BS EN 55014-1:2023
BS EN 55014-2:2024
BS EN 60335-1/A16:2024
BS EN 60335-2-103:2023
BS EN 61000-3-2/A2:2024
BS EN 61000-3-3/A2:2024
BS EN 61000-6-1:2019
BS EN 61000-6-2:2019
BS EN 61000-6-3:2023
BS EN 61000-6-4:2022

- Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva 2006/42/CE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.
- Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la Directive machines 2006/42/CEE et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.
- This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the EC-Directive 2006/42 (Machines) and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.
- Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen) und folgenden.
- Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria) y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

(Bosio Stefano - Legal Representative)

Castenedolo, 01-03-2023

CE UK CA
MADE IN ITALY

RIB
AUTOMATISMI PER CANCELLI
AUTOMATIC ENTRY SYSTEMS

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

Cod. CVA1232 - 032025 - Rev. 34